

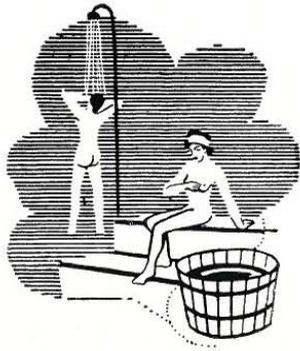
Mit Kurliste

BADE-COURIER

NORDSEEHEILBAD NORDERNEY



NR. 9 · 13. AUGUST 1955 · SECHSTER JAHRGANG



Indikationen und Kurmittel

1. Erkrankungen der Luftwege

Rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre u. Bronchien. Bronchiektasen, beginnendes Emphysem, Silikose des ersten und zweiten Stadiums ohne Tuberkulose.

Nordseeklima, Meerwasserinhalation.

2. Allergische Erkrankungen

Asthma bronchiale, asthmatische und spastische Bronchitis.

Nordseeklima, kalte u. warme Meerwasserbäder. Atemgymnastik, Heilmassage.

3. Hautkrankheiten

Chron. Ekzeme auf konstitutioneller Basis, Berufsekzeme, Neurodermitis. SOMMER: Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe.

Nordseeklima, Meerwasserbäder, Schlickpackungen.

4. Diathesen (Konstitutionsanomalien)

Vegetative Dystonie mit Herz- und Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdrucksteigerungen. SOMMER: chron., nicht sanierungsfähige Nebenhöhlenkrankungen.

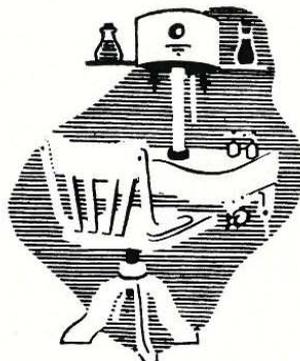
Nordseeklima, Inhalationen, warme evtl. kalte Seebäder. Atemgymnastik, Heilmassagen.

5. Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren

Erschöpfungszustände, Rekonvaleszenz, allgem. Erholungsbedürftigkeit.

Nordseeklima, warme u. kalte Seebäder, finn. Sauna, Heil- und Sportmassagen.

Der Erfolg einer Kur hängt in jedem Fall von der richtigen Durchführung derselben ab; es ist daher erforderlich, daß ein erfahrener Badearzt sie leitet.



Im ABC durch Norderney . . .

Ämtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrichstr.-Poststr., Ruf 405/406.

Apotheke: Kurt Hanebuth, Kirchstr. 12, Ruf 309.

Badeärzte: Dr. Lampe, Poststr. 2, Ruf 254, Dr. Hesse, Moltkestr. 15, Ruf 233, Dr. Lasius, Janusstr. 6, Ruf 288, Dr. Weisbrodt, Am Weststrand 3, Ruf 230, Dr. Winkler, Hafenstr. 1, Ruf 363, Dr. Gertrud de Boer, Moltkestr. 8, Ruf 388.

Casino-Lichtspiele: Strandstr., Ruf 385.

Deutsche Bundesbahn-Dienststelle: Hafenstr., Ruf 211.

Evang. Kirche: Kirchstr., Pastor Fischer, Ruf 410, Pastor Dank, Ruf 447, Pfarre Kirchstr. 13.

Fachärzte: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderheilkunde, Benekestr. 27, Ruf 185, Dr. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Tannenstr. 9, Ruf 251, Dr. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstr. 2, Ruf 284.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünengolfplatz, Ruf 431.

Hapag-Lloyd-Reisebüro und Scharnow-Reiseleitung: am Kurplatz, Ruf 518, werktags durchgehend geöffnet von 8-18 Uhr.

Insel-Kino: Friedrichstr., Ruf 507.

Kath. Pfarrkirche: Friedrichstr., Kurkirche „Stella maris“, Goebenstr., Pastor Rautenberg, Friedrichstr. 22, Ruf 156.

Kurverwaltung: Kurdirektor Chr. Sibbersen, Sprechstunden werktags 11-12 Uhr – Kassenstunden der Hauptverwaltung werktags 9-12 Uhr, Ruf 212/213.

Kurkartenausgabe und Meldebüro: Logierhaus Bazar am Kurplatz, werktags geöffnet von 8-12 Uhr und 15-18 Uhr, sonntags 10-12 Uhr, Ruf 212.

Kurtheater-Lichtspiele: Wedelstr., Ruf 385.

Landausflüge zum reizvollen Ostland Norderneys ermöglichen regelmäßige Autobusverbindungen.

Meerestiefwasser „Biomaris“, das Norderneyer Kurgetränk, wird in der Trinkkurhalle am Wellenbad ausgeschenkt.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: staatlich anerkanntes Heimatmuseum des Norderneyer Heimatvereins im Argonnerwäldchen, täglich geöffnet von 10-12 und 15-18 Uhr.

Ostbadestrand: Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem in modernen Autobussen nach festem Fahrplan zu erreichen.

Polizei: Knyphausenstr. 7, Ruf 460.

Postamt: Schalterstunden vom 15. 6. bis 15. 9. werktags von 8-12.30 und 15-18.30 Uhr, sonntags 11-13 und 17-19 Uhr, für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter durchgehend von 7.30-21 Uhr geöffnet, Telegrammaufgabe jederzeit durch Ruf 149.

Rathaus: Friedrichstr./Ecke Poststr., Bürgermeister Lührs, Stadtdirektor Harting, Sprechstunden 11-12.30 Uhr, Ruf 405/406.

Sportmöglichkeiten: Körperschulung und Gymnastik unter Anleitung von Fachkräften am Strande, Golf, Tennis und Hallentennis, Kegeln, Reiten und Segeln nach Anmeldung, Schwimmen im Seewasser-Wellenschwimmbad.

Theater- und Konzertbüro: täglich geöffnet ab 15. 6. von 9-12.30 und 16-18 Uhr, Ruf 280.

Urlaubs-Utensilien aller Art und in jeder Preislage hält die Norderneyer Geschäftswelt in großer Auswahl für die Inselbesucher bereit.

Verkehrsamt der Kurverwaltung: am Kurplatz, werktags durchgehend geöffnet von 8-18 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, sonntags 10-13 Uhr.

Wetterwarte Norderney des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Ruf 349, täglicher Wetterbericht kommt am Nord-, West- und Ostbadestrand zum Aushang, ferner im Lesezimmer und der Kurtaxabteilung.

Zahnärzte: Dr. Boumann, Janusstr. 9, Ruf 428, Westenberger, Roonstraße 3, Ruf 290, Dr. Kibath, Herrenpfad 14, Ruf 324 (Praxis) und 525 (privat), Busch, Strandstraße 11a, Ruf 449, Giesen, Jann-Berghaus-Str. 69, Ruf 422.

Zollamt: Hafenstr. 23, Ruf 386, Dienststunden 7.30-12.30 und 14-17.30 Uhr, sonnabends 7.30-13 Uhr.

Schon W. v. Humboldt beklagte ihr Fehlen: Die Kunst der wirklichen Urlaubsreise

In einem Brief Humboldts steht der Satz: „Ich habe beobachtet, daß gescheite Leute während ihres Lebens jede Sache, der sie ihre Aufmerksamkeit schenkten, in Vollendung beherrschen lernten. Aber ich habe gefunden, daß die Gescheitesten die Kunst, zu reisen, nicht erfuhren.“

Ist „reisen“ zu können denn eine Kunst? Nichts einfacher als das. Man wählt das Reiseziel, kauft eine Fahrkarte, mietet sich in einem Hotel oder einer Pension ein, nimmt

den Baedeker in die Hand und erobert seinem Auge ein Stückchen Welt. Man hakt die Sehenswürdigkeiten, die man in Augenschein nahm, ab . . . Die Buchführung stimmt.

Sie stimmt aber nur an der Oberfläche. Die wirkliche Kunst, zu



reisen, sieht anders aus. Dem normalen Sterblichen fehlen die Reiseschecks Rockefellers und die Dollars der Familie Khan. Für den normalen Sterblichen bedeutet reisen weniger ein Stück Welteroberung denn Erholung vom Alltag. Ferien sind für uns alle das große Atemholen geworden. Die Verheißung unserer Sommerreise winkt wie ein Fähnchen mit blitzsauberen Farben ein ganzes Jahr lang in das Einerlei unserer Arbeitswochen. Man lernt die Kunst des Reisens von Grund auf, wenn man es versteht, sich elf Monate auf diesen zwölften Monat zu freuen. Mit dem Bleistift reist man viele Strecken auf der Landkarte ab, man plant, man prüft. Man weiß noch nicht recht, ob es diesmal die See, das Gebirge oder die Ebene sein wird. In den Wintermonaten erinnert man sich der Gipfel der Berge und sagt sich: es wird eine Reise ins Gebirge werden. Wenn das Quecksilber steigt, prikkelt die Verlockung des Badens in der See unter der Haut. Man ist bis zuletzt nicht recht entschlossen, wohin der Weg führen soll. Zum endlichen Genuß der Reise gehört es aber, spätestens in dem Augenblick, da man in den Zug steigt, überzeugt zu sein, daß die letztliche getroffene Wahl diesmal die einzige richtige war. Nie sollte man sich am Ziel in eine andere Landschaft wünschen!

Das Rechnen ist uns in Fleisch und Blut übergegangen. Der Drahtseilakt des Artisten ist nichts gegen die Balance unseres Monatsetats. Der Rechenkünstler sieht in elf Monatsbudgets vor. Die Ferienreise sollte keinen völlig veränderten Lebensstil bringen, aber man sollte doch



versuchen, während der Erholungszeit nicht auf den Pfennig sehen zu müssen. Der Blick in das Portemonnaie bestimmt Entfernung und Dauer des Aufenthaltes. Der Reisekünstler reduziert die Strecke und verkürzt die Dauer; notiert Fahrtkosten und den durchschnittlichen Verpflegungssatz und läßt noch einen Spielraum für unvorhergesehene Kosten. Nie wird er, um möglichst weit zu reisen und möglichst lange zu bleiben, unter seinen üblichen Lebensstil gehen. Der Reisekünstler lehnt es ab, „draußen“ schlechter als zu Hause zu leben. Und der Vorsichtige, der gern mit festen Summen rechnet, wird sich mit Vorliebe bei einem Reisedienst einkaufen, der für einen festen Betrag Fahrt und Aufenthaltskosten anbietet. Er schützt sich derart vor Ueberraschungen.

An vieles Reisen nicht gewöhnt, steigt zuletzt doch die Kurve des Reisefiebers, und das Reisefieber zeigt den Beginn unserer Wandlung in den Ferienmenschen an. In den letzten Tagen sind unsere Gedanken oft reichlich unklar. Der Reisekünstler jedoch schaltet vom Beginn der Reise — nach Möglichkeit — die Erinnerung an den Alltag ab. Das „Abschalten“ ist der Anfang der wirklichen Erholung. In den ersten Tagen fehlt uns etwas. Unsere auf einen genormten Tagesablauf gespannten Nerven müssen sich an das

süße Nichtstun gewöhnen. Eine zunächst enervierende Unruhe erfüllt uns. Je weniger man zurückdenkt, um so schneller schafft man den Uebergang. Wer dies Abschalten nicht versteht, kommt nur zur halben Erholung. Es ist eines der wichtigsten Geheimnisse, die Kunst des Reisens zu lernen.

Der Reisekünstler versendet spontan diesen oder jenen Kartengruß, aber er legt sich kein bestimmtes Pensum von zu erledigenden Grüßen auf. Schließlich hat er doch vergessen, einen guten Bekannten oder Geschäftsfreund zu bedenken. Der hat natürlich erfahren, daß der andere einen Feriengruß erhielt. Also läßt er es lieber gleich ganz mit der Kartenschreiberei. Ein sehr gewitzter Geschäftsmann ließ sich vor der Reise Ansichtspostkarten schicken, von seiner Sekretärin mit genormtem Text betippen, setzte seinen Namen darunter und warf den Kartenstoß, des dokumentarischen Poststempels wegen, am Ziel nur in den Briefkasten. Wenn es denn sein muß, ist dieses noch die trefflichste Lösung.

Es gibt glückliche Naturen, die die Kunst des Reisens beherrschen, ohne sie gelernt zu haben. Aber sie ist zu lernen, von jedem zu lernen, der noch dem Leben nahe sein kann.
D. R.

IM MITTELPUNKT AUCH DER NORDERNEYER KULTURPROGRAMME:

Lebendige Symphonik



Wieso sind Symphoniekonzerte heute so stark gefragt? Wo doch ringsum von Schrumpfungprozessen unseres Musiklebens die Rede ist; wo Funk, Film, Schallplattenindustrie das Konzertwesen immer mehr zu drosseln scheinen, Musik-Kultur dem Kundigen immer deutlicher nach Musik-Konserve schmecken will. Ist da der Drang nach öffentlichen Symphoniekonzerten eine Art Selbsthilfe gegenüber etwa drohender totaler Technisierung? Ist es eine späte Umkehr zu einem unmittelbaren vergleichsweise aktiveren Musik-Erleben? Entspringt dieser Zulauf bildungshungrigen Restaurationsgelüsten der gesellschaftlich nachgerückten Schichten? Oder aber stellt er etwa ein Kollektivierungs-Symptom mehr dar im Musikmassenverschleiß unserer Zeit, wenn auch, paradoxerweise, im Banne überkommener bürgerlicher Organisationsform? Wir befinden uns hier vor einem vielschichtigen Komplex, einem Knäuel von Fragen und Problemen, der unentwirrbar erscheint. Um so eindeutiger befragbar aber bleiben die Konzertprogramme. Sie sind die Seismographen des musikalischen Geschmacks einer Zeit.

Der prüfende Blick auf die Programme der Symphoniekonzerte in Deutschland, genauer in Westdeutschland, in der

Bundesrepublik, läßt diesen Stand um so klarer ablesen und erkennen, läßt Rückschlüsse um so eindeutiger ziehen, als die Standardisierung von Werkwahl und Programmbildung gewisse kulturgeschichtlich oder soziologisch bedingte Eigenheiten der verschiedenen Städte oder Stammeslandschaften heute weithin nivelliert und normiert hat.

Um ein Resumée, ein Fazit programmkritischer Art aus den Symphoniekonzerten der jüngsten Spielzeit gewinnen zu können, wurden insgesamt 61 Programmwürfe auf ihre Besonderheiten eingehend überprüft. Dabei liegt im Endergebnis ein Schwerpunkt auf den Verhältniszahlen der Aufführungen von klassisch-romantischer Symphonik einerseits und von moderner Symphonik andererseits. Die Verhältniszahlen zwischen vorklassischer, klassischer, romantischer und impressionistischer Musik (inclusive Reger, Rachmaninoff, Sibelius, Strauß und Pfitzner, exclusive Ravel, Kodaly, Schönberg, Prokofiew, Debussy, de Falla, Janacek, Strawinsky, Malipiero) belaufen sich auf 1132 zu 563, d. h. auf annähernd 2:1. Nicht eingeschlossen in diese Zahlen sind die Werkaufführungen der öffentlichen Konzerte der Funkhäuser.

Oft erleben bestimmte Werke Auferstehung oder Vergessen nur durch bestimmte Solisten oder Dirigenten. Was den Liebhaber, nicht nur den Stammabonnenten der Symphoniekonzerte verwirren muß, ist die Vielfalt der symphonischen Formen, wie sie nach Strauß und Reger in Deutschland, aber auch im übrigen Europa in Erscheinung tritt. Es fehlen nach den symphonischen Variationswerken (von den symphonischen Dichtungen inzwischen erst zu schweigen) klarere Spuren der Auskristallisierung neuer symphonischer Stilformen. Die neubarocken Formverfremdungen sind offenbar nicht stark genug gewesen zu wirklichen Neubildungen. Daher auch rührt die bei den einzelnen Städten kritisierte Flucht in eine konventionelle Programmtypik einerseits oder eine unausgeglichene Mischtypik andererseits. Kontrast- oder Analogie-Spannungen sind tatsächlich nicht immer für jedes Jahresprogramm in gleicher Wertigkeit zu erreichen. Fragen der Mischformen zwischen reinen Instrumental- und reinen Chor-Orchesterkonzerten stellen vor neue Probleme. Der Historismus des 19. Jahrhunderts hemmt vielerorts noch eher, als daß er lebendige Beziehungen fördern würde. Ästhetische und erzieherische Gesichtspunkte mischen sich zudem mit sozialgeschichtlichen Aspekten.

Mögen sich die Ansätze zu einer größeren Lebendigkeit der Programmtypen und Werkzusammenstellungen auch nur lang-

Freiheit am Meere

O Freiheit mir, o Weite! Jubelsturm
von Wind und Welle! Wie ein Sprung der Schritt!
Und immer neue Wölbung steigt herauf
mit Masten, Segeln, steilen Rauches Zug.
Und immer diese Ordnung: Düne, Strand und Meer.
Und immer dieses Rufende im Wind,
am Strande hier, in einer Brandung dort. —

Wo einen sich so mühelos dem Blick
Luft, Wasser, Land! — Und wäre Möwe ich,
stürmt' ich als Herrscher über allem hin.

Otto Nisch.

Als man anfing, im Meere zu baden

Obwohl die Menschen im Altertum keine Scheu hatten, im Meere zu baden, war es später bis ins 18. Jahrhundert hinein nicht gebräuchlich, ein Seebad zu nehmen. Wer, wie Bartholomäus Zastrow in seinen kulturgeschichtlich wertvollen Erinnerungen aus dem 16. Jahrhundert erzählt, in jugendlichem Uebermut dennoch einmal auf den ausgefallenen Gedanken kam, mit anderen Knaben zusammen am Strande zu baden, wurde von seinen Eltern dafür so hart gestraft, daß er gehorsam gelobte, es zeitlebens nie mehr zu tun.

In Deutschland, das mit der Errichtung von Seebädern anderen europäischen Ländern erst verhältnismäßig spät folgte, ist Otto Christoph Janus, der in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts als Arzt und Pfarrer auf der Insel Juist lebte, als der Begründer des Seebäderwesens in die Geschichte eingegangen. Als er durch seine ärztliche Tätigkeit erkannt hatte, welche Heilkraft im Meere liegt und welche gesundheitlichen Vorzüge das Seeklima besitzt, das besonders bei hartnäckigen Katarrhen der Atmungsorgane äußerst wirkungsvoll ist, wandte er sich mit einer die Erbauung einer Seebadeanstalt vorschlagenden Eingabe an Friedrich den Großen.

In ihr wies Janus darauf hin, „daß die Seeluft immer mit kleinen Salztheilen angefüllt sei, welche den menschlichen Körper sowohl durch Einhauchen, als auch von außen durchdringen, und durch ihre auflösende Kraft das Unreine aus demselben wegschaffen können. „In rheumatischen Fällen“, schrieb er weiter, „ist das Baden im Seewasser, und zwar an der Südseite in dem Haff oder Watt bei Ebbe ein unvergleichliches Mittel, solche zu stillen oder gar gänzlich zu vertreiben. Selbst bei der eigentlichen Gicht erweist ein solches Bad vorzügliche Hilfe.“

Der preußische König stand dem Plan des friesischen Pfarrers sehr wohlwollend gegenüber, aber das Gutachten der von ihm zu Rate gezogenen Aerzte fiel in der damaligen Zeit, als die Menschen ihren Körper noch so wenig wie möglich dem reinigenden Wasser und der erfrischenden Luft aussetzten, nicht zugunsten eines Seebades aus.

Auch Lichtenberg, dem großen Göttinger Gelehrten, der die kräftigende Wirkung des Meereswassers in einigen englischen Badeorten kennengelernt hatte, wurde einige Zeit später mit einem von Hufeland unterstützten öffentlichen Aufruf für die Errichtung von Seebädern noch kein unmittelbarer Erfolg zuteil. Es dauerte noch bis zum Jahre 1793, bis in Doberan in Mecklenburg das erste deutsche Seebad gegründet wurde.

An der deutschen Nordseeküste begeisterte man sich für die Idee des Pfarrers Janus erst, als der Rostocker Professor Samuel Gottlieb Vogel vier Jahre später auf die Benutzung der Seebäder zu Heilzwecken hingewiesen hatte. Nun wurde das erste deutsche Nordseebad aber nicht auf Juist eröffnet, wie es Janus geplant hatte, sondern auf der Insel Norderney, für die sich der Landphysikus Dr. von Halem einsetzte.

„Zur Errichtung einiger Badeanstalten“, schrieb er in einer 1797 an den Präsidenten der ostfriesischen Stände, Baron von Knyphausen, gerichteten Eingabe, „ist vorzüglich die Insel Norderney bequem, teils wegen ihres flachen Strandes, teils wegen ihres Zusammenhanges mit dem festen Land zur Zeit der Ebbe. Auch zweifle ich nicht,“ führte er optimistisch weiter aus, „daß, wenn man den Nutzen der Seebäder allgemein kennen wird, sich die Zahl der Badenden, welche dort ihre oft lange entbehrte Gesundheit wieder erlangen werden, von Jahr zu Jahr vermehren wird.“

Von den 5000 Talern, die die ostfriesischen Stände für diesen Zweck bewilligten, ließ Dr. von Halem in dem kleinen Inseldorf, das damals erst aus 106 Häusern bestand, ein strohgedecktes „Konversationshaus“ mit einem

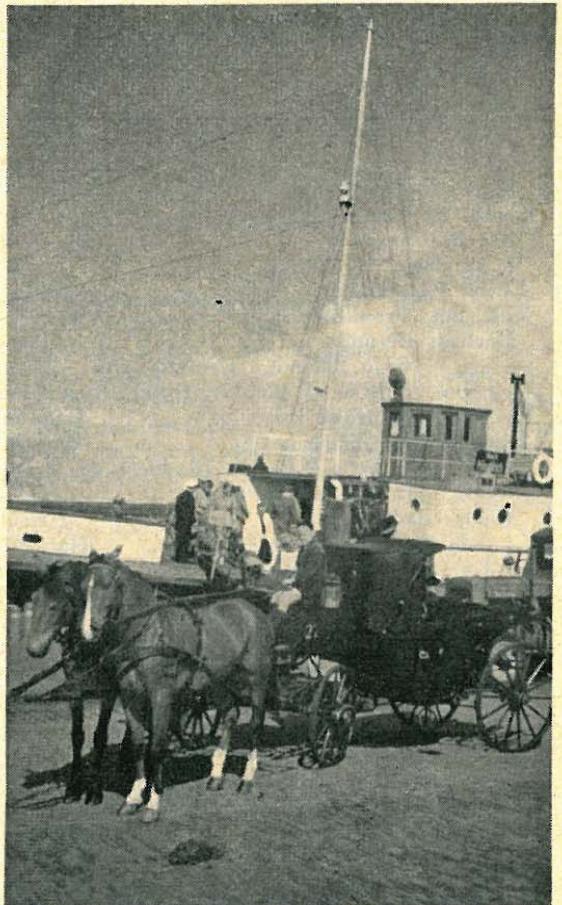
sam entwickeln, mag das Ritual im Ablauf eines Symphoniekonzertes auch immer starrer erscheinen, eines bleibt beim Ueberblick über die Gesamtlage als unbedingtes Positivum festzustellen: Die Erschließung des europäischen Musikraumes für den deutschen Konzertsaal. Eine Erschließung, die uns das Erbe der 150 bis 200 zur Auswahl vorliegenden Symphonien der deutschen klassisch-romantischen Aera nicht vergessen macht, sondern in einem neuen Licht erscheinen läßt. Am farbigen Abglanz des Ganzen erst haben wir das Leben der deutschen wie der europäischen Symphonik.

Speise- und Tanzsaal und mit vier Zimmern erbauen. Die Inselbewohner richteten inzwischen ihre niederen Stuben zum Vermieten ein, und am 1. Mai 1800 gab der Landphysikus bekannt, daß die erste Saison im nächsten Monat beginnen könne. Während ihres Verlaufes wurde das erste deutsche Nordseebad bereits von 250 Badegästen aufgesucht, was unter den damaligen Verhältnissen als ein ungewöhnlicher Erfolg anzusehen war. Ein halbes Jahrhundert später waren es auch noch erst 2077 Badegäste in der Saison.

Angesichts der kurios anmutenden übergroßen Aengstlichkeit, die man in jener Zeit vor dem Baden im Meer hatte, nimmt es nicht wunder, daß die Seebäder nicht einen schnelleren Aufschwung erlebten. Als Wilhelm von Humboldt zwei Jahre später preußischer Gesandter in England war, berichtete er seiner Frau aus Brighton: „Man badet jetzt in Wannen in geheiztem Meerwasser. Im Sommer werden die Frauen in Wagen an Seilen ins Meer gezogen und in diesen ganz verdeckten Behältnissen auf eine wunderbare Weise von zwei Frauen rücklings ins Meer gestürzt . . . Es mag eine schreckliche Operation sein.“ Trotzdem hat sich Wilhelm von Humboldt aber nicht davon abhalten lassen, in seinen späteren Jahren mehrmals nach Norderney zu fahren und den Wert der Seebäder am eigenen Körper zu erproben.

Vom heutigen Standpunkt aus betrachtet, blieb das Badeleben am Strande bis ins 20. Jahrhundert hinein recht rückständig. Lange Zeit durften die beiden Geschlechter nur zu verschiedenen Tageszeiten voneinander getrennt baden, damit sich die Damen und Herren nicht gegenseitig in Badekleidung zu sehen bekamen. Ehe die von Jahr zu Jahr sportlicher gewordenen Badeanzüge aufkamen, trugen die Damen duftige bis an die Knöchel reichende Badehemden. Diese blieben jedoch oft auf der Oberfläche schwimmen und enthielten unter Wasser das, was sie verdecken sollten, so daß

(Fortsetzung auf Seite 24)

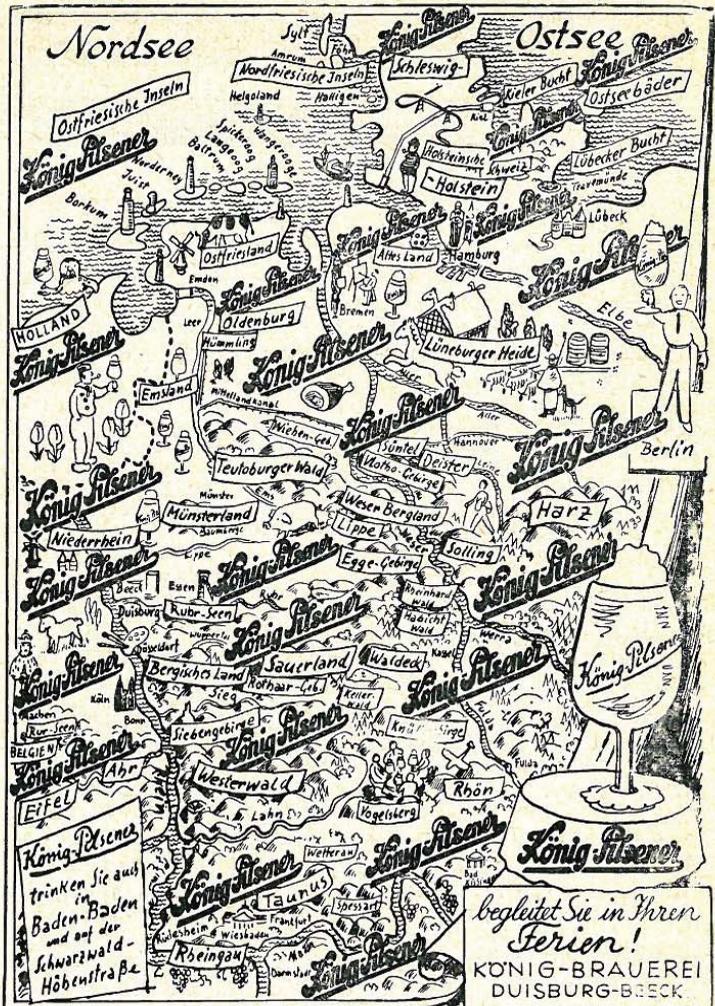


Landauer, wie zu Zeiten, da Norderney noch königliche Sommerresidenz war, erwarten auch heute noch die Schiffspassagiere am Hafen, um sie in ungetrübte Ferienseligkeiten zu entführen. Norderney und seine Verkehrsmittel schildert auch unsere Seite 26

Mundhenke, Hilde, Düsseldorf-Oberkassel	Haus Sandburg
Niehusmann, Agathe, Gladbeck	Haus Georg Raß
Oechelhaenser, Emil, m. Frau u. Kind, Denkendorf	Strandhotel Germania
Pieper, Annemarie, m. 2 Kindern, Köln	Langestr. 11
Ploenes, Franzjosef, Rodenkirchen	In den Dünen 1
Rasque, Heinrich, m. Frau, Köln	Georgstr. 1
Reimann, Christa, Hamm	Damenpfad 18
Roos, Franziska, Duisburg	Georgstr. 1
Rosenbaum, Ellen, m. 3 Kindern, Barmen	Strandvilla Feodora
Rosencrantz, Gustav, m. Frau, Stockholm	Damenpfad 18
Rüdiger, Joseph, Gelsenkirchen-Buer	Tollestr. 6
Sahl, Jürgen, Essen-Katernberg	Frisiastr. 22
Schaefer, Eberhard, Forst	Siedlung Meierei
Schmitz, Anton, m. Frau u. 2 Kindern, Oedt b. Krefeld	Luciusstr. 26
Schmitz, Ruth, Wuppertal-E.	Georgstr. 1
Schulz, Marianne, m. 2 Kindern, Neuß	Damenpfad 16
Schürmann, Maria, Kettwig	Haus Nordeck
Schürmann, Horst, Dülmen	Haus Nordeck
Seifert, Heinrich, Bochum	Brunnenstr. 3
Steggewentz, Johanna, m. 2 Kindern, Schüttorf	Siedlung 74
Stein, Wilhelm, m. Frau u. Tochter, Münster	Langestr. 1
Stetzka, Charlotte, Wiesbaden	Herrenpfad 9
Thielke, Dora, Himmelsthür	Tollestr. 6
Träber, Willy, m. Frau, Hamburg	Strandhotel Europ. Hof
Voss, Viktoria, m. Sohn, Herbede	Pens. Ruth
Vofß, Helga, Bremen-Blumenthal	In den Dünen 2-3
Wahlers, Ella, Rotenburg	Marienheim
Wellner, Paul, Dr., m. Frau u. Sohn, Hamm	Schulzenstr. 42
Wienholz, Gerda, Brinkum	In den Dünen 2-3
Wilkening, Erika, Hannover	Siedlung Meierei
Willig, Alois, m. Frau, Kind u. Haust., Bremen	Winterstr. 24
Winkler, Ulrich, m. Frau, Hilden	Mühlenstr. 5
Winter, Isa, m. Kind, Höxter	Benekestr. 9
Zurhorst, Ulrich, Bonn	Luisenstr. 12

Angemeldet bis 5. August 1955 mittags

Abeling, Otto, Diepholz	Haus Eberhardt
Abke, Ida, m. Neffen, Liewen	Mühlenstr. 11
Akerholm, Saimi, Göteborg (Schweden)	Damenpfad 28
Anton, Margrit, Herford	Klimatherap. Abt.
Baak, Luise, m. Tochter, Frankfurt	Siedlung 57
Backhaus, Lia, m. 2 Kindern, Remscheid	Viktoriastr. 6
Baireith, Margarete, Nienburg	Herrenpfad 8
Baum, Kurt, m. Frau u. 2 Kindern, Solingen	Wiedaschstr. 2
Becker, Emil, m. Frau u. 2 Kindern, Hagen	Pens. Schütte
Becker, Paul, Dr., m. Frau, Limburg	Hotel Rheinisch. Hof
Bednarek, Eduard, Dortmund	Nordsee-Kuranstalt
Benstrup, Wilhelm, m. Frau u. Sohn, Bielefeld	J.-Bergh.-Str. 43a
Berg, Walter, m. Frau u. 2 Kindern, Köln	Haus Iderhoff
Bergel, Maria, Wipperfürth	Mühlenstr. 2
Berut, Brigitte, Gronau	Pens. Schütte
Bewersdorff, Hedwig, Hildesheim	Haus Cornelius
Bingener, Joseph, m. Frau u. Sohn, Duisburg	Pens. Schütte
Birkenfeld, Bruno, m. Sohn, Dortmund	Nordhelmstr.
Blazej, Irene, m. Schw., Schorndorf	An der Schanze 13
Bode, Siegrid, Bremen	An der Mühle 1
Böhlefeld, Marianne, Loope	Mühlenstr. 2
Bonn, Kurt, Essen	Knyphausenstr. 2
Borchers, Dieter, Elberfeld	Knyphausenstr. 2
Böttcher, Anna, Rendsburg	Nordseeheim
Bramer, Josef, Köln-Ehrenfeld	Haus Iderhoff
Breil, Hildegard, Wuppertal	Heinrichstr. 10
Breuing, Karl, m. Frau, Gelsenkirchen	Viktoriastr. 6
Brungs, Christel, Troisdorf	Mühlenstr. 3
Freifrau v. d. Bussche, Gisela, m. Tochter, Hümmefeld	Viktoriastr. 6
Bussmann, Tim, Bad Neuenahr	Knyphausenstr. 2
Cezullo, Bremen	Strandhotel Bremer Häuser
Christensen, Lisa, Essen	Knyphausenstr. 2
Claas, Paul Josef, m. Tochter, Viersen	Schulzenstr. 27
Collmann, Horst, Düsseldorf	Knyphausenstr. 2
Dahlmann, Erika, Unna	Luisenstr. 13
Diekerhoff, Heinrich, m. Frau u. Kind, Gelsenkirchen	Nordseeheim
Diekmann, Hildegard, m. 2 Kindern, Lest	Villa Inge
Diercks, Annemarie, m. Kind, Hannover	Herrenpfad 8
Döbbe, Gottfried, Werne	Nordsee-Kuranstalt
Drögemeyer, Kläre, m. 3 Kindern, Remscheid-L	Gartenstr. 35
Ebberg, Alfred, m. Frau, Kind u. Vater, Deilinghofen	Richthofenstr. 7



Vertretung für Norderney:
Pauls Biergroßhandlung, Norderney,
 Janusstraße 12, Telefon 214

Eckner, Herbert, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Bad Godesberg	Haus Iderhoff
Ender, Reinhard, m. Frau u. 2 Kindern, Simmerath	Luisenstr. 32
Engel, Gretel, m. Sohn, Neuwied	Haus Meyerdrues
Engelbrecht, Egon, Gelsenkirchen-Buer	Benekestr. 18
Evers, Herma, Neustadt a. Rbg.	Benekestr. 20
Ewert, Elisabeth, m. Kind, Brüninghausen	Nordseeheim
Fein, Arthur, Siegen	Nordsee-Kuranstalt
Felsing, Käthe, Siegburg	Schuchardts Hotel
Flender, Fritz, Stendenbach	Nordsee-Kuranstalt
Förster, Kurt, m. Frau u. 2 Kindern, Westhofen	Herrenpfad 19
Franzen, Theodor, m. Frau u. Kind, Uerdingen	Knyphausenstr. 22
Freitag, Berta, Lachsten	Pens. Maaß
Frenzke, Marlies, Hürth b. Köln	Mühlenstr. 11
Gatz, Else, m. Kind, Sprockhövel	Winterstr. 19
Geisler, Gerhart, Karlsruhe	Siedlung Meierei
Geldmacher, Alwine, m. Sohn, Dortmund	An der Mühle 9
Gensbittel, Margit, Riehen	Damenpfad 1
Georgs, Georg, Travemünde	In den Dünen 38
Glasmacher, Christoph, Hildenhamm	Haus Grimm
Götzen, Heinz, m. Frau u. Kind, Mülheim	Viktoriastr. 6
Gressel, Heinz, m. Frau u. Kind, Hamburg	Haus Iderhoff
Griesser, Irmgard, Lippstadt	Luisenstr. 39
Grunwald, Gerhard, Bochum	Nordsee-Kuranstalt
v. Guenther, Hans-Joachim, m. Sohn, Bremen	Mühlenstr. 11
Hacke, Magdalene, Detmold	Benekestr. 17
Hallmann, Hans, m. Frau, Essen	Richthofenstr. 4
Haverkamp, Elisabeth, Ostbevern	Nordsee-Kuranstalt
Helms, Heinrich, Dortmund-Hörde	Nordsee-Kuranstalt
Hensing, Heinrich, Wanne-Eickel	Nordsee-Kuranstalt
Herrichs, Josef, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Pens. Schütte
Herrmann, Bodo, Gronau	Pens. Schütte
Heuer, Gertrud, Gadenstedt	An der Mühle 4

Mineralstoffe - so lebenswichtig wie Vitamine! DARUM: BIOMARIS

- | | | | |
|----------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------|
| Heuer, Lucie, Gadenstedt | An der Mühle 4 | Ningelgen, Horst-Günther, Wuppertal | An der Mühle 9 |
| Heyd, Werner, Essen | Mühlenstr. 11 | Oosterloo, Gerd, Bremen | Kreuzstr. 10 |
| Hilger, Hans-Peter, Düsseldorf | Knyphausenstr. 2 | Ostermann, Hans G., m. Frau, Gevelsberg | Mühlenstr. 11 |
| Himmelmann, Monika, Essen | Luisenstr. 25 | Pabst, Erika, m. 3 Kindern, Neuscheidt (Saar) | Damenpfad 15 |
| Hielscher, Heinz, Dr., Karlsruhe | An der Mühle 4a | Panne, Heide, Oberhausen | Benekestr. 19 |
| Hofmann, Ernst, Bünde-Herford | Nordsee-Kuranstalt | Panne, Arnd, Oberhausen | Benekestr. 19 |
| Hofmann, Helene, Mülheim-Ruhr | Viktoriastr. 6 | Penz, Ingeborg, m. Kind, Wuppertal-E. | Halemstr. 15 |
| Holtz, Käthe, Berlin | Siedlung | Persch, Rudolf, Düsseldorf | Haus Daheim |
| Horwitz, Wilhelm, m. Frau, Berlin-Spandau | Georgstr. 2 | Petzold, Horst, Dr., Berlin-Steglitz | Haus Eberhardt |
| Huf, Hermine, Hildesheim | Strandhotel Bremer Häuser | Pistol, K. H., Dortmund | Kurgarten 10 |
| Hufeland, Klaus, m. Schw., Mainz | J.-Bergh.-Str. | Plaputta, Grete, Wiehl | Benekestr. 4 |
| Isert, Sibylle, m. Kind, Frimmersdorf | J.-Bergh.-Str. 45b | Rackebrandt, Marie, Uelzen | Haus Iderhoff |
| Jägermann, Käthe, Walstede | Nordsee-Kuransattl | von Rango, Gisela, Düsseldorf | Knyphausenstr. 22 |
| Jahn, Helmut, m. Frau, Hannover | Haus Iderhoff | Rektenwald, Heinz, m. Frau, Wuppertal | Pens. Felicitas |
| Jarrasch, Anneliese, Frankfurt | Ellernstr. 8a | Rehbock, Norbert, m. Frau u. Kind, Köln-Mülh. | Frisiastr. 24 |
| Jesse, Sefy, m. Kind, Freren | Haus Nordstern | Reimann, Klaus, Berl.-Grünwald | Siedlung 26 |
| John, Margarete, Hannover | Hotel Rhein. Hof | Reinkensmeier, Hans, Hamburg | Haus Iderhoff |
| Junglas, Helmut, Meinerzhagen | Haus Maas | Reitz, Anny, m. 2 Kindern, Amelsbüren | Villa Inge |
| Kahrig, Horst, Unna | Haus Iderhoff | Riesenbeck, Charlotte, Lüder | Hotel Pique |
| Kathage, Fritz, Osterfeld | Siedlung 1 | Riesenkönig, Hildegard, m. 3 Kindern, Bonn | Haus Cornelius |
| Kernebeck, Hilde, m. Kind, Osterwick | Kurgarten 10 | Riha, Hans-Joachim, Wuppertal | Fischerstr. 9 |
| Knippschild, Paul Fr., Hagen | Strandhotel Bremer Häuser | Röcken, Hilde, m. Sohn, Gelsenk.-Buer | Frisiastr. 11 |
| Kohl, August, m. Frau, Düsseldorf | Benekestr. 18 | Rodehuts Kors, Alwine, m. Tochter, Espeln | Mühlenstr. 3 |
| Köther, Peter, Düsseldorf | Knyphausenstr. 2 | Rodewald, Herbert, m. Frau, Bad Salzuflen | Gartenstr. 52 |
| Kreuzfelder, Theo, m. Frau, Essen | Richthofenstr. 5 | Rosenthal, Hans, m. Frau, Kassel | Strandhotel Bremer Häuser |
| v. Köhlwetter, Karin, Hannover | Wilhelmstr. 10 | Rothermel, Georg, Dortmund | Kurgarten 10 |
| Kuhn, Annette, Düsseldorf | Knyphausenstr. 22 | Rott, Erwin, m. Frau u. Kind, Göttingen | Pens. Schütte |
| Kunau, Fritz, Dr., Hannover | Georgstr. 2 | Salzsieder, Rudolf, m. Fr. u. Kind, Gummersbach | Pens. Schütte |
| Lambertz, Rolf, Köln | Knyphausenstr. 22 | Schäper, Anneliese, Ahlen | An der Mühle 11 |
| Langner, Ingeborg, Dr., Kiel | Haus Nordland | Scharpenseel, Ilse, m. 2 Kindern u. Hausangest., | |
| Leeffhelm, Ingeborg, Hohenwestedt | Haus Nordland | Bochum | Haus Waidmannsheil |
| Lenz, Heide, Wiesbaden | J.-Bergh.-Str. 74 | Schilling, Heinz, Frankfurt | An der Mühle 9 |
| Lierhaus, Käthe, Mülheim | Haus Iderhoff | Schinkel, Elise, m. Tochter, Leverkusen | Winterstr. 19 |
| Lipp, Antonie, Wesel-Rees | Nordsee-Kuranstalt | Schlinke, Ursula, Ratingen | An der Mühle 4 |
| Lippelt, Wilhelm, Braunschweig | Luisenstr. 28 | Schmidt, Else, Geilenkirchen | Benekestr. 21 |
| Maass, Karlheinz, Schwelm | Knyphausenstr. 2 | Schmidt, Else, Alsfeld | Mühlenstr. 27 |
| Marszalek, Franz, m. Frau, Köln | Strandhotel Bremer Häuser | Schmiemann, Werner, Münster | Damenpfad 28 |
| von Martius, Ilse, m. 2 Kindern, Hattingen | Villa Inge | Schmitt, R., m. Sohn, Dortmund | Hotel Pique |
| Mast, Inge, m. Kind, Hann.-Gehrden | Hotel Rhein. Hof | Schmolen, Lissy, m. 2 Kindern, Köln-Mülh. | Pens. Felicitas |
| Mayer, Magda, m. Kind, Stuttgart | Haus Iderhoff | Schnarr, Gertrud, m. Kind, Wuppertal-E. | Fischerstr. 9 |
| Messler, Hame, m. 2 Kindern, Dortmund | Maybachstr. 34 | Schneider, Willi, m. Frau u. 2 Kindern, Stuttgart | Villa Nordsee |
| Meyer, Hertha, m. Tochter, Minden | Knyphausenstr. 22 | Schnier, Maria, Castrop-Rauxel | Nordhelmstr. 9 |
| Minhorst, Hans-Joachim, m. Frau u. Kind, | | Schnura, Edith, m. Kind, Langenhagen | Hotel Rhein. Hof |
| Bottrop | Siedlung 1 | Scholz, Bernhard, Dr., m. Frau u. Kind, Bonn | Haus Iderhoff |
| Mintert, Waltraud, m. 2 Kindern, Hattingen | Pens. Matz | Scholz, Eberhard, m. Frau, Coburg | Wilhelmstr. 12 |
| Mirle, Ernst, Wipperfürth | Seilerstr. 15b | Schöne, Günther, m. Kind, Essen | Hafenstr. 1 |
| Möller, Ise, m. Kind, Hagen | Pens. Hahn | Schrumpf, Maximilian, m. Tochter, Mergentheim | Haus Daheim |
| Möller, Winfried, Bottrop | Gartenstr. 22 | Schröder, Elisabeth, Köln-Ehrenfeld | Haus Iderhoff |
| Müller, Else, Remscheid | Gartenstr. 8 | Schröter, Gerhard, Karlsruhe | Siedlung 1 |
| Müller, Franz, m. Frau, Hamburg | Wiedaschstr. 6 | Schröder, Klärchen, Bockum-Hövel | An der Mühle 11 |
| Müller, Hilde, Berlin-Friedenau | Janusstr. 11 | Schulte, Emil, Gelsenkirchen | Haus Daheim |
| Nastert, Johanne, Nordhorn | Winterstr. 21 | Schulze, Adeljundis, Dr., m. Kind, Attendorn | Luisenstr. 28 |
| Naumann, Lieselotte, m. Kind, Dortmund-Hörde | Luisenstr. 32 | Schürfeld, Emil, m. Frau u. 2 Kindern, | |
| Niebuhr, Annemargret, Neddernhude | An der Mühle 9 | Wuppertal | Gartenstr. 58 |



SEETEUFEL-BIERSTUBE mit Insel-Bar

Tanz Humor Stimmung

HEIN KLÜVER
die Hamburger Stimmungskanone
FREDERIC ETE, Conférence

Zum **TANZ** spielen täglich die beliebten und bekannten
3 Monigattis

DIE TANZ-GASTSTÄTTE am Kurplatz

Im Ausschank

Dortmunder Hansa-Pils



- | | |
|------------------------------------------------|--------------------|
| Schürmann, Sigrid, Essen | Haus Waidmannsheil |
| Seelenmeyer, Anneliese, Hannover | Luisenstr. 6 |
| Seidel, Friedel, Duisburg | Siedlung 30 |
| Simon, Georg, m. Bruder, Kirchhö.-Kopf | Pens. Felicitas |
| Sipol, Elta, Berlin | Winterstr. 19 |
| Sostak, Walter, m. Frau u. Kind, Velbert | Pens. Schütte |
| Stahl, Eugen, Alsdorf | Luisenstr. 9 |
| Steffen, Elisabeth, m. 2 Kindern, | Haus Weber |
| M.-Gladbach | Mühlenstr. 13 |
| Steinert, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Gevelsberg | Tollestr. 7 |
| Stolting, Erika, m. 3 Kindern, Frankfurt | An der Schanze 14 |
| Sturm, Paul-Heinz, m. Frau, Kulmbach | Benekestr. 4 |
| Stüwe, Else, m. 3 Kindern, Sprockhövel | Tannenstr.-17 |
| Tegel, Walter, m. Fr. u. Kind, Schweicheln | Halemstr. 5 |
| Tettenborn, Erich, m. Schw., Berl.-Zehlendorf | |
| Theis, Helmut, Offenbach | |
| Töns, Paul, Hepsten | |
| Turowsky, Erich, m. Frau, Hückelhoven | |
| Vogel, Margit, m. 2 Kindern, Düsseldorf | |
| Vogler, Lieselotte, Wiehl | |
| Vonnegut, Anne, m. Schw., Münster | |
| Vosen, Gertrud, m. Kind, Köln | |

STRAND-HOTEL

„EUROPÄISCHER HOF“

Treffpunkt der guten Gesellschaft

Dienstag, den 16. August, 21 Uhr,

2. Großes Strandfest mit Prämierung der 3 originellsten Strandkostüme

Mittwoch, den 17. August, 16 Uhr, im Roten Saal

3. Großes Kinderfest

Samstag, den 20. August, 21 Uhr

Als Höhepunkt unserer gesellschaftlichen Veranstaltungen der Saison 1955

Ein Dahlienfest

3 wertvolle Preise, ausgestellt im Konfitürenhaus **Matz**, Poststraße. — Ausstattung des Ballsaales **Gärtnerei Rieger**, Norderney

In der EUROPA-BAR dezente Abendunterhaltung

Es spielen: Die Europahof-Rhythmiker
Eintritt zu allen Veranstaltungen frei

Im Ausschank Tischbestellungen bei unserem Oberkellner oder im Hotelbüro (Telefon 543) erbeten



Näheres siehe Sonderplakate

- | | |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Dohnen, Peter, m. Frau u. 2 Kindern,
Mönchen-Gladbach | Kurhotel Kaiserhof
Ellernstr. 8b |
| Dünwald, Agnes, m. Kind, Niederrembt-Abtshof | Kurhotel Kaiserhof
Strandhotel Rixtine |
| Dupierry, Paul, m. Frau, Bad Salzgitter | Janusstr. 4 |
| Ebert, Rolf, m. Frau, Bremen | Benekestr. 14 |
| Eckey, Mimi, m. Tochter, Dortmund | Pens. Irma |
| Eckhardt, Henni, m. Tochter, Ueberruhr | Pens. Irma |
| Eggerichs, Wolfgang, m. Frau, Bremen | Gartenstr. 25 |
| Eppe, Helmut, Mülheim-R. | Janusstr. 12 |
| Erley, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern, Gahlen | Luisenstr. 27 |
| Ernst, Christa, Recklinghausen | Wilhelmstr. 9 |
| Eschenfelder, Günter, Laufach | Damenpfad 5 |
| Evers, Elly, m. Kind, Münster | Marienstr. 22b |
| Fechner, Günther, Waltrop | Luciusstr. 28 |
| Fischer, Bruno, Dr., m. Tochter, Jubbeckekehr | An der Schanze 7 |
| Fischer, Paul, m. Kind, Oelde | Moltkestr. 14 |
| Foller, Hilde, m. Kind, Düsseldorf | Luciusstr. 3 |
| Fritz, Maria, m. Kind, Mannheim | Luciusstr. 3 |
| Frobenius, Ilse, m. 2 Kindern, Bad Kreuznach | Frisiastr. 3 |
| Frobenius, Wolfgang, Wuppertal-B. | Kurhotel Kaiserhof |
| Fuhrmann, Marga, m. Kind, Solingen-Ohligs | Luisenstr. 11 |
| Furmans, Fred, Bremen | Marienstr. 13 |
| Galow, Walter, Berlin-Neukölln | Luisenstr. 9 |
| Geweretzky, Hans, Horstheide | Damenpfad 5 |
| Glitzka, Kurt, m. Frau u. Kind, Wuppertal-Vohw. | Pens. Maaß |
| Gottschalk, Karl, Dortmund | Frisiastr. 5 |
| Grawe, Eva-Maria, Weilburg | In den Dünen 20 |
| Grigutsch, Emil, m. Frau u. Kind, Solingen | In den Dünen 20 |
| Hanschke, Erna, Opladen | |
| Hanschke, Inge, Opladen | |

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Haucht, Wilma, m. Kind, Hilchenbach | Strandhotel Rixtine |
| Heidt, Anneliese, Heidelberg | Knyphausenstr. 7 |
| Hein. Gerhard, m. Frau u. 2 Kindern, Wiesbaden A. d. Mühle 11 | |
| Hellwig, Franziska, m. Kind, Bautzen (Ostzone) | Pens. Visser |
| Herberhold, Magdalene, Lippstadt | Marienstr. 22b |
| Heun, Karl, m. Frau, Wuppertal | Pens. H. Ennen |
| Hoffmann, Frieda, Wiedenbrück | Siedlung 41 |
| Hoffmeister, Gisela, m. Schw., Wiesbaden | J.-Bergh.-Str. 36 |
| Hoppenkamps, Hans, m. Frau u. 3 Kindern,
M.-Gladbach | Benekestr. 16 |
| ten Hövel, Elsbeth, m. 3 Kindern, Essen | Kreuzstr. 8 |
| Hövermann, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,
Radevormwald | Pens. Herlyn |
| Hubert, Heinz, m. Frau, Aurich | Marienstr. 9 |
| Huckinghaus, Hanni, Wuppertal-B. | Mühlenstr. 14 |
| Jacobs, Helga, Wuppertal-C. | Strandhotel Rixtine |
| Jäkel, Erna, m. Kind, Gevelsberg | Mühlenstr. 14 |
| Janzhoff, Günter, Dortmund | Strandhotel Rixtine |
| Jöst, W., m. Frau, 2 Kindern u. Kinderfrl.,
Münster | Luciusstr. 28 |
| Jung, Jutta, Wuppertal | Kinderheim Schmidt |
| Kahmann, Else, Bielefeld | Pens. Herlyn |
| Kellner, Georg, Dr., m. Frau u. Kind, Soest | Damenpfad 5 |
| Kemmerling, Maria, Essen | Wilhelmstr. 9 |
| Kempa, Jenny, Langenberg | Halemstr. 9 |
| Kenntemich, Maria, Engelskirchen | Halemstr. 14 |
| Klingspor, Paul, Dr., Siegen | Pens. Seeschwalbe |
| Klingspor, Anna, Siegen | Pens. Seeschwalbe |
| Klostmeier, Erwin, Lübbecke | Halemstr. 8 |
| Knillmann, Horst-Dieter, Greffen | Siedlung 55 |
| Koch, August, Dr., m. Frau, Leer | Haus Jacobs |
| Kohlhase, Willy, m. Frau u. Kind, Schwerte | Luisenstr. 27 |
| Kohnke, Frdr. Wilh., Dr., m. Frau u. Kind,
Marburg (Lahn) | Benekestr. 9 |
| König, Manfred, Soest | Siedlung 55 |
| Koralles, Helmut, m. 2 Kindern, Olpe | Mühlenstr. 6 |
| Korf, Grete, Hamm (Sieg) | Strandhotel Germania |
| Kosidowski, Renate, Essen | Winterstr. 3 |
| Kranz, Traute, M.-Gladbach | Siedlung 95 |
| Krause, Margarete, Handreid | Heinrichstr. 2 |
| Kreft, Gertrud, Herford | J.-Bergh.-Str. 47 |
| Kroll, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Wanne-Eickel | Osterstr. 12 |
| Krupke, Gerda, Sümern | Marienstr. 22b |
| Kruse, Herta, Berlin-Neukölln | Winterstr. 3a |
| Kuchler, Irma, m. Kind, Stuttgart | Luciusstr. 28 |
| Kühling, Edith, Wuppertal | Pens. Fiedler |
| Kutscher, Hans-Joachim, m. Frau, Bonn-Duisdorf | A. d. Mühle 4 |
| Landgräber, Norbert, Lippstadt | Marienstr. 22b |
| Leifheit, Jörg, Dormagen | Kinderheim Schmidt |
| Leinung, Franz, Köln-Bayental | Mühlenstr. 8 |
| Lemm, Else, m. Kind, Mölle | Richtofenstr. 3 |
| Lepa, Renate, Hamburg | Moltkestr. 14 |
| Lepa, Erika, Hamburg-Marienhof | Moltkestr. 14 |
| Ley, August, m. Frau, Remscheid-Lennep | Pens. Irma |
| Liëbenberg, Herta, Emsdetten | Knyphausenstr. 6 |
| Limbroche, Gertrud, m. Kind, Ahlen | Pens. Herlyn |
| Lingemann, Dr., m. Frau u. 3 Kindern,
Düsseldorf | Friedrichstr. 24 |
| v. Looz-Corswarem, Gabriele, Dalhausen | Benekestr. 9 |
| v. Looz-Corswarem, Katharine, Dr., m. 2 Kindern,
Feste Ehrenbreitstein | Benekestr. 9 |
| Luck, Günter, Dutzen | Moltkestr. 14 |
| Maciejewski, Ursula, m. Kind, Bonn | Benekestr. 49 |
| Manns, Josef, m. Frau, Aachen | Richtofenstr. 5 |
| Marienfeldt, Waltraud, Warendorf | J.-Bergh.-Str. 30 |
| Martens, August, Datteln | In den Dünen 36 |
| Marx, Gisela, Köln-Lindenthal | Luisenstr. 27 |
| Mecutt, Margret, Werd.-Eveking | Schmiedestr. 12 |
| Meier, Sophie, Gorspen-Vals | Moltkestr. 14 |
| Meißner, Anni, m. Kind, Bockum | Knyphausenstr. 7 |
| Meinhof, Wienke, Weilburg (Lahn) | Pens. Maaß |
| Meyer, Josef, m. Frau u. 2 Kindern, Münster | Mühlenstr. 10 |
| Minka, Walter, m. Tochter, Oldenburg | Siedlung 73 |
| Mohn, Evi, m. 2 Kindern, Kirchheim | Moltkestr. 14 |
| Müller, Lieselotte, Münster | Gartenstr. 4 |
| Narweleit, Gisela, Gelsenkirchen-Buer | Moltkestr. 14 |
| Naumann, Ilse, Siegen | Strandhotel Rixtine |
| Nestler, Gerhard, Gustorf | Birkenweg 2 |
| Neuhaus, Horst, Bochum | Moltkestr. 14 |
| Nicolaus, Helga, Hagen | Strandhotel Rixtine |
| Nowack, Eva, M.-Gladbach | Siedlung 95 |
| Oberkampf, Trude, Menden | Damenpfad 30 |
| Oberkampf, Liesel, m. Schw., Menden | Damenpfad 30 |

Café

Fröhle

Konditorei

gegenüber der Post
Die Konditorei mit der dezenten Musik

DAS GLOBUS-TRIO

spielt ab 20.30 Uhr zu Tanz und Unterhaltung
Bühnenschau und Konzerteinlagen
mit **Erwin Bochenek**, dem Akkordeon-Solisten,
Waldi Hummel, Schlagersänger,
Wolfgang Notthoff, Baß und verbindende Worte

Ein Besuch lohnt sich!

Offermann, Lilly, Loope
 Osenberg, Otto, m. Frau, Wermelskirchen
 Ossenberg, Hans, Griesenbrauck
 Otte, Hilde, m. Kind, Minden
 Papst, Sigrid, Beckum
 Parschau, Johanna, Warendorf
 Paulerberg, Emma, Mülheim
 Peter, Helmuth, Köln-Zollstock
 Pfeffer, Nelly, Berlin-Charlottenburg
 Pickartz, Doris, Düsseldorf-Heerd
 Plüth, Klaus, Rheine
 Projahn, Fritz, m. Frau u. Kind, Rheinhausen
 Quambusch, Dr., Witten
 Rabiega, Helmut, m. Frau u. Sohn,
 Dortmund-Schüren
 Redmann, Hildegard, Gaddenbaum
 Reifenrath, Wilma, Homberg
 Reinke, Elisabeth, Dortmund
 Richard, Heinz, Neuenrade

Halemstr. 14
 Marienstr. 4
 Marienstr. 22b
 Seilerstr. 15
 Kinderheim Schmidt
 J.-Bergh.-Str. 30
 In den Dünen 20
 Mühlenstr. 8
 Poststr. 1
 J.-Bergh.-Str. 47
 Strandhotel Rixtine
 Pens. Visser
 An der Mühle 4
 Nordhelmstr. 55
 Marienstr. 13
 Strandhotel Rixtine
 Wilhelmstr. 9
 Schmiedestr. 12

Salon und Parfumerie

Madame

Huberte Quint

Tel. 202

Strandstr. 12

On parle français

English spoken · Men spreekt nederlands

Spitzenleistung der Frisierkunst und Kosmetik · Spezialität: Haarfärbem

Runkel, Kurt, Wehbach
 Sagolla, Else, m. Sohn, Bochum
 Sanders, Franz, m. Frau, Oberh.-Sterkrade
 Schäfer, Anna, m. 2 Kindern, Essen
 Scheja, Eva, Berlin-Tempelhof
 Schiffmann, Eva, m. Kind,
 Ueberlingen (Bodensee)
 Schneider, Hannelore, Pracht (Sieg)
 Schönrrath, Helga, m. Kind, Altendorf
 Schröder, Helmut, Warendorf
 Schubert, Walter, m. Frau u. 2 Kindern, Wuppertal Südstr. 10
 Schulz, Hans, m. Frau u. Neffen, Düsseldorf Richthofenstr. 3
 Senghas, Lina, Mainz
 Söhn, Leni, Gevelsberg
 Specht, Aenne, Rietberg
 Spengler, Gertrud, Altena
 Stadie, Berta, m. Tochter, Idstein
 Starck, Achim, Moers
 Stavenow, Karina, Hamburg
 Steffin, Frieda, m. Schw., Berlin-Frohnau
 Steiner, Josef, m. Frau, Willisaw (Schweiz)
 Steinhüser, Mechthild, Lippstadt
 Stockter, Dora, m. 2 Kindern, Gevelsberg
 Streier, Maria, Wattenscheid
 von Swicykowski, Eric, m. Frau, Bad Homburg Kurh. Kaiserhof
 Templin, Heinz, m. Frau, Gelsenkirchen
 Tünte, Heinz, Freckenhorst
 Tups, Franziska, m. Kind, Düsseldorf
 Tüselmann, Irmgard, Wetter-R.
 Ulenke, Dieter, m. Frau u. Kind, Gellefeld
 Unsall, Paula, Altena
 Vogt, Herbert, m. Bruder, Herford
 Voigt, Adolf, m. Frau, Lüchow (Hase)
 Völzke, Frieda, Bad Sachsa
 Wackerbeck, Wilma, Gelsenkirchen-Buer
 Warnemann, Johanna, Wiedenbrück
 de Weldige-Breuer, Franz-Josef, Hersel
 Westphal, Julius, m. Frau, Roxel
 Wettengel, Ingrid, Laufach
 Weyersberg, Hermann, m. Frau, Düsseldorf Kurhot. Kaiserhof
 Wichert, Gertrud, Eberswalde
 Wiebs, Werner, Dr., Kassel
 Winter, Maria-Theresia, Dingolbe
 Wirowsky, Theodor, m. Frau u. 3 Kindern,
 Paderborn
 Woernden, Robert, m. Frau, Fürstenau
 Wurm, Clemens, Berlin-Staaken
 Yen, Tunchiang, m. Frau, Bad Godesberg
 Zocholl, Paul, Dinslaken

Maybachstr. 8
 Knyphausenstr. 7
 Schmiedestr. 12
 Gartenstr. 10
 Luisenstr. 7
 Strandhotel Germania
 Maybachstr. 22
 Moltkestr. 14
 Marienstr. 13
 Wuppertal Südstr. 10
 Düsseldorf Richthofenstr. 3
 Moltkestr. 14
 Pens. Seeschwalbe
 Gartenstr. 9
 Frisiastr. 3
 Siedlung 95
 Strandhotel Rixtine
 Luciusstr. 28
 Maybachstr. 23
 Strandh. Germania
 Gartenstr. 4
 Pens. Fiedler
 Seilerstr. 15
 Kurh. Kaiserhof
 Bäckerstr. 8
 Marienstr. 13
 Pens. Visser
 Mühlenstr. 19
 Pens. Herlyn
 Mühlenstr. 14
 Kinderheim Schmidt
 Benekestr. 5
 Seehospiz
 Moltkestr. 14
 Frisiastr. 25a
 Strandhotel Rixtine
 Luciusstr. 28
 Luisenstr. 27
 Heinrichstr. 2
 Luisenstr. 11
 Luciusstr. 25
 Kreuzstr. 13
 Pens. Herlyn
 Haus Quisisana
 Strandhot. Germania
 Strandhotel Rixtine

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen
 ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend

WERNER GEBHARDT

„Tönende Conference“

Zum Tanz spielt:

WILLI STEFAN DIDI

Die von allen Sendern bekannte Tanzkapelle

Samstag, den 13. August, 21 Uhr

**Wochenend und Sonnenschein
 mit HARALD NIELSEN**

Deutschlands erfolgreichster Funk- und Fernseh-Komiker

Sonntag, den 14. August, 21 Uhr

Gäste-Tanzturnier

um die goldene Medaille der Nordsee
 und letztes Gastspiel **Peter Kreuder**
 Der Schöpfer bezaubernder Melodien

Montag, den 15. August, 21 Uhr

Herzlich willkommen!

Der schwungvolle Abend für alle Kurgäste

Dienstag, den 16. August, 21 Uhr

der erfolg der saison — das fest der feste
TABU

nacht der existentialisten auf montmartre

Mittwoch, den 17. August, 15.30 Uhr

Großes Kinderfest mit Onkel Werner

und seinem Wunderpferd Humstibumsti.

Mittwoch, den 17. August, 21 Uhr

1000 Takte Tanzmusik nach Ihren Wünschen

Donnerstag, den 18. August, 21 Uhr

Wahl der Miß Nordsee

Bewerberinnen wollen sich bitte bei der Direktion melden

Freitag, den 19. August, 21 Uhr

„Das“ Gästekabarett

Jeder kann mitmachen. Meldungen erbeten.
 Probe für musikalische Darbietungen 18.30 Uhr
 in unserer Bar

Die gute gepflegte Küche · Mittag- u. Abendtisch

Unsere NACHTFALTER-BAR

erwartet Sie bis 4 Uhr morgens

Besuchen Sie unser gemütliches

„BRÄUSTÜBEL“

und

das Fischspeiserestaurant

„STRANDKELLER“

Im Ausschank

Lionel Pilsener

Angemeldet bis 6. August 1955 mittags

Agnefeld, Elisabeth, m. Kind, Brambauer
 Albert, Fritz, m. Frau, Duisburg
 Amediek, Josef, m. Frau, Paderborn
 Aufermann, Maria, Lüdenscheid
 Bartels, Adelheid, Immenrode
 Bartels, Else, m. Kind, Paderborn
 Bartels, Robert, Wolfsburg
 Becker, Gertrud, m. 2 Kindern, Paderborn
 Becker, Gustav, m. Frau u. Kind, Gronau
 Begemann, Berthold, m. Frau u. Kind, Detmold
 Belke, Werner, Dr., Bremen
 De Beyer, Hans, m. Frau, Dorsten
 Bingener, Ingeborg, m. Kind, Siegen
 Böhmer, Bernhard, Mülheim-R.
 Bolle, Eduard, m. Frau, Münster
 Bongard, Werner, m. Frau, Karlsruhe
 Brekenkamp, Lilo, m. Kind, Schloß Holte
 Brems, Gerda, Oldenburg
 Bretz, Karl-Fr., m. Bruder, Gensingen
 Busch, Friedr.-Wilh., Düsseldorf
 Caspar, Martha, m. Kind, Oberhausen

Gartenstr. 17
 Frisiastr. 12
 Siedlung 74
 Ellernstr. 28
 Haus Nordland
 Haus Luisenhof
 Richthofenstr. 1
 Damenpfad 17
 Langestr. 21
 Strandv. Lührs
 Halemstr. 16
 An der Mühle 3
 Damenpfad 29
 Haus Mietzner
 Halemstr. 4
 Gartenstr. 41b
 Luisenstr. 23
 Hotel Kaiser Franz Josef
 Hotel Kaiser Franz Josef
 Haus Franziska
 Gartenstr. 37

Flughafen-Restaurant

GEGENÜBER DEM BAHNHOF

Hast Du Freunde, hast Du Gäste . . .
Küchenmeister Berger bietet das Beste

Beachten Sie bitte die kleine Frühstückskarte von 9.00—11.00 Uhr, sowie das vorteilhafte Gedeck incl. Getränk von 11.30—14.00 Uhr. Das Abendstamngericht von 18—19.30 Uhr stellt Sie vollstens zufrieden.

Ab 20.00 Uhr die kleinen Lukullischen „Schweinereien“ dazu die auserlesenen Weine aus der weltbekannten **Weinkellerei Langenbach & Co., Worms.**

Diese edlen Tropfen kitzelten die königl. Gaumen selbst bei der Krönung in England, nun lassen Sie sich bitte auch Ihren Gaumen kitzeln.

Tischbestellungen erbeten Ruf 255 und 579

IM AUSSCHANK: *Fönig-Pilsener*

Christl, Ursula, m. Tochter, Mettmann	Haus Ihnken
Cleve, Berta, m. Kind, Essen	Gartenstr. 37
Crabtree, Derek, Wolfenbüttel	Fremdenheim Cornelius
Eckenbach, Charlotte, m. Tochter, Wuppertal J.-Bergh.-Str. 50	
Engel, Wolfgang, Rodach b. Coburg	Haus Franziska
Feltjen, Hedwig, m. 2 Kindern, Hatting	Winterstr. 11
Fischer, Johannes, m. Frau, Hagen	Haus Ihnken
Fischer, Lothar, Nordhorn	Schuchardts Hotel
Flußmeyer, Hilde, Teklenburg	Haus Nordland
Franke, Paul, Remscheid	Haus Cäcilie
Fuchs, Bertha, Düsseldorf	Haus Franziska
Fuhrmann, Helga, Göttingen	Haus Cornelius
Funke, Charlotte, Berge-Meschede	Hafenstr. 4
Gebhardt, Sofie, Hohenlimburg	An der Schanze 3
Goebbels, Käte, m. Kind, Dinslaken	In den Dünen 28
Gresbrand, Charlotte, m. 2 Kindern u. Kinderfrl., Badbergen	Haus Ihnken
Grigoletto, Mario, Lüdenscheid	Hafenstr. 5
Grünbach, Ingrid, Bredelar	In den Dünen 38
Gschwender, Martha, m. Tochter, Dortmund	Pens. Kruschewitz
Günther-Konsalik, Heinz, m. Frau, Kind u. Hausgeh., Attendorn	Langestr. 15
Hallmann, Helga, Wellendorf	Kreuzstr. 6
Hammel, Hans, m. Frau u. Kind, Velbert	Damenpfad 18
Hanke, Paul, m. Frau, Bonn	Kreuzstr. 3
Harweg, Lucie, m. Tochter, Mainz	Nordseeheim
Hepp, Armin, m. Frau u. 2 Kindern, Achern	Langestr. 14
Hezel, Rüdiger, Schwäb. Hall	Hotel Kaiser Franz Josef
Hochheuser, Johannes, Menden	Haus Anhalt

Bier- und Speise-Restaurant

„ZUR KOGGE“

DAS RESTAURANT FÜR SIE

mit der erstklassigen Küche, den gepflegten Getränken und den soliden Preisen. Bis nachts 4 Uhr großes kaltes Büfett

Fedor Jänsch
Luisenstraße 17
Fernruf 418

Fußball-Toto

nur Winterstraße 4
Telefon 450

Zeitschriften
Tabakwaren

Unterhaltungsspiele

Hof, Pauline, Esslingen	Hotel Kaiser Franz Josef
Hörmann, Dora, Bremen	Bogenstr. 3
Isenburg, Winfrid, Lüdenscheid	Hafenstr. 5
Kottmann, Steffi, Meppen	Siedlung 66
Kremsler, Erwin, Dr., m. Frau, Frankfurt	J.-Bergh.-Str. 86
Kritzler, Brigitte, m. Schw. u. Hausangest., Rebbesroth	Pens. E. Weber
Kromer, Erich, m. Frau u. 3 Kindern, Wanne-Eickel	Pens. E. Weber
Krüger, Renate, Holle	Winterstr. 11
Langer, Viktor, Velbert	Haus Weber
Lentemann, Heinrich, Borsum	Villa Ilse
Liebower, Thekla, m. Sohn, Pforzheim	Strandvilla Atlantic
Lier, Grete, Velbert	Haus Weber
Lietschulte, Else, Dortmund-Aplerbeck	Haus Luisenhof
Lind, Helmut, Dr., m. Frau u. Kind, Gambach	Wiedaschstr. 8
Lips, Erika, Dornap	Damenpfad 28
Löser, Wolfgang, m. Frau u. 2 Kindern, Ludwigshafen	Ellernstr. 28
Lubomirski, Wilhelmine, m. Tochter, Dortmund-Hombrück	Ellernstr. 28
Lücke, Margrit, Lippstadt	Winterstr. 11
Mannhardt, Adele, m. Kind, Aachen	Hafenstr. 6
Marisse, Gerda, Hanstedt	Moltkestr. 4
Meeßen, Margarethe, Düsseldorf	Haus Heuer
Mentrop, Anni, Dortmund	Pens. Kruschewitz
von Mentelen, Digeon, Paderborn	Haus Luisenhof
Mühlhausen, Franz, m. Frau, Hannover	Schulzenstr. 27
Müller-Grote, Hans-Dietrich, m. Frau, 3 Kindern u. Hausangest., Hamm	Kaiserstr. 14
Narath, Friedrich, m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund	Haus Kriegsmann
Nitsch, Götz, Eichen	Gartenstr. 20
Paulsburg, Emmi, m. Kind, Recklinghausen	Ellernstr. 12
Petz, Hildegard, Münster	Janusstr. 4
Pieper, Milly, m. Tochter, Hohenlimburg	Haus Cäcilie
Pohl, Claus, Hildesheim	Haus Luisenhof
Pöter, Käthe, Recklinghausen	Ellernstr. 12
Potthoff, Gustav, Bochum	Haus Cornelius
Proppe, Anton, m. Frau u. Tochter, Nordhorn	Brunnenstr. 6
Puffer, Christine, Knittelfeld	Haus Anhalt
Reichert, Jacob, Dr., m. Frau u. Kind, Duisburg	Nordseeheim
Riesenbeck, Hubert, m. Kind, Münster	Pens. E. Weber
Rohling, Karl, Dr., m. Kind, Viersen	An der Mühle 14
Rose, Gisela, Mame	In den Dünen 38
Rottke, Dr., Münster	Am Denkmal 2
Salden, Rochus, m. Frau u. 2 Kindern, Mengerlinghausen	Gartenstr. 19
Scheding, Marianne, m. 2 Kindern, Löhne	Winterstr. 11
Schultz, Elly, m. Neffen, Kierspe	Wilhelmstr. 10
Schmidt, Helene, Marburg (Lahn)	An der Mühle 3
Schmidtpott, Kurt, Dr., Schötmar	Strandvilla Atlantic
Schneider, Alfred, m. Frau, Soest	Bogenstr. 3
Schweller, Hans, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Gevelsberg	Wiedaschstr. 12
Schnitzler, Rudolf, m. Frau u. 2 Kindern, Essen	Haus Anhalt
Scholz, Herta, Künsebeck	Winterstr. 11
Schultz, Ingrid, Lünen	An der Mühle 4a
Schulz, Albert, Iserlohn	Seilerstr. 1a
Selbach, Günter, Hösel	Gartenstr. 20
Setzer, Anna, m. Enkelin, Hagen	Moltkestr. 4
Soens, Josef, m. Frau, Kind u. Schwiegermutter, Aachen-F.	Marienstr. 3
Solheid, Gisela, m. Schw., Düsseldorf	Hafenstr. 6
Stanjek, Gertrud, Dortmund	Halemstr. 4
Stedtfeld, Ernst, Ennepetal-Voerde	Hotel-Pension Meeresstrand
Stockey, Emma, Hemer	Halemstr. 4
Strübig, Gerda, Immenrode	Haus Nordland
Süpke, Irma, Hannover	Haus Bruns
Tewes, Elisabeth, m. 2 Kindern, Massen	Kirchstr. 3
Trogisch, H., m. Frau, Anlassenberg	Hotel Kaiser Franz Josef
Veßlage, Hilda, Badbergen	Haus Ihnken
Vollmer, Josef, Borsum	Villa Ilse
Welz, Mimi, Diez	Am Denkmal 2
Wessels, Bodo, Hamburg	Haus Anhalt
Wieseler, Helmut, Castrop-Frohl.	Seilerstr. 1a
Witte, Paul, Bünde	Siedlung 15
Wöhler, Gerda, m. Kind, Wuppertal-E.	Marienstr. 22a
Wolf, Martha, Alfeld	Haus Iderhoff
Wülf, Karl-Heinz, Iserlohn	Seilerstr. 1a
Zickenheiner, Karl, m. Frau, Dortmund	Haus Margarete am Meer

Angemeldet bis 6. August 1955 abends

Abstoff, Herta, Wuppertal-B.	Schulzenstr. 43
Adolf, Hannelore, m. 2 Kindern, Tübingen	Kreuzstr. 8
Asselmann, Bernd, Delbrück	Wiedaschstr. 10a
Baden, Hermann, m. Frau, Dortmund	Benekestr. 16
Becker Gerda, Iserlohn	Knyphausenstr. 22
Beckmann, Elisabeth, Bielefeld	Ellernstr. 8
Berlin, Klaus, Velde	Poststr. 1
Bernhard, Martha, St. Goar	Kreuzstr. 8
Beuke, Marlene, Iserlohn	Ellernstr. 2
Bonkowski, Emilie, Witten	Benekestr. 16
Borgartz, Herbert, Wuppertal-E.	Luciusstr. 28
Born, Hubert, Mülheim	Hotel Kaiser Franz Josef
Brandenburg, Franz, m. Frau, Gladbeck	Wedelstr. 8
Brummermann, Dorothea, Hannover	Schulzenstr. 45
Brzoska, Traudl, Witten	Ellernstr. 2
Bucker, Friedel, m. 2 Kindern, Schwerte	Gartenstr. 21
Dally, Hildegard, Hannover	An der Schanze 13
Diederich, Ernst, m. Frau, Münster	Hotel-Pension Meeresstrand
Dieker, Heinrich, m. Frau, Haltern	J.-Bergh.-Str. 69
Eickhoff, Lieselotte, Neheim-Hüsten	Gartenstr. 39
Döcke, Hannelore, Eppstein	Hafenstr. 15
Erasm, Dagmar, Lübeck	Pens. Kruschewitz
Erdlenbruch, Heinz, m. Frau u. Kind, Solingen	Gartenstr. 54
Fahrenberg, Ingeborg, m. 2 Kindern, Düsseldorf	Pens. Felicitas
Fastenrath, Liesel, Bad Godesberg	Ellernstr. 2
Graf v. d. Goltz, Georg Conrad, m. Frau u. Tochter,	
Reinbeck-Hamburg	Dat Huus an de Waterkant
Grewe, Edith, Melle	J.-Bergh.-Str. 17
Haar, Rosemarie, Dr., Düsseldorf	Hotel Kaiser Franz Josef
Hackenber, Hugo, m. Frau u. 2 Kindern,	
Dortmund	Halemstr. 11
Hagenbeck, Hermann, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,	
Bochum	Pens. Irma
Hanz, Grete, Bockum	Schulzenstr. 37
Hartmann, Eva-Maria, m. 2 Kindern u. Haustochter,	
Hiddesen	Friedrichstr. 10
Hauve, Bruno, m. Frau u. Kind, Dortmund	Pens. Kruschewitz
Heimann, Walter, Wiesbaden	Dat Huus an de Waterkant
Herrmann, Anneliese, Hannover	Wiedaschstr. 9
Hertwig, Georg, Dr., m. Tochter, Münster	Feldhausenstr. 7
Hille, Ingeburg, Wachtisen	J.-Bergh.-Str. 17
Hillebrand, Lisa, m. Kind, Neheim-Hüsten	Gartenstr. 39
Hölter, Gisela, Plettenberg	Marienstr. 10
Holzschläger, Karl-Ernst, m. Frau u. 3 Kindern,	
Kückelhoven	Kreuzstr. 8
Homann, Hannelore, Münster	An der Mühle 17
Hosbach, Malene, Essen	Ellernstr. 2
Hummel, Kläre, m. Kind, Dtm.-Kirchlinde	Gartenstr. 34
Kemper, Heinz, Essen	Ellernstr. 2
Kirchhoff, Hilde, Dortmund	Schulzenstr. 45
Kleindiek, Margret, Mülheim-R.	Pens. Fiedler
Kleindiek, Gisela, Mülheim	Pens. Fiedler
Koch, Egon, Hamm	Wiedaschstr. 9
Koch, Helmut, Blankenstein	Mühlenstr. 13
Köppelmann, Karl-Otto, Hamm	Wiedaschstr. 9
Kopplin, Gerhard, m. 2 Kindern,	
Liewen	Dat Huus an de Waterkant
Krebs, Elma, Köln	Strandhotel Bremer Häuser
Kricke, Hertha, m. Kind, Düsseldorf	Pens. Kruschewitz
von Kurnatewski, Margot, Quelle	Dat Huus an de Waterkant
Lamm, Karl, Blankenstein	Mühlenstr. 13
Landwehr, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Brackwede	Luciusstr. 8



Vertrieb durch

Biergroßhandlung Pauls

Norderney, Janusstraße 12
Telefon: 214

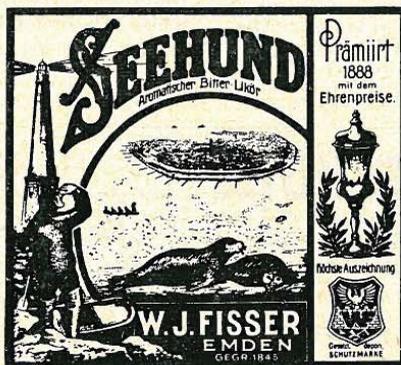
Leopold, Rolf, m. Frau, Opten	Strandhotel Germania
Ley, Rolf, m. Frau u. 2 Kindern, Dbg.-Hamborn	Bogenstr. 7
Liebhaber, Heidemarie, m. Schw., Eppstein	Hafenstr. 15
Loerzer, Aris, m. Frau, Castrop-Rauxel	Ellernstr. 2
Lohoff, Anneliese, Paderborn	Siedlung 54
Löns, Josef, Dr., m. Frau, Köln	Strandhotel Bremer Häuser
Löschau, Amanda, Oldenburg	Schulzenstr. 43
Mähler, Renate, Hamm	Wiedaschstr. 9
Malangevi, Ernst-Herbert, Wuppertal-B.	Luciusstr. 28
Mallon, Erna, Berlin	Hotel-Pension Seeadler
Markus, Margarete, m. Sohn, Lüdenscheid	Siedlung 48
Müller, Friedrich, Ratingen	Pens. Ruth
Neumann, Elfriede, Oldenburg	Schulzenstr. 43
Niemann, Günter, Düsseldorf	Pens. Gieseler
Niermann, Anneliese, Dr., m. Kind, Störmede	J.-Bergh.-Str. 36
Nigbur, Leonhard, m. Frau, Bochum	Schulzenstr. 25
Overmanns, Ludwig, m. Frau u. Kind, Angermund	Bogenstr. 2
Potthart, Anneliese, m. 2 Kindern, Dortmund	Siedlung 96
Prahl, Arthur, m. Frau, Celle	Mühlenstr. 7
Rips, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern,	
Polch	Strandhotel Rixtine
Rosenberg, Elfriede, Wuppertal-B.	Schulzenstr. 43
Rone, Sabine, Bremen	Benekestr. 23
Schäfer, Irmgard, m. 2 Kindern, Bonn	Siedlung 81
Schaper, Dietrich, Berlin-Lichterfelde	Richtofenstr. 1
Schaper, Joachim, m. Frau, Berlin-W.	Feldhausenstr. 7
Schlünzen, Emma, Rotenburg (Hann.)	Marienheim
Schwichler, Peter, Leverkusen	Strandhotel Bremer Häuser
Schmidt, Paul, Dr., m. Frau, München	Benekestr. 3
Schmidt-Kückes, Ellen, M.-Gladbach	Langestr. 14
Schneider, Karin, Bremen	Benekestr. 23
Schoeden, Anna, Bochum	Schulzenstr. 27
Scholten, Alma, Rheinberg	Richtofenstr. 7
Schreiber, Franz, m. Frau, Hagen	Pens. Gieseler
Schreiber, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Lippstadt	Marienstr. 10
Schröder, Karl, m. Frau u. Tochter,	
Würzburg	Hotel Kaiser Franz Josef
Schröder, Trude, Bielefeld	Kirchstr. 5
Schulze, Maria, Dortmund	Friedrichstr. 6
Schütte, Hannelore, Herford	An der Mühle 17

FISSER ORIGINAL SEEHUND

Der feine
aromatische
Bitterlikör

Fisser Original Seehund
nur mit dem roten
Umband

Normal- u. Formflaschen
in den bekannten
Fachgeschäften



Strand-Hotel-Pension

Haus am Meer MIT DEPENDANCE

BES.: E. SIEDE
Kaiserstr. 3 · Tel. 462

das gepflegte Haus am Strande

bietet eine reichhaltige Speisekarte - Hummer u. alle Fischspezialitäten
Zimmer mit Privatbad, W.C. und eigener geschlossener Veranda

Schünemann, Felix, m. Frau, Münster
 Strandhotel Bremer Häuser
 Luiseustr. 9
 Schwarzenberg, Gertrud, Hamburg
 Strandhotel Germania
 Wiedaschstr. 10
 Sondermann, Maria, M.-Gladbach
 Haus Westend
 Ellernstr. 18
 Sparle-Haas, Meta, m. Enkel, Holzwickede
 Kaiserstr. 14
 Streubel, Walter, Münster
 Wiedaschstr. 10
 Strumps, Manfriede, m. Kind, Krefeld
 Ellernstr. 2
 Timmermann, Lene, m. Enk., Rheine
 Dat Huus an de Waterkant
 Richtigofenstr. 7
 Thebille, Elisabeth, Delbrück
 Wiedaschstr. 10
 Thoben, Berna, m. 3 Kindern, Wattenscheid
 Ellernstr. 2
 Vervoort, Watler, m. Frau, Rheinberg
 Richtigofenstr. 7
 Welke, Erwin, m. Frau u. Kind, Lüdenscheid
 Siedlung 48
 Wendt, Friederun, Bielefeld
 Kirchstr. 5
 Westerhoff, Rudolf, Bocholt
 Hotel Kaiser Franz Josef
 Haus Westend
 Wilms, Hilde, Rheine
 Haus Westend
 Friedrichstr. 10
 Windgasse, Wilhelm, m. Frau, Kückelhoven
 Ellernstr. 8
 Winkelhahn, Hans, Gelsenkirchen
 Benckestr. 9
 Witte, Hermann, Lippstadt
 Postr. 1
 Wohlfahrt, Norbert, Velde
 Ellernstr. 8
 Zeidler, Walter, Münster
 Benckestr. 16
 Zell, Barbara, m. 2 Geschw., Witten
 Friedrichstr. 6
 Zingsheim, Margarete, Essen-Karnap

Angemeldet bis 7. August 1955

Adams, Wilhelm, Essen-West Siedlung 18
 Baaden, m. 2 Kindern, Dortmund Pens. Seeschwalbe
 Bäcker, Hilde, m. 2 Kindern, Gelsenkirchen Haus Eberhardt
 Gartenstr. 38
 Bahle, Wilhelm, m. Frau, Hövelhof Hotel Pique
 Bauer, Christoph, m. Sohn, Laer Strandhotel Germania
 Bejer, Ernst, Gießen Gartenstr. 12
 Beyrichen, Luise, m. 2 Kindern, Ratingen
 Birkenhauer, Helmut, Dr., m. Frau, Essen Strandv. Mathilde
 Brandtslacher, Henriette, Ascheburg Haus Elfriede
 Cassau, Heribert, m. Frau u. Kind, Paderborn Siedlung 3
 Döring, Ingeborg, m. Kind, Minden Damenpfad 19
 Eckhardt, Hanne, Witten-R. Haus Elfriede
 Edzard, Hermann, m. Frau, Bremen Hotel Pique
 Engel, Ria, Rausbach Hotel Pique
 Feldmann, Bernhard, m. Frau u. Kind, Duisburg Damenpfad 19
 Fenten, Maria, Oberhausen Winterstr. 6
 Fritsch, Erhard, Peine Langestr. 25
 Galich, Lothar, Peine Langestr. 25
 Gross, Werner, m. Frau, Dortmund Luciusstr. 28
 Grund, gen. Feist, Paul, Peine Langestr. 25
 Güldner, Alfred, m. Mutter, Wuppertal-B. Hotel Pique
 Hamann, Walter, m. Frau, Berlin-Wilmersdorf Hotel Pique
 Hartung, George, Leverkusen Hotel Pique
 Heim, Walter-St., m. Fr. u. 3 Kindern, Bad Lippspringe Strandv. Therese
 Jahn, Oswald, m. Frau u. 2 Kindern, Kilianstädten Feldhausenstr. 6
 Jüngst, Sophie, m. 2 Kindern, Bonn Strandvilla Therese
 Kaiser, Ina, Breitenworbis Strandvilla Olga
 Kirse, Ingrid, Hamm Mühlenstr. 8
 Knöbel, Gisela, m. Kind, Wiedenbrück Hotel Pique
 Korves, Eleonore, m. Sohn, Osnabrück Strandhotel Germania
 Kotthoff, Ingeborg, Hamm Hotel Pique
 Kusel, Katharina, Hamburg Damenpfad 19
 Lappenbusch, Adolf, m. Frau, Essen Maybachstr. 14
 Prinz Charles Alfred von und zu Liechtenstein, Vaduz (Liechtenstein) Strandhotel Germania
 Prinzessin Agnes von und zu Liechtenstein, Vaduz (Liechtenstein) Strandhotel Germania
 Linke, Erica, Solingen-Wald Hotel Pique
 Luther, Hans, Dr., Düsseldorf Strandvilla Contessa
 Luther, Gertrud, Dr., Düsseldorf Strandvilla Contessa
 Markwort, Friedrich, m. Frau u. Tochter, Norden Bogenstr. 6
 Masuch, Friedhoff, m. Kind, Oberhausen Winterstr. 6
 Menkel, Alfred, m. Fr., Kind u. 3 Pflegekd., Essen-Werde Haus Rheinland
 Menze, Ingeborg, Essen-Karnap Haus Eberhardt

Metzeler, Helga, Heiligenhaus Gartenstr. 12
 Müller, Josef, Dr., m. Frau, Köln-Kalk Strandv. Mathilde
 Müser, Helmut, Dr., m. Frau, Frankfurt Villa Inge
 Nette, Günter, m. Frau, Düsseldorf Winterstr. 16
 Niehoff, Otto, Dr., m. Frau u. Tochter, Mülheim Strandhotel Europ. Hof
 Nieland, Erwin, Meschede Hotel Pique
 Paschen, Lothar, Hamm Mühlenstr. 8
 Porthmann, Ernst, m. Sohn, Witten Siedlung 28
 Pott, Erwin, m. Frau u. Sohn, Neuwied Luciusstr. 28
 Rading, Thea, m. Sohn, Bückeburg Pens. Seeschwalbe
 Reincke, Peter, m. Frau, Minden An der Schanze 7
 Ripploch, Maria, m. 3 Kindern, Rheine Bogenstr. 6
 Sahlquist, Carl Aeke, Stockholm (Schweden) Staatl. Kurhotels
 Sahlquist, Magaretha, Stockholm (Schweden) Staatl. Kurhotels
 Saueressig, Jack, Vreden Gartenstr. 53
 Schäfer, Fritz, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Düsseldorf Hotel Pique
 Scheele, Karl, Prof. Dr., m. Frau, Emmerich Hotel Pique
 Schlewing, Siegfried, m. Frau, Köln-L. Strandhotel Germania
 Schulte, Klaus, Dr., Dortmund Hotel Pique
 Schwarzlose, Christel, m. 4 Kindern, Homberg Feldhausenstr. 6
 Siondair, Gillian, Havont (Engl.) Strandhotel Europ. Hof
 Sohus, Maria, Mannheim Luciusstr. 28
 Sommer, Oskar, m. Frau, 4 Kindern u. Kinderschw., Trier Strandhotel Germania
 Rosenstr. 2
 Speer, Aenne, Hamburg
 Slavenburg, Cornelis, m. Frau u. Kind, Rotterdam (Holland) Strandhotel Europ. Hof
 Stanossek, Cäcilie, Ohrum An der Schanze 7
 In der Strote, Mathilde, m. Tochter, Bremen Strandhotel Europ. Hof
 Trosbach, Lotte, m. 2 Kindern, Langendreer Haus Rheinland
 Tünte, Heinrich, Freckenhorst Strandhotel Europ. Hof
 Urbahn, Doris, Duisburg-Buchholtz Gartenstr. 12
 Vits, Eleonore, Schwelm Strandvilla Olga
 Wessling, Maria, Lohne Halemstr. 18
 Weyermann, Alfred, m. Frau u. Kind, Wuppertal Villa Inge
 Wilchers, Edith, Hamburg Hotel Pique
 Wrangel, Gertrud, Hamburg Hotel Pique
 Zorn, Elisabeth, Hamm Friedrichstr. 6

Angemeldet bis 8. August 1955 mittags

Albien, Margret, m. 2 Kindern, Düsseldorf Poststr. 4
 Althoetner, Dieter, m. Schw., Bielefeld Janusstr. 12
 Altmann, Hildegard, Berl.-Friedenau Viktoriastr. 5
 Asholt, Helene, m. Kind, Brackwede Gartenstr. 58
 Ball, Gerhard, m. Frau u. Kind, Stuttgart-Feuerb. Nordseeheim
 Graf Ballestrem, Friedr. Franz, m. 2 Kindern, Borlinghausen Haus Weber
 Gräfin Ballestrem, Toja, Borlinghausen Haus Weber
 Bartels, Heinrich, m. Frau u. Kind, Essen Gartenstr. 18
 Becker, Lieselotte, m. 2 Kindern, Köln-Deutz J.-Bergh.-Str. 33
 Bernards, Theo, m. Frau u. 2 Kindern, Köln-Deutz Haus Daheim
 Bertelmann, Else, Essen Strandhotel Bremer Häuser
 Bieker, Annemarie, Cölbe Strandhotel Europ. Hof
 Bissert, Hildegard, Hanau Haus Cäcilie
 Blankmeister, Wilh., m. Frau u. Nichte, Essen Haus Daheim
 Bock, Gerda, Hannover Strandhotel Bremer Häuser
 Böhme, Charlotte, Bielefeld Marienstr. 10
 Bolz, Paul, Düsseldorf Haus Antje
 Bosen, Heinrich, m. Frau, Köln-Lindenthal Hotel Rhein. Hof
 Braun, Elisabeth, Rodenkirchen Kreuzstr. 12
 Brauns, Lothar, Brunen b. Wesel Kinderheim Sausewind
 Bredendiek, Helmut, m. Frau u. Kind, Niederwenigern Pens. Ruth
 Breuer, Ludwig, m. Frau u. 2 Kind., M.-Gladbach Haus Weber
 Brindöpke, Herbert, Senne II b. Bielefeld Janusstr. 12
 Brocks, Martha, m. Tochter, Langenhorst Strandhotel Brem. Häuser

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz - Fernruf 267

Internationale Küche · Erlesene Weinkarte

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr: Unterhaltungskonzert und Tanz
 Es spielt Heinz Hildebrandt mit seinen Solisten

„Frasquita“

Die exclusive Tanzbar · Tägl. bis
 4 Uhr Tanz mit dem Jüwei-Duo

„Kajüte“

Die gemütliche Hausbar · Es spielt
 das Duo Lennartz-Nawrocki

Erwin von Schmude - Conférencier - Humorist - Komiker

Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakataushang

Die Kreis- und Stadtparkasse Norden

Hauptzweigstelle Norderney · Poststraße 2

dient - hilft - rät

Einrichtung von Kurgastkonten Einlösung von Reisekreditbriefen
An- und Verkauf von ausländischen Zahlungsmitteln

Brinkmann, Albert, Peine	Klimatherap. Abt.
Brücker, Maria, m. Tochter, Dinslaken	Siedlung 94
Busch, Hans-Ludwig, Herten	Kinderheim Sausewind
Bußmann, Dietrich, Lavern	Kinderheim Sausewind
Butschinsky, Olgert, m. Frau u. Kind, Kamen	Poststr. 4
Christmann, Bernhard, m. Frau u. Tochter, Lambrecht	Seilerstr. 16
Croll, Karlheinz, Köln	Benekestr. 19
Dauner, Doris, Hagen-Haspe	Luciusstr. 10
Dempewolf, Ingeborg, Braunschweig	Pens. Ruth
Denkmann, Lucie, Wiedenbrück	Adolfsreihe 2
Dickehage, Inge, Plettenberg	Kinderheim Sausewind
Diment, Friedrich, Bielefeld	Kreuzstr. 12
Dreste, Hans, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Mühlenstr. 14
Edel, Klaus, Duisburg	Kinderheim Sausewind
Ehrlich, Johs., Papenburg	Haus Daheim
Epping, Marion, Steinhagen	Mühlenstr. 8
Eyckeler, Annegret, Düsseldorf	Kinderheim Sausewind
Ferchland, Rudolf, Schopfloch	Haus Seeblick
Fieron, Anna, Frankfurt	Kirchstr. 5
Finsterbusch, Brigitte, Steinhagen	Mühlenstr. 5
Fischer, Gisela, Mettingen	Kinderheim Sausewind
Fischer, Gerta, m. Kind, Meinerzhagen	Damenpfad 19
Fischer, Helmut, Stuttgart-Möhringen	Benekestr. 18
Flach, Ingrid, Essen-West	Schulzenstr. 30
Fleer, Herbert, m. Frau, Dortm.-Brechten	Hotel Rhein. Hof
Fleischmann, Margarete, Berl.-Wilmersdorf	Ellernstr. 7
von Flemming, D., Duisburg	Strandhotel Bremer Häuser
Fliegenschmidt, Werner, Solingen-Wald	Kinderheim Sausewind
Fuchs, Bernd, Hamburg	Schifflein Sausewind
Gallus, Hanno, m. Schw., Wuppertal	Kinderheim Sausewind
Gerrath, Brigitte, m. Schw., Dortmund	Mühlenstr. 14
Gissel, Anna, m. Tochter, Meschede	Strandhotel Bremer Häuser
Gossmann, Helmut, m. Frau u. 2 Kindern, Gummersbach	Fremdenheim Leisse
Glate, Werner, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Südstr. 3
Groll, Herta, m. 2 Kindern, Plettenberg	Pens. Felicitas
Grosse, Karl, m. Frau u. Enkel, Berlin	Maybachstr. 12
Großklaus, Rotraud, Berlin-Hermsdorf	Halemstr. 17
Grote, Erich, m. Frau, Münster	Fremdenh. Leisse
Gutmann, Artur, Dr., m. Frau, Braunschweig	Gartenstr. 56
Hackert, Thea, m. Kind, W.-Barmen	Strandhotel Europ. Hof
Hagen, Theo, m. Kind, Siegburg	Storchennest
Hahn, Margot, Oberkassel	Strandhotel Bremer Häuser
Hallermann, Hermann, m. Frau u. Tochter, Münster	Haus Antje
Hamann, Eva, Paderborn	Halemstr. 16
Hamann, Ingrid, Bln.-Hermsdorf	Halemstr. 17
Hanning, A., m. Frau, Meringen	Luisenstr. 20
Hansen, Theodor, m. Frau u. Kind, Wedel	Nordseeheim

Bienenkorb

Am Kurplatz Ruf 575
Textil- und Modewaren
Inh.: Dorothea Wenzel

Alleinverkauf:

Führend in
„Catalina“- und
„Porolastic“-
Badeanzügen



sowie reiche Auswahl in
Bademänteln und Strandmoden

Hauenstein, Emilie, Offenburg	Haus am Meer
Hauenstein, Margarete, Ibbenbüren	Haus am Meer
Hauenstein, Dorle, Freiburg	Haus am Meer
Häusel, Hanna, Hamburg	Hotel Rhein. Hof
Hawig, Alfred, m. Schw., Böttrop	Schmiedestr. 9
Heckmann, Anni, m. Sohn, Herne	Haus Seeblick
Heide, Fred, m. Frau, Lautenbach	Mühlenstr. 2
Heidkamp, Ilse, m. Kind, Duisburg	J.-Bergh.-Str. 39
Heil, Margarete, Rheinfelden	Marienstr. 10
Heimberg, Siegfried, m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund	Haus Antje
Heine, Sigrid, Holzminden	Friedrichstr. 28
Heinemann, Maria, m. Tochter, Neubeckum	Winterstr. 22
Heising, Hans, m. Frau, Paderborn	Siedlung 90
Hellmund, Ursula, Stolberg (Rhld.)	Kreuzstr. 12
Herz, Jutta, m. Kind, Erkelenz	Strandhotel Germania
Herber, Hans, Paderborn	Siedlung 90
Herrfeld, Walter, m. Frau, Neuenrade	Strandhot. Bremer Häuser
Hermesen, Ingo, m. Schw., Recklinghausen	Kinderh. Sausewind
Hertig, Agnes, Itzehoe	Mühlenstr. 11
Heuwinkel, Ingrid, Detmold	Tannenstr. 17
Heyn, Hedwig, m. Sohn, Datteln	Pens. Leisse
Hilberg, Joseph, Lünen a. d. Lippe	Luisenstr. 20
Hildebrand, Brigitte, Wiedenbrück	Adolfsreihe 2
Hinz, Ursula, Zeppenfeld	Haus Westend
Hinz, Ingrid, Lehrte	Klimatherap. Abt.
Hirschberg, Erna, m. Kind, Herringen	Kreuzstr. 12
Hissmann, Inge, Paderborn	Kinderheim Sausewind
Hochgürtel, Hans, Köln	Hotel Rhein. Hof
Höfels, Klaus, m. Schw., Düsseldorf	Kinderheim Sausewind
Hoffmann, Carola, m. Kind, Rheine	Hotel-Pension Meeresstrand
Hohmeier, Paula, Dortmund	Birkenweg
Holthaus, Dierk, Dahlebrück	Kinderheim Sausewind
Hollstein, Kurt, Prof., m. Kind, Münster	Haus Franziska
Horstmüller, Hildegard, Münster	Janusstr. 12
Hünteler, Albert, m. Frau u. Kind, Marl-Hüls	Poststr. 4
Indermark, Monika, Düsseldorf	Janusstr. 12
Jacob, Heinz, m. Frau, Dortmund-Mart.,	Mühlenstr. 12
Jacobs, Hermann, Köln-Sülz	Benekestr. 19
Janke, Wilhelmine, Gelsenkirchen-Horst	Seilerstr. 3
Janssen, Herbert, Bad Zwischenahn	Pens. Leisse
Jaryssek, Bernhard, Gelsenkirchen-Buer	Frisiastr. 11
Jentsch, Hans-Jürgen, Bochum	Janusstr. 12
Joeres, Wolfram, Mönchen-Gladbach	Kinderheim Sausewind
Jung, Ulrike, Bielefeld	Janusstr. 12
Junker, Ruth, Kalkum	Schulzenstr. 11
Jurashka, Ilse, Lüdenscheid	Herrenpfad 19
Jürgensmeier, Theodor, Dülmen	Luciusstr. 1
Just, Heiderose, Karlsruhe	Kinderheim Sausewind

Am Montag, dem 15. August, ist wieder eine

Tagesfahrt nach Holland

(Delfzijl-Groningen)

mit dem M.S. „FRISIA IV“ und zwar
ab Norderney 7.30 Uhr – ab Delfzijl 17.30 Uhr

Diese beliebten Fahrten führen von Norderney über das Wattenmeer an der ostfries. Küste entlang bis zum holländ. Hafen Delfzijl und von dort mit Omnibussen nach der holländ. Universitäts- und Provinzhauptstadt Groningen.

Fahrpreis einschl. der Omnibusfahrt nach Groningen DM 12,50.

Anmeldungen und Fahrkartenvorverkauf im Reedereibüro und im HAPAG-Lloyd-Reisebüro am Kurplatz.

Letzter Meldetermin für Teilnehmer, die keinen Reisepaß besitzen, ist der 12. August 1955

AKTIENGESELLSCHAFT REEDEREI NORDEN-FRISIA
NORDERNEY TELEFON 249 „FRISIA IV“ ➡





VON KONZERT ZU KONZERT

Musikalische Oberleitung: Günther Weißenborn – Dirigenten: Wilhelm Roos, Heinrich Münch
(Änderungen vorbehalten)

Sonntag, den 14. August 1955

11 Uhr im Kurgarten

**Festliches Konzert
am Sonntagvormittag**
Leitung: Günther Weißenborn

Glinka: Ouvertüre
„Das Leben für den Zaren“
Smetana: Die Moldau
Dvorak: 3 slavische Tänze
Bizet: L'Arlesienne-Suite Nr. 1
Tschaiowsky: Capriccio italienne

16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag

20.30 Uhr Kurplatz Promenadenkonzert

Montag, den 15. August 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

20.30 Uhr im Konzertsaal

7. Philharmonisches Konzert
Solistin: Susanne Fischer, Klavier
Leitung: Günther Weißenborn

Gerhard Maaß:
Von der edlen Musik
(Ein kleiner Instrumentengarten
in Thema und Variationen)
Wolfgang A. Mozart:
Klavierkonzert d-moll
Wolfgang A. Mozart:
Concertante Symphonie Es-dur für vier
Bläser und Orchester

Dienstag, den 16. August 1955

9.45 Uhr Kurplatz Kurkonzert

11.00 Uhr Geschlossene Konzertveranstaltung
im Seehospiz

16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag

20.30 Uhr im Konzertsaal

Sang, Klang und Tanz von der Waterkant
ausgeführt von der Spielschar (Trachtengruppe)
des Heimatvereins Norderney unter Mitwirkung
des Kurorchesters - Leitung: Wilhelm Roos

1. Niederdeutsche Bauerntänze, Orchestersuite
2. Zwei plattdeutsche Chorlieder
(Fr. Schipper, Rich. Kleinert)
 - a) Wi kamen van de Waterkant
 - b) Wenn de Dünenrosen bloyen
3. Niederdeutsches Liederbuch
Volkliederkantate Wilh. Roos
I. Teil: Van Leev und Hartsaer
4. Ostfriesische Tänze
5. Zwei plattdeutsche Volkslieder Wilh. Roos
 - a) Et ging en Rieder langs de Kant
 - b) Dor weer ok mal 'n Hochtiedsspaß
6. Alt-Norderneyer Tänze
7. Shanties
8. Norderneyer Klumpendans
9. Dat Avendleed

Mittwoch, den 17. August 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag

20.30 Uhr im Konzertsaal

Großer Opernabend

Solisten: Ursula Kappe (Hannover), Sopran,
Horst Günther (Hambg. Staatsoper), Bariton
Leitung: Günther Weißenborn
Arien, Duette und Orchesterstücke
aus beliebten Opern

Donnerstag, den 18. August 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

Freitag, den 19. August 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

20.30 Uhr im Konzertsaal

8. Symphonie-Konzert

Solist: Prof. Gerhard Taschner, Violine
Leitung: Günther Weißenborn

Johannes Brahms: Violinkonzert D-dur
Franz Schubert: 7. Symphonie C-dur

Sonnabend, den 20. August 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag

20.30 Uhr Kurplatz Promenadenkonzert

Sonntag, den 21. August 1955

11 Uhr im Kurgarten

**Festliches Konzert
am Sonntagvormittag**
Leitung: Günther Weißenborn

Wagner: Ouvertüre „Der fliegende Holländer“
Liszt: Les Préludes (symphon. Dichtung)
Grieg: Peer-Gynt-Suite Nr. 1
Weber: Aufforderung zum Tanz
Brahms: Ungarische Tänze Nr. 5 und 6

16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag

20.30 Uhr Kurplatz Promenadenkonzert

Und zum Schluß noch eine dringende Bitte!

Alle Besucher der geschlossenen Veranstaltungen im Kurtheater und im Kurhaus werden dringend darum gebeten, ihre Plätze pünktlich einzunehmen. Verspätet eintreffende Theater- und Konzertbesucher können leider erst nach Akt-schluß oder in der Konzertpause eingelassen werden, um Störungen des Veranstaltungsablaufs zu vermeiden.

Der Vorverkauf für die Veranstaltung „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ am Dienstag, für den Opernabend am Mittwoch und das Symphonie-Konzert am Freitag erfolgt im Theater- und Konzertbüro der Kurverwaltung (Bazar), Tel. 280, in der Zeit von 9 bis 12.30 Uhr und von 16 bis 18 Uhr, sowie an der Abendkasse. Der Eintritt zu allen übrigen Konzerten ist für Kurkarteninhaber frei.

Streifzug durch die Gastronomie

Das **Strandhotel Bremer Häuser** empfiehlt auch in diesem Jahre wieder seine gute Küche und den gepflegten Keller. Die im gleichen Hause befindliche **Regina-Bar** hat einen sehr guten Namen in Kennerkreisen für echte gastronomische Genüsse.

Das **Central-Café**, ein beliebter Treffpunkt des Kurgastpublikums ist mit seinen leckeren Erzeugnissen abermals auch im „Café am Kurplatz“ vertreten.

Der „**Europäische Hof**“ beginnt sein jetziges Wochenprogramm mit einem großen Rheinischen Abend am 13. 8. Bei dieser Gelegenheit erfolgt auch die Wahl einer Winterkönigin. Am Dienstag wird man in diesem Hause das zweite große Strandfest mit Strandkostüm-Prämierung erleben. Für den Mittwochnachmittag hat die rührige Direktion des Hauses dann ein Kinderfest im „Roten Saal“ vorgesehen und sonnabends als einen Höhepunkt der gesellschaftlichen Veranstaltungen dieser Saison ein Dahlienfest, bei dem es abermals drei wertvolle Preise zu gewinnen gilt. In jedem Falle sorgen die Europahof-Rhythmiker sowohl bei den erwähnten Sonderveranstaltungen wie auch sonst in der behaglichen Europa-Bar für eine dezente Abendunterhaltung.

Das **Restaurant „Ewige Lampe“** ist bemüht, seinen Ruf als Haus der anerkannt guten Küche immer wieder unter Beweis zu stellen.

Das **Flughafen-Restaurant** gegenüber dem Bahnhof wartet unter neuer Oekonomie mit den mannigfachsten lukullischen Genüssen auf.

Das **Café „Fröhle“** mit seiner dezenten Musik hat als Künstlergäste dieser Woche das **Globus-Trio** engagiert. Neben Tanz- und Unterhaltungsmusik lassen die drei lustigen Solisten uns auch originelle Konzerteinlagen und Bühnenschauen erleben.

Das **Strandhotel „Germania“** mit seiner Lage am offenen Meer hat ein Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker, das unter anderem täglich lebende Hummer und frische Seefische aus hiesigen Fängen auf den Tisch bringt. Hervorzuheben ist in diesem Hause auch die „Herrenbar für Kenner“.

Das „**Haus am Meer**“ mit seiner schönen Seeterrasse an der Kaiserstraße gelegen, ist dank seiner vielseitigen Speisekarte, die alle Fisch-Spezialitäten aufweist, erwähnenswert.

Höhepunktsreich wie immer sind die ungewöhnlichen neuen Starprogramme im **Kurhotel „Kaiserhof“**, denn ebenso charmante wie bekannte Künstler und Künstlerinnen haben den Gästen des Hauses ihr Erscheinen zugesagt. Die Kaiserhof-Großveranstaltungen dieser Woche bestreiten unter anderem Angèle Durand, die großartige Interpretin weltbekannter Lieder und Schlager, Bruce Low, ein Begriff für ungezählte Film-, Funk- und Schallplattenfreunde, und René Franke, die als „singende Telefonistin“ ihre glanzvolle Laufbahn begann. Noch aus der Vorwoche her verbleibt Erich Käding, der Titelträger aus der Operette „Käpt'n Bay-Bay“ unter den Künstlergästen des Kaiserhof, die von dem kultivierten Gesellschaftstanzpaar des Hauses, Wally und Gerd Kaechele (Düsseldorf), durch die Veranstaltungen geführt werden. Würdig fügt sich in die verlockenden Programm-Perspektiven das Tanz- und Schauerchester von Sonderklasse, Bernhard Etté, ein. Die Atmosphäre der eleganten Kaiserhof-Bar „Siechen-Grill“ gestalten entscheidend Günter Netzband und Solisten.

Im **Hotel „Kaiser Franz Josef“** sind an Höhepunkten dieser Woche erwähnenswert Tanzabende, Bordfeste und Publikumskabarets. Musikalisch bleibt man in diesem Hause bei Fred Wolters und kulinarisch mit Erzeugnissen aus eigener Schlachtereier bestens betreut.

Heinz Köllisch steht im Mittelpunkt eines frohen Samstagabends, den dieser Spitzenconférencier des NWDR im **Kurhaus** bestreitet. Unter gleichen Mitwirkenden ist am Sonntag ein Margueritenfest erwähnenswert. Für Montag hört man von einem großen Bunten Tanzabend, der mit einem Walzerturnier, Kabaretteinlagen, Tanzspielen und Prämierungen verbunden ist. Am Dienstag wird man im Kurhaus dann ein Strandfest erleben, bei dem Heinz Köllisch erneut auftritt. Ein einmaliges Gastspiel von Undine v. Medvey bringt der „Sommerachtsball“ am Mittwoch. Ueber das Internationale Tanzturnier des Donnerstags gibt die Vorschau auf die Veranstaltungen der Kurverwaltung näheren Aufschluß. Zum Programm des neuen Wochenendes leitet dann über eine lustige Rätselveranstaltung am Freitag unter dem Motto „Wer oder Was“, der ebenfalls Heinz Köllisch seine Mitwirkung leiht.

Das **Café „Marienhöhe“** verdient besondere Beachtung nicht nur durch seinen heutigen Ruf, sondern auch als eine

in die deutsche Literaturgeschichte eingegangene bedeutsame Stätte. — Alle Konditorei-Erzeugnisse des Hauses stammen aus eigener bewährter Herstellung.

Das **Restaurant „Napoleonschanze“** bietet heute in seiner reizvollen waldigen Umgebung dort einen behaglichen Aufenthalt, wo einst Napoleons bärtige Grenadiere ihre Wacht hielten.

Die „**Ostfriesische Teestube**“ ist nicht nur vor- und nachmittags ein beliebtes Speise- und Kaffeelokal, sondern insbesondere auch abends ein behaglicher Aufenthaltsort bei gepflegten Getränken und stimmungsvoller Kerzenilluminierung.

Das **Hotel Pique** mit seinen Strandvillen „Olga“ und „Mathilde“ ist schon seit Generationen bemüht, das Musterbeispiel gepflegter Gastlichkeit und erstklassiger Küche zu sein.

Das **Hotel „Rheinischer Hof“** zeichnet sich durch seine zentrale, ruhige Lage aus. Einer großen Beliebtheit erfreut sich auch das im gleichen Hause befindliche **Speise-Restaurant „Stadtschänke“** und die gemütliche Bierstube „Seehund“.

In der „**Seeteufel-Bierstube**“ gastiert seit neuestem neben dem unverwüthlichen Hamburger Seemannsoriginal Hein Klüver als Conférencier und als amüsanter Leiter der Unterhaltungsprogramme Frédéric Eté. Dazu kommen die „Drei Monigattis“, die allabendlich dieses Haus mit viel Laune und Humor erfüllen.

Schuchardts Hotel hat für seine Gäste in den „Siechen-Bierstuben“ an jedem Abend ein Unterhaltungskonzert mit Tanz, das Heinz Hildebrandt mit seinen Solisten ausführt. In der exklusiven Tanzbar „Frasquita“ spielt das Jüwei-Duo.

Die Devise „**Wochenend und Sonnenschein**“ gilt heute in den **Staatlichen Strandhallen**, tatkräftigst und erfolgreich vertreten durch einen der bekanntesten Funk- und Fernsehkomiker, Harald Nielsen. Zusammen mit dem Gäste-Tanzturnier um die „**Goldenen Medaillen von Norderney**“ fällt sonntags das letzte Gastspiel von Peter Kreuder, dem Schöpfer vieler bezaubernder Melodien. Am Montag verzeichnet das Programm wieder einen Gäste-Begrüßungsabend und am Dienstag eine Existentialistennacht auf dem Montmartre unter dem Motto „**tabu**“. Mittwochs ist ein Kinderfest geplant, abends hört man 1000 Takte Tanzmusik nach Gästewünschen. Eine Wahl der „**Miß Nordsee**“ soll am Donnerstag stattfinden und am Freitag ein großes Gästekabarett. Die Führung durch alle Programme hat die „**Tönende Conférence**“ Werner Gebhardts, während Willi Stefan Didi die gekonnte musikalische Betreuung obliegt.

„**Zur Kogge**“, das Restaurant der soliden Küche und sehr gepflegter Getränke, erwartet seine Gäste bis vier Uhr morgens mit einem reichhaltigen kalten Büfett.

Was wir sehen und hören werden

Montag,	15. 8.	20.30 Uhr Kleiner Saal Vortrag Dipl.-Ing. Nebel
Dienstag,	16. 8.	16.00 Uhr Kurtheater Märchenspiel „Rotkäppchen“ 20.00 Uhr Kurtheater „Die Meuterei auf der Caine“ v. H. Wouk 20.30 Uhr Konzertsaal Friesischer Heimatabend
Mittwoch,	17. 8.	20.00 Uhr Kurtheater „Das kleine Teehaus“ von John Patrick 20.30 Uhr Konzertsaal Gr. Opernabend m. Horst Günther, Bariton 20.30 Uhr Kleiner Saal Vortrag Dr. Lang
Donnerstag,	18. 8.	20.00 Uhr Kurtheater „Ein Engel namens Schmitt“ Musikal. Lustspiel von Scheu/Nebhut 21.00 Uhr Konzertsaal Internationales Tanzturnier
Freitag,	19. 8.	20.30 Uhr Konzertsaal 8. Symphoniekonzert 20.30 Uhr Kleiner Saal Dichterlesung Dr. Gerlach
Sonnabend,	20. 8.	20.30 Uhr Konzertsaal Gastspiel „Die Amnestierten“ 20.30 Uhr Kleiner Saal Vortrag Gesandter Dr. Schmidt
Sonntag,	21. 8.	16.00 Uhr Konzertsaal Sportmodenschau 20.30 Uhr Konzertsaal Ball des Sportes mit Sportmodenschau 20.30 Uhr Kleiner Saal Heiterer „Wilhelm-Busch-Abend“

Boornkaat



aus
Hornsack

Kahl, Hella, m. Sohn, Köln-L. Hotel-Pension Meeresstrand
Kalmutzke, Lucia, Berlin-Kladow Osterstr. 2
Kamariken, Otto, Mettmann Haus Storchenest
Keining, Goswin, Köln-Bieckendorf Kinderheim Sausewind
Kemped, Trudel, m. 2 Kindern, Münster An der Mühle 4
Kempeke, Fritz, Hamburg Pens. Hartwig
Kief, Horst, m. Tochter, Dortmund Strandhotel Bremer Häuser
Kirsch, Ruth, Detmold Tannenstr. 17
Klappert, Ernst, Siegen Haus Lieselotte
Klein, Julius, Witten Strandhotel Bremer Häuser
Klingemann, Ingeborg, Hannover Kreuzstr. 12
Klosterkamp, Walter, Lüdenscheid Janusstr. 12
Kluge, Maria, m. Tochter, Münster Kreuzstr. 12
Knust, Else, m. 2 Kindern, Elsdorf (Rhld.) Gartenstr. 12
Kobel, Renate, m. Schwester, Höxter Kinderheim Sausewind
Koerfer, Heinz, Köln-Junkersdorf In den Dünen 2-3
Konietzny, Johanna, Hildesheim J.-Bergh.-Str. 38
Körbi, Hans, m. Frau, Lüdenscheid Damenpfad 23
Kötter, Fritz, m. Frau u. Kind, Wattenscheid Kreuzstr. 12
Kraemer, Fr. Wilh., Prof., m. Frau, Braunschweig Strandhotel Bremer Häuser
Krane, Bernd, m. Frau, Köln-Braunsfeld Hotel Rhein. Hof
Krause, Alfred, m. Frau u. Kind, Bielefeld Nordseeheim
Krebs, Günter, Essen Osterstr. 15
Kreft, Emma, m. 2 Kindern, Hagen Benekestr. 11
Kreinberg, Siegward, Halver Kinderheim Sausewind
Kreiselmaier, Richard, Gelsenkirchen-Buer Schiffl. Sausewind
Kretz, Ruth, Frankfurt Kirchstr. 5
Kröger, Kurt, Osnabrück In den Dünen 2-3
Krug, Elisabeth, Oberkassel Strandhotel Bremer Häuser
Krug, Werner, m. Frau, Dortmund Bismarckstr. 9
Kühlem, Bernd, Bielefeld Janusstr. 12
Kufen, Joachim, Essen Janusstr. 12
Kunkel, Herta, m. Mutter u. Kind, Hamm Fremdenh. Leisse
Kunze, Gerda, Dr., Eiserfeld Haus Westend
Kunze, Reinhold, m. Frau, Eiserfeld Nordseeheim
Gräfin Lambsdorff, Christine, Kassel Strandvilla Contessa
Langrehr, Lutz, Gelsenkirchen Kinderheim Sausewind
Lan, Rosemarie, m. Kind, Idar-Oberstein Herrenpfad 5
Leonhardt, Richard, Dr., m. Frau u. Kind, Stuttgart-Vaihingen Nordseeheim
Lohbeck, Inge, Mülheim-R. Friedrichstr. 6
Lotz, Heinrich, Dr., m. Frau, Wiesbaden J.-Bergh.-Str. 38
Lübben, Günter, Oldenburg Richthofenstr. 1
Lützeler, Albert, m. Frau u. Kind, Düren-Rölsdorf An der Schanze 9
Macha, Gertrud, Driedorf Luisenstr. 19
Maetz, Claus-Dieter, Düsseldorf Kinderheim Sausewind

Mantke, Georg, m. Frau, Herne Benekestr. 49
Matzner, Otmar, m. Frau u. Kind, Iserlohn Hafenstr. 1
Meier, Sigrid, m. Kind, Düsseldorf Benekestr. 11
Meininghaus, Helga, Leverkusen Brunnenstr. 3
Meininghaus, Waltraut, Leverkusen Brunnenstr. 3
Meise, Ernst-Wilh., m. Frau u. 2 Kindern, Lage (Lippe) Winterstr. 17
Merl, Lieselotte, Köln-Lindenthal Haus Lieselotte
Mertz, Friedhelm, m. Frau u. Kind, Lüdenscheid Damenpfad 23
Molderings, Anette, Bochum Kinderheim Sausewind
Morgenstern, Anny, Emden Strandhotel Bremer Häuser
Morgner, Norbert, Bensberg Kinderheim Sausewind
v. d. Mosch, Hans, Nienburg Strandhotel Bremer Häuser
Motzko, Raphael, m. Frau u. Kind, Hildesheim Halemstr. 12
Müller, Felix, Schwelm Haus Cäcilie
Müller, Heinz, Silschede Pens. Grete Knigge
Müller, Maria, m. Kind, Heessen-Hamm J.-Bergh.-Str. 44a
Müller, Regine, m. Kind, Kalle Kinderheim Sausewind
Nack, Herbert, Braunschweig Strandhotel Bremer Häuser
Nentwig, Heinrich, Dr., m. Frau u. Tochter, Beckum Mühlenstr. 3
Noderwitz, Harald, Oberhausen Maybachstr. 12
Nolte, Heino, Hoberge Janusstr. 12
Nowak, Maria, Braunschweig Haus Lieselotte
Nüyker, Horst, m. Frau, Friedrichsfeld Haus Eberhardt
Obermann, Hildegard, Berlin-Wilmersdorf Nordsee-Kuranstalt
Ochotzki, Margarete, Berlin-Tempelhof Haus Antje
Oelmann, Rainer, Münster Janusstr. 12
Offermann, Erich, Bünde Hafenstr. 1
Ostertag, Erwin, Dr., m. Frau u. Sohn, Essen Nordseeheim
Paech, Theodor, Essen Mühlenstr. 11
Pauls, Wilfried, Duisburg In den Dünen 39
Pliska, Ida, Gelsenkirchen Strandhotel Bremer Häuser
Pinkel, Fritz, Essen Osterstr. 15
Podolski, Erika, Düsseldorf Mühlenstr. 9
Poetter, Horst, Essen Mühlenstr. 11
Pollmann, Elisabeth, m. Kind, Meinerzhagen Damenpfad 19
Poprawa, M., m. Frau, Braunschweig Strandhot. Germania
Porbeck, Karin, Wattenscheid Haus Eberhardt
Post, Herbert, Duisburg Hafenstr. 1
Press, Katharina, m. Enkel, Iheringsfehn Halemstr. 17
Preuß, Fritz, m. Frau u. 3 Kindern, Bielefeld Hotel Rhein. Hof
Rave, E., Dr., m. Frau u. Kind, Mengen Hot.-Pens. Meeresstrand
Reichstein, Helge, Tecklenburg Krenzstr. 12
Reiner, Anneliese, Wuppertal-E. Pens. Leisse
Reschke, Margarete, Berlin-Charlottenbg. Nordsee-Kuranstalt
Rieck, Helmut, m. Frau u. Tochter, Hattingen Seilerstr. 17
Riepen, Anne, Itzehoe Mühlenstr. 11
Rindhage, Alfred, Essen Haus Lieselotte
Robker, Gisela, Bramsche Haus Seeblick
Rosenkranz, Johanna, Hannover Marienstr. 12
Roggendorf, Friedrich, m. Sohn, Köln Luisenstr. 5
Rössig, Elsa, m. Sohn, Dortmund Pens. Leisse
Rück, Hedi, m. Tochter, Oberhausen Strandhotel Bremer Häuser
Ruppert, Josef, m. Frau, Krefeld Schulzenstr. 11
Gräfin Sauma-Jeltsch, Maria-M., München Kinderh. Sausewind
Schalnus, Walter, Bremen Winterstr. 21
Schaltenis, Alma, Hannover J.-Bergh.-Str. 44a
Schellens, Heinrich, Grevenbroich Luisenstr. 39
Schendel, Manfred, m. Frau, Dbg.-Hamborn In den Dünen 19
Schettler, Horst, Braunschweig Haus Lieselotte
Schleich, L., m. Enkel, Warburg Pens. Leisse
Schleser, Rudolf, m. Tochter, Böwen Hafenstr. 1
Schmidt, Martin, Dr., Berlin-W. Strandhotel Bremer Häuser
Schmidt, Oswald, m. Frau u. Tochter, Hamburg Pension Hartwig
Schnitzler, Gertrud, m. 2 Geschw., Duisburg Janusstr. 12
Schnitzler, Monia, Stolberg (Rhld.) Kreuzstr. 12
Scholten, Monika, Ratingen Kinderheim Sausewind
Schreiner, Karin, Hamburg Kinderheim Sausewind
Schroeder, Ursula, Plettenburg Kinderheim Sausewind
Schroers, Hilde, m. 2 Enkeln, Krefeld Hotel-Pension Haus am Meer
Schulz, Erika, Schloß Holte Nordseeheim
Schwarz, Margret, m. 2 Pflegekindern, Essen A. d. Schanze 14
Schwarzenau, Oskar, m. Frau, Bremen Wiedaschstr. 13
Sebastiany, Annetraud, m. Schw., Cochem Mühlenstr. 9
Seiferth, Karlheinz, m. Frau, Münster Siedlung 56
Seyfarth, Hedda, Hattingen Kinderheim Sausewind
Silberkuhl, Peter, Gelsenkirchen Haus Westend
Simaus, Rosemarie, Dühren Luciusstr. 1
Spielmeyer, Helga, m. Schw., Osnabrück Hafenstr. 1
Stab, Wilhelm, m. Frau, Marl-Hüls Kl. Kreuzstr. 5

Das Haus
der anerkannt
guten Küche

Mein *Lionel Heiser* stets frisch und kühl
trink' ich in der Stehbierhalle
bei **ONKEL EMIL**

„Ewige Lampe“

Norderney Heinrichstr. 9 Telefon 362

Steinbauer, Margarete, m. Kind, Würzburg	Pens. Heinen
Stelte, Maria, Dortmund-Hörde	Pens. Grete Knigge
Storck, Monika, Düsseldorf	Janusstr. 12
Teloy, Hans, m. Frau u. 3 Kindern, Solingen-Ohligs	Benekestr. 20
Tenge, Willi, Köln	Nordseeheim
Träger, Hedwig, m. Kind, Münster	Seilerstr. 9
Troska, Käte, m. 3 Kindern, Schwerte	Schulzenstr. 21
Ujulis, Ilse, m. Kind, Gelsenkirchen	Seilerstr. 3
Vandrey, Horst, m. Frau u. 2 Kindern, Wuppertal-Elberfeld	Birkenweg 2
Vietmeier, Clemens, m. Frau, Emsdetteln	Siedlung 7
Vogel, Eva, m. Schwester, Bielefeld	Kinderheim Sausewind
Vollmann, Olga, m. 2 Kindern, Herford	Hot.-Pens. Meerstrand
Vonnegut, Heina, Münster	Tannenstr. 16
Wachendorf, Irmgard, Biberach-Riss	Friedrichstr. 28
Walther, Ruth, Witten	Halemstr. 17
Waschkies, Bochum	Janusstr. 12
Wegener, Renate, Duisburg	In den Dünen 39
Weihermüller, Sylvia, Kulmbach	Kinderheim Sausewind
Wernscheid, Else, m. 2 Kindern, Meinerzhagen	Kreuzstr. 12
Weispfennig, Otto, m. Frau u. Kind, Neheim-Hüsten	Nordseeheim
Wenzel, Elisabeth, m. Kind, Köln	Moltkestr. 7
Wesenhann, Günter, m. Frau, Hannover	J.-Bergh.-Str. 45
Westermann, Carl, m. Frau u. Kind, Bork	Luisenstr. 5
Wilke, Erich, m. Kind, Freiburg	Storchennest
Wolf, Oskar, m. Frau u. 2 Kindern, Bietigheim	Hotel-Pension Haus am Meer
Wolff, Paul, m. Frau, Bad Salzuflen	Hot.-Pens. Haus am Meer
Wolter, Helmut, m. Frau, Bremen	Benekestr. 11
Woo, Kwang-Han, m. Frau, Düsseldorf	Strandhotel Germania
Wülfighoff, Ursula, Homberg	Strandhotel Bremer Häuser
Wunderlich, Horst, M.-Gladbach	Herrenpfad 19
Popoff, Tamara, Berlin	Herrenpfad 19
Zabel, Hildegard, Hannover	Kreuzstr. 12
Zimmermanns, Dieter, Dülken	J.-Bergh.-Str. 45
Zumdiek, Sefi, Warendorf	Adolfreihe 2

Angemeldet bis 8. August 1955 abends

Abendroth, Erwin, Hannover	Kurheim Vita Nova
Aengenheyster, Johanne, Kevelaer	An der Mühle 3
Alexander, Helga, Baden-Baden	Haus Heuer
Altheide, Anneliese, Moers	Haus Hellmuth
Anders, Otto, Herne	Damenpfad 8
Bahr, Hermann, m. Frau, Papenburg	Damenpfad 11
Bald, Emmy, m. Tochter, Mülheim	Damenpfad 2
Balluff, Heinrich, m. Frau, Duisburg	Am Weststrand 11a
Banz, Kläre, Essen	Schuleznstr. 40
Bargheer, Margret, Lüneburg	Winterstr. 1
Barta, Thea, m. Kind, Rheine	Tannenstr. 4
Battenfeld, Werner, m. Fr. u. 2 Kindern, Meinerzhagen	Strandhotel Germania
Bauer, Dieter, Köln-Bickendorf	Frisiastr. 22
Bausenwein, Hilde, Kempten	Roonstr. 6
Beckmann, Erich, m. Frau, Steinhügel	Pens. Schütte
Beckmann, Karl, Berg.-Gladbach	Kurheim Vita Nova
Beermann, Agnes, Emsdetteln	Siedlung 7
Behrendt, Helmut, Pelkum	In den Dünen 32
Behrens, Carola, m. Sohn, Düsseldorf	Marienstr. 2
Benda, Agathe, Soltau	Marienstr. 7
Benda, Ekhard, Dr., Hannover	Haus Südblick
Bentlage, August, Quakenbrück	Gartenstr. 18
Bergheim, Josef, Godesberg	Bismarckstr. 6
Berscheid, Josef, Berg.-Gladbach	Kurheim Vita Nova
Bethmann, Marlene, Lehrte	Damenpfad 4
Bialkowsky, Heinz, m. Frau, Düsseldorf	Strandhotel Germania
Bielig, Gerhard, m. Frau, Neuß	Haus Jacobs
Blanke, Johannes, m. Frau u. 3 Kindern, Bad Godesberg	Maybachstr. 6
Bohn, Anna, m. Enkel, Mannheim	Mühlenstr. 5



JOKA-TEE-IMPORT NORDEN-OSTFRIESLAND

Bongards, Elfriede, Mühlheim	Haus Bruns
Bontrup, Heinz, Köln	J.-Bergh.-Str. 69
Borgmeyer, Thea, m. 2 Kindern, Dortmund-H.	Haus Hellmuth
Bösenberg, Karl, m. Frau, Hildesheim	Südstr. 2
Botzenmayer, Helene, Kempten	Roonstr. 6
Brachelmann, Helmut, Pelkum	In den Dünen 32
Brakel, Doris, Duisburg	Haus Hellmuth
Brandl, Anny, Mülheim	Damenpfad 2
Brauer, Anni, Hildesheim	Hansa-Hotel
Bredt, Gottfried, m. Frau u. 2 Kindern, Unna	Damenpfad 18
Breitwieser, Inge, Insingn	Damenpfad 9
Brune, Henriette, m. Kind, Recklinghausen	Villa Norderney
Buchner, Dieter, Essen	Haus Nordland
Budde, Erika, m. 2 Kindern, Wanne-Eickel	Pension Düro
Burde, Christa, Oldenburg	Marienstr. 9
Busch, Heinz, Hannover	Kurheim Vita Nova
Busse, Hans, m. Frau u. Kind, Brasselsberg	Pension Düro
Cremans, Willy, m. Frau, Düsseldorf	Benekestr. 46
Dahms, Werner, Bln.-Charlottenburg	Damenpfad 20
Dathe, Karlheinz, m. Frau, Hamburg	Moltkestr. 14
Daum, Ingeburg, Wuppertal-Elberfeld	Damenpfad 18
Dedek, Agnes, Münster	Georgstr. 3
Donner, Gertrud, Lüdenscheid	Wilhelmstr. 2
Dhein, Margarete, Münster	Damenpfad 4
Diehl, Hans, Einhausen	Marienstr. 13
Dietrich, Erwin, m. Frau, Hildesheim	J.-Bergh.-Str. 63
Dietrich, Herbert, m. Frau, Zorge (Südharz)	Damenpfad 17
Dittmann, Mathilde, Dortmund	In den Dünen 28
Dittmer, Ingeborg, Lüneburg	Damenpfad 9
Doofe, Wilhelm, m. Frau, Dortmund	Winterstr. 5
Dreher, Luise, Konstanz	Winterstr. 5
Dröge, Paula, m. 2 Kindern, Iserlohn	Fremdenh. Cornelius
Dumchen, Hans, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Siedlung 37
Eberhardt, Klara, Hiddesen	Georgshöhe
Echte, Reinhilt, Celle	Hansa-Hotel
Elges, Frieda, m. Schw., Bielefeld	Strandhotel Rixtine
Epping, Günther, Hövelhof	J.-Bergh.-Str. 32
Feiser, Jacob, m. Frau u. Kind, Neuß	Strandvilla Feodora
Feit, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Karlsruhe	Haus Nordland
Feldmann, Hermann, Hannover	Kurheim Vita Nova
Feliczak, Manfred, Köln	Frisiastr. 17
Fengels, Käthe, Oberh.-Sterkrade	Städt. Krankenhaus
Fey, Hans, m. Frau, Steinbach	Heinrichstr. 11
Fieke, Marianne, m. 2 Kindern, Münster	An der Mühle 7
Finger, Anita, m. 2 Kindern, Siegen	Moltkestr. 8
Forstreuter, Auguste, Oldenburg	Hansa-Hotel
Freimüller, Evelyn, Godesberg-Mehlem	Marienstr. 1a

Bei gutem Essen mit eigener
Schlachtereier und gutem Trank
und abends die netten Veranstaltungen
mit Überraschungen zum Tanz

Spezialausschank

König Pilsener

Hotel

Kaiser Franz Josef

Strandstraße

50 Betten

Und abends das vielseitige Wochen-
Programm mit der beliebten
Kapelle Fred Wolters

Tischbestellungen erbeten
Ruf 270

Staatliche Kurhotels und Kurhaus

Appartements
Tagungsräume

WARME MEERWASSER-BÄDER
Ruhige Lage im Kurgarten

Im Restaurant und in der Bar

tägl. 17.00 Uhr **Tanz-Tee**

tägl. 21 Uhr **Gesellschafts-Tanz**

Es spielen die Kapellen Noris-Quintett und Lennartz-Trio

Sonnabend, 13. August 1955, 20.30 Uhr, Weißer Saal

Froher Samstagabend
mit HEINZ KOLLISCH

Sonntag, 14. August, 21.00 Uhr, Weißer Saal

Margueritenfest – Die Margueriten-
königin regiert. – Es confiert H. Köllisch

Montag, 15. August, 20.30 Uhr, Weißer Saal

Bunter Tanzabend – Walzerturnier
Kabarett – Tanzspiele – Prämiierungen

Dienstag, 16. August, 20.30 Uhr, Weißer Saal

Strandfest mit Heinz Köllisch

Mittwoch, 17. August 1955, 21 Uhr, Großer Saal,

Sommernachts-Ball
Einmalig. Gastspiel **Undine v. Medvey**

Donnerstag, 18. August, 21.00 Uhr, Großer Saal

Internationales Tanzturnier

Freitag, 19. August 1955, 20.30 Uhr,
Weißer Saal

Wer oder was?

Lustiges Rätselraten
mit Heinz Köllisch



Bei den Veranstaltungen vom 13. 8. bis einschl.
16. 8. ist der Eintritt frei
Tischbestellungen beim Oberkellner od. Telefon 137

Franke, Marianne, m. 3 Kindern, Berlin-Neukölln	Kurheim Vita Nova Marienstr. 13
Fuchs, Edith, m. Tochter, Münster	Haus Cornelius
Geier, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Münster	J.-Bergh.-Str. 43d
Geißlee, Josef, m. Frau, Kettwig	Winterstr. 5
Glück, Bertl, Gottmadingen	Tannenstr. 17
Gmelin, Ewine, Obertürkheim	Brunnenstr. 2
Goebel, Hugo, m. Frau, Bad Pymont	Marienstr. 21
Goebel, Walter, m. Frau u. Kind, Wiesbaden	Pens. Schütte
Goermann, Lotte, Düsseldorf	Luisenstr. 8
Gorgs, Bruno, Aachen	Nordhelmstr.
Gorlitz, Gerhard, Berlin	Benekestr. 3
Gottschalk, Klemens, m. Frau, Hagen	Knyphausenstr. 6
Graetsch, Grete, Essen-Steele	Schulzenstr. 17
Gruber, Hans, Dr., m. Kind, Waldbröl	Winterstr. 5
Gruhlke, Herbert, Köln-Lindenthal	Haus Nordland
Günter, Günter, Essen	Wiedaschstr. 10
Hackethal, Rolf, Dr., m. Frau u. Kind, Bremen	Wiedaschstr. 10
Haftke, Ingeborg, Köln-Mülheim	Kurheim Vita Nova
Hagemann, Rosemarie, Langenhagen	An der Schanze 6
Hampel, Helga, Lüdenscheid	Knyphausenstr. 6
Hänle, Alois, m. Schw., Ulm	Damenpfad 18
Happel, Ilse, Wuppertal-E.	J.-Bergh.-Str.
Harting, Ursula, Hameln	Marienstr. 12
Hauer, Franz, Wuppertal	Winterstr. 5
Heidmann, Friedrich, Gottmadingen	Kurheim Vita Nova
Heinelt, Karl, Hannover	Pens. Visser
Heimsiepe, Agnes, m. Schw., Hagen	
Heitmann, Helmuth, m. Frau u. 4 Kind., Warendorf	Siedlung 19
Helthake, Annemarie, m. 2 Kindern, Bielefeld	Haus Margarete am Meer
Helling, Alfred, m. Frau u. 2 Kindern, Bad Salzuflen	Villa Nordsee
Hellwig, Hermann, m. Frau u. Tochter, Bonn	Marienstr. 17
Heitbrink, Liese, Dortmund	Pension Düro
Hencke, Marlene, m. Tochter, Neu-Isenburg	Strandh. Rixtine
Herzog, Barbara, Recklinghausen	Villa Norderney
Hessler, Reinhold, Stuttgart-Deg.	An der Mühle 4
Hillert, Kurt, Hamburg-Altona	Marienstr. 7

Hohmeier, Hilde, m. Kindern u. Angest., Düsseldorf-Oberkassel	Fremdenheim Cornelius
Hollinderbäumer, Elfi, m. Kind, Essen	Haus Margarete am Meer
Höftermann, Claus, m. Frau, Bremen	Strandhotel Rixtine
Homeyer, Irene, Düsseldorf	Siedlung 37
Hoppe, Carl-Ludwig, m. Frau, Essen	Roonstr. 6
Hosemann, Käthe, m. 2 Kindern, Wülfrath	Wiedaschstr. 2
Hübner, Hildegard, Berlin-Neukölln	Hotel Seeadler
Huf, Hermine, Hildesheim	Villa Norderney
Jäckel, Otto, m. 2 Enkelkindern, Paderborn	Siedlung 89
Jacobsen, Gertrud, Altena	Haus Margarete am Meer
Jakob, Ludwig, m. Frau u. Kind, Gelsenkirchen	Pens. Schütte
Jakobs, Ewald, Düsseldorf	Haus Ursula
Jansen, Werner, Wuppertal-Elberfeld	Luciusstr. 28
Janssen, Eilert, m. Sohn, Bebra	Tollestr. 7
Jaspers, Sigrid, Oldenburg	Marienstr. 9
Jörgensen, Gertrud, Berlin	Hotel Seeadler
Jost, Eleonore, m. Kind, Herne	Strandvilla Eils
Kaese, Adolf, m. Frau u. Tochter, Rheinhausen	Heinrichstr. 7
Kahmann, Erich, m. Frau u. 2 Kindern, Bielefeld	An der Schanze 10
Kaina, Ingeborg, Braunschweig	Haus Nordland
Kaiser, Wilhelm, Bremervörde	Haus Elfriede
Kallenbach, Werner, Dortmund-Hörde	Marienstr. 21
Kelle, Paula, Bremen	Haus Nordland
Kempinski, Ruth, m. 2 Kindern u. Angest., Wuppertal-Barmen	J.-Bergh.-Str. 30
Kerp, Klaus, Opladen	Haus Südblick
Kerschnibski, Walter, m. Sohn, Ibbenbüren	Adolfsreihe 3
Kerstan, Toni, Stade	Hansa-Hotel
Keßeler, Franz, Dr. m. Frau u. 4 Kindern, Remscheid	Luciusstr. 26
Kirchmeier, Friedrich, Hannover	Kurheim Vita Nova
Kirn, Isolde, Duisburg-Hamborn	Marienstr. 21
Kirschsieper, Ewald, m. Frau u. 2 Kindern, Hagen-Haspe	Siedlung 28
Kiselowsky, Willy, m. Frau, Hannover	Hansa-Hotel
Kistenmacher, Helga, Heilbronn	An der Mühle 4
Klaffki, Ilse, Herten i. W.	Knyphausenstr. 23
Klaus, Albert, m. Frau u. Kind, Dortmund	Benekestr. 10a
Klein, Hans-Georg, Honnef	Marienstr. 9
Klein, Jürgen, Essen	Frisiast. 22
Klingeberg, Cora, Bremen	Goebenstr. 3
Klöckner, Irmgard, Weidenau	Pens. Schütte
Knappe, Hans-Joachim, Dr., m. Frau u. Kd., Celle	Hansa-Hotel
Knäpple, Irmgard, Freiburg	'Strandvilla Eils
Koch, Anneliese, Herzberg (Harz)	Schulzenstr. 17
Kock, Ursula, Bielefeld	Maybachstr. 6
Kolonista, Ernst, Langenhagen	Kurheim Vita Nova
Koors, Ellen, Köln-Höhenberg	Richthofenstr. 1
Kortwig, Wilhelm, m. Frau, Bochum	Haus Jacobs
Königsmann, Erna, Herten i. W.	Knyphausenstr. 23
Kosidewski, Hannelore, Essen	Winterstr. 20
Kosidewski, Renate, Essen	Winterstr. 20
Koth, Erika, Baden-Baden	Heinrichstr. 7
Kozik, Hubert, m. Frau, Dortmund	Luisenstr. 38
Krägeloh, Reimar, m. Frau, Oberrahmede	Siedlung 29
Krautkrämer, Inge, Herten i. W.	Knyphausenstr. 23
Krier, Katharine, m. Sohn, Trier	Moltkestr. 14
Krome, Thekla, m. Tochter, Gelsenk.-Buer	Pens. Dieckmann

Tanzschule Büntgen

Privatwohnung und Sekretariat: Heinrichstraße 2

Unterricht in allen Gesellschaftstänzen
nach internationalem Standardsystem
Einzelunterricht · Turniertraining
Schnellkurse in Modetänzen

Beginn jeden Montag, 17 Uhr, in Schuchardts Hotel in der Bar
„Frasquita“ · Separate Unterrichtsräume · Anmeldung jederzeit

Ostfriesische Teestube

Viktoriastraße 12

VILLA FÜRST KNYPHAUSEN

Direkt am Weststrand

Terrasse und Zimmer mit Seeaussicht
Mittag- und Abendtisch
Gepflegte Getränke jeder Art



„Zum D-Zug“ · Die gemütliche Bierbar am Kurplatz

Im Spezial-Ausschank

Dortmunder Actien-Bier · Das Bier von Weltruf



- | | | | |
|--------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------|----------------------|
| Krüger, Christel, Hagen | Halemstr. 15 | Pütz, Gerd, m. Schw., Cochem | Haus Heuer |
| Krumm, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Remscheid | Haus Südblick | Raab, Margarete, m. Kind, Schwelm | Marienstr. 12 |
| Krnyk, Wolfgang, Essen | J.-Bergh.-Str. 33 | Radant, Carola, m. 2 Kindern u. Mutter, Menden | Luisenstr. 6 |
| Kruschitzky, Werner, Peine | Hansa-Hotel | Rasche, Karl, m. Sohn, Ahle | Nordhelmstr. |
| Kohlmann, Heinrich, Hannover | Kurheim Vita Nova | Rätze, Ruth, Stuttgart-Obernk. | Tannenstr. 17 |
| Kuhn, Alfred, Dr., m. Frau, Frankfurt | Knyphausenstr. 25 | Rebholz, Lotte, m. 2 Kindern, Remscheid | Strandvilla Eils |
| Kühne, Gerda, Herzberg | Schulzenstr. 17 | Reckziegel, M., m. Frau u. Sohn, Dillingen | Winterstr. 20 |
| Kupsch, Helene, Aurich | Haus Eberhardt | Rehermann, Walburga, Paderborn | Bismarckstr. 6 |
| Kutscheid, Werner, Baumbach | Marienstr. 9 | Reichart, Gerhard, m. Frau u. Kind, | |
| Lahme, Waltraud, Rinkscheid | Halemstr. 15 | Duisburg-Hamborn | Marienstr. 21 |
| Lamping, Heinrich, Bremen | Haus Margarete am Meer | Reichmann, Josef, m. Frau, Dülmen | Luisenstr. 3 |
| Landahl, Evi, Köln-Lindenthal | Winterstr. 5 | Reinold, Karola, Castrop-Rauxel | Maybachstr. 31 |
| Lange, Friedrich, Hannover | Kurheim Vita Nova | Reith, Karl, m. Frau, Darmstadt | Marienstr. 13 |
| Lange, Werner, m. Frau u. 2 Kindern, | | Renner, Gerhard, Hamburg-Othm. | Goebenstr. 3 |
| Stuttgart-D. | Pens. Kruschewitz | Rettich, Werner, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, | |
| Laskowski, Erna, Brüggen | Benekestr. 10a | Gelsenkirchen | Luciusstr. 26 |
| Lechtreck, Carl, m. Frau u. 3 Kindern, Emsdetten | Strandv. Eils | Reuszner, Hans, m. Kind, Wuppertal-B. | Siedlung 13 |
| Lekies, Herbert, m. Frau, Hannover | Hansa-Hotel | Risse, Thilda, m. Kind, Dortmund-Hörde | An der Mühle 7 |
| Lengnick, Margarete, m. Kind, | | Rogalla, Waltraut, Werries | Neue Siedlung 82 |
| Köln-Lindenthal | An der Schanze 13 | Rommerskirchen, Margit, Köln-Ehrenfeld | Richtthofenstr. 1 |
| Leuker, Sigrid, Kevelaer | An der Mühle 3 | Rosberg, Friedrich, m. Frau, Gelsenk.-Buer | Strandvilla Eils |
| Lieblang, Richard, m. Frau u. Kind, Düsseldorf | Pens. Hahn | Rosendahl, Werner, Dortm.-Kirchhörde | Pens. Stoltenberg |
| Liedgens, Hans, m. Frau u. Kind, Düsseldorf | Siedlung 12 | Rosenfeldt, Willi, m. Frau u. 2 Kindern, | |
| Lodde, Renate, Münster | Ellernstr. 19 | Lüdenscheid | Siedlung 45 |
| Lohmann, Werner, Schwerte | Gartenstr. 19 | Rosbach, Ernst, Essen-Flintrop | Knyphausenstr. 23 |
| Loof, Gustav, m. Frau u. Kind, Verden | Hansa-Hotel | Ruhroth, Ilse, m. 2 Kindern, Düsseldorf | Gartenstr. 8 |
| Loos, Mimi, Witten | Mühlenstr. 8 | Runge, Heinrich, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, | |
| Lowitzki, Heinz, m. Frau u. Schwester, | | Dortmund | Heinrichstr. 11 |
| Gelsenkirchen-Horst | Knyphausenstr. 16 | Ruwoldt, Magdalene, Langendreer | Mühlensr. 8 |
| Luhmann, Wilhelm, Uelzen | Pens. Schütte | Sack, Hans, Düsseldorf | Gartenstr. 33 |
| Lützenbürger, Walter, Lüdenscheid | Schulzenstr. 17 | Samuel, Ruth, Hannover | Winterstr. 1 |
| Lyko, Heinz, m. Frau u. Kind, Heessen | Wilhelmstr. 10 | Sander, Gunhild, Detmold | Strandvilla Eils |
| Marbaise, Heinrich, m. Frau, Herzogenrath | Knyphausenstr. 6 | Sattler, Else, m. Neffen, Gelsenkirchen | Mühlensr. 5 |
| Marg, Heinz, Bad Godesberg | Maybachstr. 15 | Sauer, Toni, m. Sohn, Neuß | Knyphausenstr. 6 |
| Martins, Walter, m. Frau u. Kind, Hagen | Strandhotel Rixtine | Schaab, Carl, m. Frau u. 2 Enkelkindern, | |
| Mattick, Kurt, m. Frau, Solingen | Frisiastr. 3 | Oberursel | Strandhotel Germania |
| Meister, Auguste, m. 2 Enkel, Iserlohn | Villa Norderney | Schacht, Magdalene, Witten | Strandhotel Rixtine |
| Mentis, Ludwig, Dr., m. Frau, Bonn | Pens. Dieckmann | Schaffrath, Peter, Aachen | Luisenstr. 8 |
| Mettemeier, Elfriede, m. Kind, Mühlheim | Georgstr. 3 | Scharrenbroich, Horst, Lüdenscheid | Maybachstr. 29 |
| Meyer, Werner, m. Frau u. Kind, Iserlohn | Mühlensr. 15 | Scheben, Jutta, m. 2 Kindern, Mülheim-R. | Haus Meyerdrees |
| Michel, M., Schwelm | Marienstr. 12 | Schepermann, Agnes, m. Kind, Dinklar | Feldhausenstr. 8 |
| Migner, Trude, München | Kirchstr. 11 | Schiffel, Annaluise, Berlin | Goebenstr. 3 |
| Müller, Ernst, m. Frau u. Kind, Halle | Luisenstr. 10 | Schirmer, Gerhard, Dr., m. Frau, Göttingen | Schulzenstr. 17 |
| Müller, Hedwig, Haardt-Weinstr. | Gartenstr. 31 | Schirner, Käthe, Köln-Weidenpesch | Frisiastr. 17 |
| Müller, Herbert, Berlin | Nordhelmstr. | Schläger, Lissy, m. 2 Kindern, Warendorf | Siedlung 19 |
| Müller, Hildegard, m. 2 Kindern, Northeim | Hansa-Hotel | Schlüter, Helene, m. Kind, Ahlen i. W. | Marienstr. 21 |
| Müller, Karin, Köln-Kalk | Frisiastr. 22 | Schlüter-Grote, Aenne, Düsseldorf | Moltkestr. 9 |
| Münzer, Paula, m. Kind, Freiburg | Strandv. Eils | Schmidt, Heidi, Mannheim | Winterstr. 20 |
| Myska, Loni, m. Schwester, Rheda | Maybachstr. 32 | | |
| Nagel, Hannelore, Herten i. W. | Knyphausenstr. 23 | | |
| Nau, Dorothea, m. Tochter, Nürnberg | Benekestr. 10a | | |
| Ncugebauer, Hans-Jürgen, Leverkusen | Strandvilla Feodora | | |
| Niguet, Franz, Dr., m. Frau u. Kind, | | | |
| Braunschweig | Hafenstr. 16 | | |
| Orle, Peter, m. Kind, München | Siedlung 11 | | |
| Paap, Ilse, Hannover | Kurheim Vita Nova | | |
| Pachollek, Maria, Herten i. W. | Knyphausenstr. 23 | | |
| Passmann, Konrad, m. Kind, Brigge | Roonstr. 6 | | |
| Patalas, Felix, m. Frau, Bochum | Mühlensr. 6 | | |
| Pawils, Hermann, m. Frau, Hannover | Damenpfad 30 | | |
| Peitz, Marie-Luise, Hombruch | Schmiedestr. 8a | | |
| Pellenz, Gertrud, Essen | Winterstr. 1 | | |
| Pflanz, Werner, Berlin-Spandau | Damenpfad 20 | | |
| Plignett, Herbert, m. Frau u. Tochter, | | | |
| Hannover | J.-Bergh.-Str. 8a | | |
| Pohlmann, Lucie, Bad Salzflun | Villa Norderney | | |
| Porth, Hans-Joachim, Berlin | Gartenstr. 25 | | |
| Pößwecker, Werner, m. Frau u. 2 Kindern, Hagen | Tollestr. 2 | | |
| Poth, Ilse, Bad Salzflun | Villa Norderney | | |
| Prager, Josef, m. Frau u. Kind, Essen | Siedlung 35 | | |
| Püster, Irmela, Wuppertal-Ba. | Gartenstr. 7 | | |

Hotel u. Pension

Seeadler Nordseebad Norderney · Heinrichstr. 5
RESTAURANT Besitzer: Max Scheinemann · Telef. 227

Bei den Tennisplätzen · 1 Minute vom Strande gelegen · 5 Minuten vom Kurhaus und den Warmbadehäusern sowie Wellenbad entfernt.
Gut bürgerlicher Mittagstisch · Gepflegte Weine und Biere.
Ganzjähr. geöffnet. Im Ausschank **Germania-Pilsener**

Schützen Sie Ihre Augen durch eine gute Brille aus dem Fachgeschäft für

Augenoptik Schnüring Am Kurplatz
Augenoptiker und Uhrmachermeister

UHREN · SCHMUCK · REISEANDENKEN

Eigene Reparaturwerkstatt für Uhren u. Optik

Schmidt, Helga, Essen-Bredeney Haus Margarete am Meer
 Schmidt, Martin, Dr., Berlin-Willmersdorf Strandvilla Eils
 Schmidt, Resi, Duisburg Strandvilla Eils
 Schöttke, Klaus, Lehrte Kirchstr. 23
 Schöttke, Lothar, Lehrte Kirchstr. 23
 Schreckenbergh, B., m. 2 Töchtern, Brilon Winterstr. 20
 Schreiner, Josef, Berlin Pension Dieckmann
 Schubert, Liselotte, m. 2 Kindern, Stuttgart Gartenstr. 33
 Schudlik, Ursula, Hamburg Pension Schütte
 Schulte, Albert, Dr., m. Frau u. 5 Kindern, Datteln Tannenstr. 15
 Schulte, Artur, m. Frau u. Kind, Lüdenscheid Strandvilla Eils
 Schulz, Werner, Herne Damenpfad 8
 Schuhmacher, Mathilde, m. Enkelkind, Bochum Gartenstr. 23
 Schwenner, Klara, m. 2 Söhnen, Essen Jann-Bergh.-Str. 33
 Seiler, Elfriede, Bissendorf Kurheim Vita Nova
 Seiler, Hanna, Lehrte Damenpfad 4
 Seyler, Helene, m. Kind, Gütersloh Kirchstr. 1
 Sielaff, Hedda, Hamburg Haus Nordland
 Smotzek, Elisabeth, Düsseldorf Haus Margarete am Meer
 Specht, Helke, Mannheim Winterstr. 20
 Sprenger, Helga, Hannover Wedelstr. 11
 Spürkel, Albert, m. Frau u. Kind, Hürth b. Köln Damenpfad 2
 Stapelmann, Lotte, m. Kind, Krefeld Winterstr. 20
 Stanf, Erna, Hoffnungsthal Friedrichstr. 16
 Steffens, Anton, m. Frau u. 3 Kindern, Paderborn Siedlung 93
 Steiner, Rudolf, München Damenpfad 20
 Steinhüser, Ursula, Lippstadt Winterstr. 5
 Stemmler, Christel, Solingen Jann-Berghaus-Str. 32
 Stendel, Bodo, Dortmund Halemstr. 11
 Schultz, Hildegard, Berlin-Zehlendorf Hotel-Pens. Seeadler
 Spieker, Helene, Herten i. W. Knyphausenstr. 23
 Stöckel, Alois, Wanne-Eickel Gartenstr. 17
 Stoye, Gerd, Herten i. W. Knyphausenstr. 23
 Strecker, Gisela, Rheda i. W. Maybachstr. 32
 Gräfin Strockwitz, Edith, München Strandhotel Germania
 Stubbendiek, Heinz, Hannover Kurheim Vita-Nova
 Taubner, Kurt, M.-Gladbach Strandvilla Eils
 Thiebes, Josef, m. Frau, Königswinter Haus Ursula
 Thol, Lilly, m. 2 Kindern, Essen-Heidh. Pension Schütte
 Tögel, Richard, Hannover Kurheim Vita-Nova
 Troschke, Herbert, Hamm Siedlung 82
 Verleger, Käte, Hagen Damenpfad 20
 Vogt, Vera, Koblenz Haus Heuer
 Wagner, Hans-Günter, m. Frau u. Kind, Witten Strandhotel Rixtine
 Weber, Eveli, Bremen Haus Nordland
 Weber, Marianne, m. 2 Kindern, Münster An der Mühle 7
 Weinmann, Oskar, m. Sohn, Bad Homburg Gartenstr. 7
 Weinmann, Otto, m. Frau, Bad Homburg Siedlung 43
 Weis, Karl, Dr., m. Frau u. Kind, Bochum Kirchstr. 11
 Weiß, Ursula, m. Schwester, Lüdenscheid An der Schanze 6
 Wermers, Thea, Emsdetten Siedlung 7
 Wever, Maria, Hagen Halemstr. 15
 Wiciok, Günter, m. Frau, Bochum Schulzenstr. 27
 Wiecker, Erna, m. Kind, St. Blasien Strandvilla Eils
 Wiecker, Inge, Freiburg i. Br. Strandvilla Eils
 Willeke, Johannes, m. Tochter, Paderborn Südstr. 8
 Wilmsen, Kurt, Dr., m. Frau, Essen Jann-Berghaus-Str. 32
 Wils, Liesel, m. 2 Kindern, Berg-Gladbach Haus Margarete am Meer
 Wodara, Heinrich, Bochum Knyphausenstr. 23
 Wojciechowski, Wanda, m. 2 Kindern u. 2 Enkelkindern, Duisburg-Hamborn Halemstr. 14
 Wosthoff, Wilhelm, Rheine Georgshöhe
 Zawade, Werner, Dr., Frankfurt a. M. Pension Schütte
 Ziebel, Helga, Berl.-Charlottenburg Hotel-Pension Seeadler
 Zimmermann, Maria, Rath Pension Fiedler
 Zinn, Jürgen, Hannover Hansa-Hotel

Angemeldet bis 9. August 1955 mittags

Actheker, Emmy, m. Kind, Velbert Strandvilla Contessa
 Allmann, Karl-Heinz, Dortmund-Brechten Luisenstr. 11
 Althöffer, Fritz, Velbert Heinrichstr. 6
 Angerhausen, Helmut, m. Frau, Düsseldorf Strandvilla Atlantik
 Arndt, Christa, Hannover Schulzenstr. 33
 Atzerodt, Leni, Duisburg Haus Ursula
 Atzerodt, Doris, Düsseldorf Haus Ursula
 Atzerodt, Ortrud, Duisburg Haus Ursula
 Baase, Josef, m. Frau, Köln Hotel Rheinischer Hof
 Bäumer, Hilmar, Siegen Schulzenstr. 18
 Becker, Horst, m. Frau, Bonn Brunnenstr. 6
 Beckmann, Hans, m. Kind, Kemmerich Dünensender
 Beermann, Albert, Emsdetten Herrenpfad 22
 Behmer, Andreas, m. Frau, Dortmund Schmiedestr. 13
 van Bentum, Josef, m. 2 Kindern, Essen J.-Berghaus-Str. 45
 Bergk, Grete, m. Kind, Gütersloh Haus Nordland
 Berking, Klaus, Köln-Li. Richthofenstr. 6
 Bestgen, Christl, Hagen-Haspe Haus Nordland
 Bier, Hertha, Hagen Frisastr. 15
 Bischof, Erna, Wilhelmshaven Gartenstr. 51
 Böhm, Franz, Herten i. W. Knyphausenstr. 23
 Bones, Lydia, Neuß Bremer Häuser
 Bonn, Ingrid, Dortmund-Brakel Haus Delang
 Borcert, Ruth, Hagen Damenpfad 19
 Bovensmann, Charlotte, m. 2 Kindern, Gießen Strandhotel Europäischer Hof
 Brandis, Helmut, m. Bruder, Dortmund Luciusstr. 6
 Brings, Heinz, Grevenbroich An der Schanze 8
 Brinkmann, Lore, Paderborn Haus Nordeck
 Brors, Walter, Duisburg Staatl. Kurhotels
 Buddendiek, Karl-Heinz, Sudmühle Luisenstr. 19
 Buhmester, Gertrud, Dankersen Bruns Hotel
 Bürgard, Georg, m. Frau u. Kind, Essen Strandvilla Therese
 Comprens, Willy, m. Frau, Hamburg Mühlenstr. 18
 Conrad, Maria, Hannover Kurheim Vita Nova
 Cordes, Dolores, Gütersloh Villa Knyphausen
 Dähler, Herbert, Dr., m. Frau u. Sohn, Bochum Nordseeheim
 Dederichs, Käte, Solingen Kinderheim Sausewind
 Deneke, Maria, m. 2 Kindern, Gelsenkirchen Haus Margarete am Meer
 Dieckermann, Reinhild, Ahlen i. W. Haus Seeblick
 Dieckermann, Erika, Ahlen i. W. Haus Seeblick
 Dost, Hans, Herten i. W. Knyphausenstr. 23
 Dörseln, Elvira, Lüdenscheid Haus Kriegsmann
 Dransfeld, Clemens, m. Frau u. 2 Kindern, Erlangen Nordseeheim
 Driehsen, Elis., m. Kind, Duisburg Frisastr. 29
 Drusch, Margarete, m. Tochter, Düsseldorf-Bil. Benekestr. 24
 Ebbing, Werner, Burgsteinfurt Schulzenstr. 33
 Eder, Aloisia, Kaufbeuren Klima-Abteilung
 Egenlauf, Anny, m. Sohn, Hamburg Haus Ursula
 Eickhoff, Margarete, m. Kind u. Bed., Brambaur Luisenstr. 11
 Eilbrecht, Paula, Dahlenbrück Janusstr. 10
 Endenscheit, Elfriede, Bielefeld Luciusstr. 11
 Engel, Josef, m. Kind, Alsdorf Frisastr. 15
 Englisch, Waltraut, m. Kind, Dortmund-Hörde Haus Knigge
 Ennemoser, Bernhard, Rheine Strandvilla Lührs
 Eppendorf, Anna, Dortmund Luciusstr. 11
 Euler, Gisbert, m. Frau u. Kind, Dortmund Damenpfad 22
 Evert, Hans-Jürgen, Braunschweig Bismarckstr. 7
 Falk, Josef, m. Frau, Münster Siedlung 64
 Fehling, Rolf, Berg-Lehndorf Bismarckstr. 7
 Fickel, Helene, Braunschweig Kurheim Vita Nova
 Fickinger, Gertrud, Rohrbach Klima-Abteilung
 Finger, Margarete, Mailand (Italien) Staatl. Kurhotels
 Fischer, Lisel, Marburg a. d. Lahn Wilh.-Augusta-Heim
 Fleischhauer, Clara, m. Tochter, Bonn Haus Westend
 Frank, Gerda, Herzberg (Harz) Siedlung 20
 Frauenhoff, Horst, Wuppertal Schulzenstr. 33
 Freienwinkel, Gustav, m. Frau u. Kind, Bredenscheid Schulzenstr. 18
 Frese, Rudolf, m. Frau u. 2 Kindern, Gelsenkirchen-Buer Bruns Hotel
 Fretter, Ilse, m. Kind, Hagen Wiedaschstr. 1
 Gehnisch, Gerda, Volmarstein An der Mühle 12
 Geiger, Hedwig, Stuttgart Kurheim Vita-Nova
 Geissler, Lilli, m. Kind, Köln Langestr. 31
 Gelhaar, Wolfgang, m. Frau u. Kind, Karlsruhe Wilh.-Augusta-Heim
 Gielzen, Peter, Düsseldorf Hotel Kaiser Franz Josef

Solange es noch Zeit ist...

OKASA

IN APOTHEKEN

IN DEUTSCHLAND, SCHWEIZ, ÖSTERREICH, ITALIEN

Giljohann, Paul, Gütersloh
 Villa Knyphausen
 Graham, Willi, Essen
 Hotel Stadt Hamburg
 Griebamer, Max, Erkenreuth
 Hotel Rheinischer Hof
 Gröhnke, Gisela, m. Kind, Krefeld
 Damenpfad 19
 Gromnitzer, Hilde, m. 2 Kindern, Gelsenkirchen
 Damenpfad 23
 Grone, Wilhelm, Hannover
 Klima-Abteilung
 Grube, Heinrich, Bremen
 Bruns Hotel
 Güntgen, Willi, m. Frau, Düsseldorf
 Osterstr. 13
 Gürtler, Gustav, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,
 Düsseldorf
 Villa Inge
 Hammerschmidt, Klaus, Heiligenhaus
 Heinrichstr. 6
 Hannig, Paul, Dr., Essen
 Luisenstr. 14
 Hansen, Hannelore, m. 2 Kindern,
 Klein-Gladbach
 Heinrichstr. 10
 Hartmann, Christian, m. Frau u. 2 Kindern,
 Großdornberg
 Seilerstr. 1
 Hegener, Wilhelm, m. Frau, Salzkotten
 Wiedaschstr. 9a
 Heil, Anneliese, m. Kind, Grupenhagen
 Luisenstr. 14
 Heinz, Friedrich, m. Frau u. 2 Kindern,
 Welzheim
 Marienstr. 3
 Helmus, Tilde, m. Kind, Dortmund
 Luisenstr. 11
 Helwig, Liesel, m. 3 Kindern, Ziegenhain
 Strandvilla Therese
 Hensel, Ingrid, Düsseldorf
 Bremer Häuser
 Herbst, Cläre, Düsseld.-Oberkassel
 Haus Nordland
 Herrmann, Wilhelm, m. Frau, Velbert
 Hotel Kaiser Fr. Josef
 Hertz, Ingrid, Essen
 Tannenstr. 16
 Heymann, Christa, m. Schwester,
 Volmarstein
 Wilh.-Augusta-Heim
 Hildebrandt, Elisabeth, Bielefeld
 Friedrichstr. 8
 Lindemeier, Helene, Bielefeld
 Friedrichstr. 8
 Hoffmann, Margot, Erkersreuth
 Hotel Rheinischer Hof
 von der Höh, Lydia, Velbert
 Luisenstr. 11
 Hohendorf, Dora, Bielefeld
 Kurheim Vita-Nova
 Hoppe, Friedrich, m. Frau u. 2 Kindern,
 Bochum
 An der Schanze 11
 Horn, Emma, Mannheim-Seckh.
 Haus Seeblick
 Hoyer, Alex, m. Frau, Münster
 Camp. Dünensender
 Hünnekens, Emilie, m. Schw., Düsseldorf
 Dünensender
 Hütter, Marianne, Haltern
 Hotel Rheinischer Hof
 Hüttl, Rudolf, Monheim
 Schulzenstr. 18
 Ilgner, Christl, Dortmund
 Luciusstr. 6
 Jäger, Margarete, Hildesheim
 Kurheim Vita-Nova
 Jancke, Gertrud, m. Kind, Bad Godesberg
 Haus Nordeck
 Jancke, Rudolf, Friedrichsstadt
 Haus Nordeck
 Janes, Sigrid, m. Kind, Borbeck
 Villa Elise
 Jarestad, Ursula, m. 2 Kindern, Wuppertal-E.
 Strandv. Lührs
 Jochum, Rudolf, Monheim
 Schulzenstr. 18
 Jonassohn, Alfred, Hohenlimburg
 Nordseeheim
 Jöris, Willy, m. Frau, Jülich
 Winterstr. 19
 Junge, Heinz, m. Kind, Stuttg.-Bad Cannstatt
 Am Kap
 Jungeblodt, Günter, Lüdenscheid
 Bruns Hotel
 Jungmann, Günter, m. Frau, Bottrop
 Blühende Schifffahrt
 Junker, Karl-Heinz, Erlangen
 Hotel Kaiser Franz Josef
 Kaletsch, Reinhard, m. Frau u. Kind,
 Düsseldorf
 Blühende Schifffahrt
 Kaluschke, Christine, Braunschweig
 Klima-Abteilung
 Kämper, Paul, m. Frau, Leichlingen
 Haus Luisenhof
 Kapsa, Emmy, Dahlebrück
 Janusstr. 10
 Kemnitz, Otto, m. Frau, Solingen
 Kurheim Vita Nova
 Kempff, Marianne, Frankfurt a. M.
 Kurheim Vita Nova
 Kendall, Aldrach, m. Frau u. 3 Kindern,
 Frankfurt
 Schuchardts Hotel
 Kessels, Hans, m. Frau, Wuppertal
 Haus Nordstern
 Kirchhoff, Hans-Georg, m. Frau, Detmold
 Villa Elise
 Klages, Ingeborg, Mariensee
 Schulzenstr. 33
 Klapp, Herbert, m. Frau u. Sohn,
 Wuppertal-Elberfeld
 Wilh.-Augusta-Heim
 Klein, Hildegard, Bonn
 Schulzenstr. 33
 Klein, Sophie, Gelsenk.-Buer
 Bruns Hotel
 Kleinebrandt, Liselotte, Hannover
 Haus Meyerdrees
 Kleinespel, Ingeborg, Düsseldorf
 Haus Delang

Central-Café Die Konditorei Das Café



Unter gleicher Leitung

„Café am Kurplatz“ und „Haus Ursula“

Klinke, Walther, Altena i. W. Hotel Rheinischer Hof
 Klive, Maria, Gickelborn An der Schanze 2
 Kloß, Erhart, Melle Klima-Abteilung
 Knauth, Grete, Dortmund Wilhelm-Augusta-Heim
 Knebel, Walter, m. Frau, Koblenz Gartenstr. 54
 Köhnen, Christa, Köln-Sülz Haus Westend
 König, Franz, m. Frau, Schalksmühle See-Villa Miramar
 Kracke, Margot, Dissen Wilhelm-Augusta-Heim
 Krieger, Magdalene, Olpe Haus Meinders
 Kröhnert, Reinhold, Watenbüttel Pension Schipper
 Krüßen, Hans, Grefrath-Krefeld Siedlung 60
 Kufner, Friedrich, m. Frau, Essen-Steele Staatl. Kurhotels
 Kuhlmann, Paul, Borghorst Hotel Rhein. Hof
 Kumpel, Siegfried, Bonn Haus Meinders
 Kunitzky, Maria, Aachen Brunnenstr. 6
 Laatsch, Hanneliese, Köln Janusstr. 9
 Ladwig, Margot, Sinnersdorf-Köln Haus Seeblick
 Landau, Helmut, Dr., Berlin Hotel Kaiser Franz Josef
 Lange, Elisabeth, Hagen Kurheim Vita Nova
 Lange, Stefani, m. Kind, Münster Bäckerstr. 1
 Laschowitz, Ursula, Volmarstein An der Mühle 12
 Lenick, Kurt, m. Frau u. Kind, Siegburg Siedlung 25
 Liebenberg, Herta, Emsdetten Wilhelm-Augusta-Heim
 Loos, Paul, m. Frau, Walsum Strandv. Therese
 Lücke, Auguste, Grupenhagen Haus Knigge
 Lüderssen, Käte-Lene, m. Kind u. Nichte,
 Meisenheim Siedlung 58
 Ludwig, Anni, m. 2 Kindern, Bochum Haus Meinders
 Luhn, Lotte, m. Pflegekind, Düsseldorf Haus Cäcilie
 Luxemburger, Jürgen, Bredenscheid Schulzenstr. 18
 Magunna, Dr., m. Frau, Rotenburg Hotel Kaiser Franz Josef
 Mahnke, Alice, Greven Wiedaschstr. 6
 Makowski, Erika, Schwerte Gartenstr. 22
 Manning, Reinhard, m. Frau, Berlin Strandhotel Bremer Häuser
 Marburger, Leni, m. Kind, Buschütten Haus Meinders
 Maurer, Marga, m. Kind, Solingen-Wald Luisenstr. 11
 Mayer, Anneliese, Wuppertal Strandv. Atlantic
 Mehling, Maria, Troisdorf Mühlenstr. 3
 Meisner, Toni, München Strandhotel Bremer Häuser
 Mereien, Theo, Köln Siedlung Dünen 38
 Metzner, Wilhelm, m. Frau, Hagen Damenpfad 2
 Meyer, Martha, Bielefeld Strandhotel Bremer Häuser
 Mielke, Christa, m. Schw., Mellendorf Luisenstr. 19
 Montag, Hildegard, m. 3 Kindern, Mannheim Nordseeheim
 Müller, Paul, m. Frau, Altena Haus Kriegsmann
 Neumeier, Carl, m. Frau, Bremen Villa Ostende
 Niblau, Friedrich, m. Frau, Gelsenkirchen Siedlung 96
 Nöe, Rudolf, m. Frau u. Kind, Oberkirch Villa Inge
 Nolting, Kurt, Hausberge Bruns Hotel
 Oberbrücher, Wilh., m. Fr., Wuppertal Strandh. Europ. Hof
 Ost, Hanni, m. Nichte, Mannheim Friedrichstr. 27
 Osterkamp, Toni, m. Sohn, Dtm.-Hombruch Kirchstr. 2
 Osterode, Benno, Göttingen Tollestr. 4
 v. Oy, Emmi, Elberfeld Haus Ursula
 Paaschen, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Emsdetten An der Mühle 7
 Paehler, Renate, m. Schw., Hamm Pens. Irma
 Pagenkopf, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern,
 Bonn Luisenstr. 10
 Perz, Johannes, m. Frau u. Kind, W.-Elberfeld Benekestr. 22
 Peters, Franz, Herne Dünensender
 Pfaff, Horst, Köln-Lindenthal Richthofenstr. 6

Ihre Schreibarbeiten

(Schriftsätze, Briefe etc. nach Diktat oder Selbstschreiben)
 führt laufend aus

KORRESPONDENZBÜRO

Jann-Berghaus-Straße 4, Ruf 191

Pfulb, Jutta, Düsseldorf	Haus Delang	Stratmann, Werner, m. Frau, Herne	Dünensender
Pohlmann, Fritz, m. Frau u. Kind, Gütersloh	Mühlenstr. 13	Straussfeld, Käthe, m. Tochter, Bochum	Villa Elise
Pothhoff, Gisela, Detmold	Haus Delang	Strunz, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Essen	Siedlung 30
Pree, Walter, Herdecke	Wilhelm-Augusta-Heim	Struwe-Schlicht, Elly, m. Kind, Essen	Heinrichstr. 6
Prehn, Heinz, Frankenthal	Bruns Hotel	Sweckhorst, Josef, Baumberg	Schulzenstr. 18
Pues, Berta, Osnabrück	Kurheim Vita Nova	Tatzky, Erwin, m. Frau, Bad Oeynhausen	Luciusstr. 11
Putz, Elisabeth, Hilden	Bismarckstr. 7	Tegtmeyer, Karl-Heinz, m. Frau, Hannover	Gartenstr. 51
Putzer, Margret, m. Kind, Leverkusen	Haus Luisenhof	Teller, R., Dr., m. Frau u. Kind,	
Rademacher, Friedrich, Holzwickede	Haus Westend	Berlin-Charlottenburg	Pens. Fiedler
Reckers, Heiner, Menden	Wiedaschstr. 4	Teupe, Ursula, m. 2 Kindern, Nordwalde	Heinrichstr. 6
Reichert, Inge, Wattenscheid	Siedlung 38	Timmermann, Paul, m. Frau, Schulenburg	Luisenstr. 24
Reinartz, Otto, Rheydt	Gartenstr. 54	Treiner, Martha, m. Kind, Wattenscheid	Bismarckstr. 7
Renbel, Franz-Josef, Rodenkirchen	Bruns Hotel	Trucks, Christiane, Bremen	Haus Delang
Retzlaff, Ernst, m. Frau, Hamburg	Dünensender	Tümmel, Herbert, Kiel	Strandhot. Europ. Hof
Rietze, Heinrich, Wolfsburg	Klimatherap. Abt.	Ulrich, Christine, Düsseldorf-Benrath	Schmiedestr. 5
Ricken, Rosa, Hagen-Haspe	Bismarckstr. 7	Uppenkamp, Hermann, Kamen	Heinrichstr. 6
Rockstein, Luise, m. Tochter, Isernhagen	Maybachstr. 23	Vahl, Else, Oldenburg	Winterstr. 19
Rogge, Ferdinand, Grevenbroich	Luisenstr. 14	Vaipel, Karin, m. Schw., Wuppertal-K.	Strandvilla Lührs
Roos, Gerhard, m. Bruder, Lüdenscheid	Haus Luisenhof	Vetter, Christa, Biedenkopf	Pens. Fiedler
Röseler, Peter, m. 2 Kindern,		Viehoff, Else, m. Kind, Bonn	Staatl. Kurhotels
Köln-Müngersdorf	Hotel Stadt Hamburg	Vitz, Hermine, Velbert	Luisenstr. 11
Rous, Fritz, Berlin-Frohnau	Moltkestr. 3	Vogel, Alexander, m. Frau u. Kind, Remscheid	Roonstr. 4
Rudolph, Wilhelm, Prof., Münster	Marienstr. 3	Vogler, Maria, Frankfurt	Bruns Hotel
Rümmel, Eugenie, Hall (Wittbg.)	Haus Margarete am Meer	Vogler, Gisela, Frankfurt	Bruns Hotel
Saanz, Rudolf, Wuppertal-Ba	Strandvilla Contessa	Vogt, Hans, Krefeld	Haus Nordland
Schaarschmidt, Ursel, Essen	Hotel Stadt Hamburg	Vormann, Karl, m. Frau u. Kind, Altena	Luciusstr. 31
Schäfer, Käthe, Hürth	Haus Seeblick	Wachholder, Rosemarie, Essen	Hotel Stadt Hamburg
Schäfer, Margarete, m. Kind, Bielefeld	Seilerstr. 1	Walter, Simon, m. Frau u. 2 Kindern, Minden	Dünensender
Schäfer, Therese, Bischofskron	Hotel Rhein. Hof	Wasmer, Albert, m. Frau, Laufenburg	Strandvilla Atlantic
Schäffer, Gerda, Hagen	Haus Nordland	Weinrich, Elisabeth, Dortmund	Kurheim Vita Nova
Schall, Christel, Grevenbroich	Haus Knigge	Weiss, Resi, Recklinghausen	Hotel Kaiser Franz Josef
Schlaugiess, Gretel, Lünen	Villa Elise	Weller, Horst, Herdecke	Wilhelm-Augusta-Heim
Schlick, Hermann, m. Frau, Kind u. Haustochter.		Wilbbe, Rosemarie, m. Schw., Hamm	Pension Irma
Hannover	Haus Luisenhof	Wichmann, Maria, m. Tochter u. Kind,	
Schmitt, Eduard, Frankfurt	Bruns Hotel	Ibbenbüren	Bismarckstr. 7
Schmitt, Elisabeth, Wuppertal-E.	Strandvilla Atlantic	Wierner, Claire, Dortmund	Haus Nordland
Schneider, Hermann, Attendorn	Seilerstr. 13	Winking, Willy, m. Frau, Boishheim	Wilhelm-Augusta-Heim
Schneider, Maria, Hemer	Seilerstr. 13	Wirtz, Anni, Düsseldorf	Schmiedestr. 5
Scholten, Karl-Heinz, Krefeld	Haus Nordland	Wissenbach, Elisabeth, m. Kind, Frankfurt	Haus Meyerdrees
Schröder, Wilhelm, Lübbecke	Strandhot. Europ. Hof	Wistingheuen, Jochen, m. Frau,	
Schucan, Else, Hamburg	Haus Westend	Köln-Junkersdorf	Haus Margarete am Meer
Schuh, Liselotte, Bremen	Hotel Kaiser Franz Josef	Wittler, Lieselotte, m. Nichte, Babenhausen	Seilerstr. 1
Schulte, Ernst, m. Frau u. Kind, Lüdenscheid	Marienstr. 22	Wöpl, Alfons, Siegen	Haus Ursula
Schulze-Greifenberg, Paul, m. Frau, Solingen	Haus Nordstern	Wöltjen, Erika, Bremen	Bruns Hotel
Schürlesmann, Theodor, Sudmühle	Luisenstr. 19	Wülfrath, Paul, m. Frau u. Kind, Wülfrath	Haus Delang
Schütte, Otto, Großalmerode	Staatl. Kurhotels	Wünsch, Fritz, m. Frau, Stuttgart	Haus Cornelius
Sengen, Heinz, m. Frau u. Kind, Hagen	Herrenpfad 1	Wüst, Gerta, Hamburg	Benekestr. 3
Seppelfricke, Otto, m. Frau u. Kind,		Wüstefeld, Henny, m. Kind, Dortmund	Luisenstr. 32
Gelsenkirchen	Staatl. Kurhotels	York, Renate, Lüdenscheid	Bruns Hotel
Spielvogel, Hans-York, m. Frau, Oldenburg	Winterstr. 21	Zumdiek, Ursula, m. 2 Kindern, Dortmund	Haus Helga
Spies, Hedwig, m. Kind, Olpe	Haus Meinders	Zurmahe, Paul, m. Frau u. 2 Kindern, Düsseldorf	Halemstr. 5
Stahl, Adolf, Monheim	Schulzenstr. 18		
Stahn, Martha, m. Tochter, Berl.-Friedenau	Wiedaschstr. 4		
Stapelmann, Peter, m. Frau u. Kind, Burscheid	Mühlenstr. 14		
Standigl, Ingeborg, Ibbenbüren	Kinderheim Dünenrose		
Stein, Hella, Düsseldorf	Benekestr. 2		
Steinhoff, Margret, Wuppertal-E.	Wiedaschstr. 1		
Steinhoff, Hanna, Wuppertal-E.	Wiedaschstr. 1		
Stoltefuss, Heinz, m. Frau u. Kind, Bielefeld	Wiedaschstr. 1		
Störing, Hanna, Herzberg (Harz)	Siedlung 20		

Angemeldet bis 9. August 1955 abends

Adamsen, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern,	Wuppertal-B.	Benekestr. 10
Armich, M., Dr., m. Frau u. Kind, Köln	Kurhotel Kaiserhof	Bauerstr. 27
Backhaus, Sigrid, Wuppertal	Haus Bauermann	Ellernstr. 13
Bade, Christa, Hamburg	Kurhotel Kaiserhof	Haus Antje
Bardewyk, Karl, m. Frau u. Tochter, Konstanz	Kurhotel Kaiserhof	Haus Bauermann
Bastian, Ernst, Dr., m. Frau, Tottlingen	Kurhotel Kaiserhof	Kurhotel Kaiserhof
Bastian, Marianne, Hagen	Haus Antje	Kurhotel Kaiserhof
Bennewitz, Gertrud-Maria, m. Kind,	Dortmund-Marten	Kurhotel Kaiserhof
Bernd, Bertha, m. Sohn, Heidelberg	Kurhotel Kaiserhof	Kinderh. Schmidt
Binder, Monika, m. Bruder, Bad Godesberg	Kurhotel Kaiserhof	Kurhotel Kaiserhof
Bogoll, Helene, Geiswied	Kurhotel Kaiserhof	Mühlenstr. 14
Boguth, Ilse, m. 2 Kindern, Gelsenkirchen-Horst	Frisiastr. 6	Kurhotel Kaiserhof
Bolten, Anni, Münster,		Langestr. 21
Bormann, Willi, Dr., Neustadt		Kurhotel Kaiserhof
Bös, Martha, Düsseldorf		Kurhotel Kaiserhof
Brendgen, Karl, Düsseldorf		Seilerstr. 1
Brinkhoff, Elisabeth, m. Tochter, Bielefeld		Kurhotel Kaiserhof
Buchwald, Dr., Ludwigsburg		Goebenstr. 2
Carlsohn, Dieter, m. Bruder, Wuppertal-Ba.		Maybachstr. 22
Casties, Ruth, m. Mutter, Lippstadt		Kurhotel Kaiserhof
Comp, Peter, Düsseldorf		Pens. Herlyn
Dargel, Friedrich, m. Frau u. Kind, Bielefeld		Benekestr. 22
Delker, Carl, Hamburg		Marienstr. 3
Dernehl, Marlis, Essen		Kurhotel Kaiserhof
Diestelmeier, Hans-Joachim, Hamburg		Heinrichstr. 4a
Dreisvogt, Martha, m. Kind, Bochum		Gartenstr. 56
Ebert, Hilma, Berlin		Kurhotel Kaiserhof
Eggers, Wilhelm, Düsseldorf		

Modisch und immer richtig unsere entzückenden **Strickmodelle!**

Bitte überzeugen Sie sich durch einen unverbindlichen Besuch von unseren reizenden Neuheiten – und unseren vorteilhaften Preisen

Stricksalon **MARGARETE HILL**, Friedrichstraße 19
Versand von der Insel bis Niederdonau

Versäumen Sie nicht, das **RESTAURANT und KAFFEE NAPOLEONSCHANZE**

zu besuchen · Herrlich am Schwanenteich gelegen
Gute Küche · Mittag- u. Abendfisch · Mäßige Preise
Inh. FRAU G. ALBERS · Marienstr. 22 · Telefon 320

König Pilsener im Ausschank

Schont die Dünen!

Esser, Helmut, Salzkotten	Haus Anhalt	Mantz, Hans-Wilhelm, Solingen-Wald	In den Dünen 1
Feldmann, Gundel, Paderborn	Richthofenstr. 3	Meier, Hubert, Osnabrück	Mühlenstr. 13
Fiedler, Susi, m. Schw. u. Kind, Arnsberg	Wilhelmstr. 6	Meiners, Johann, Aschendorf	Benekestr. 18
Fleig, Käthe, m. 2 Kindern, Düsseldorf	Benekestr. 13	Menn, Christel, Saarbrücken	Kurhotel Kaiserhof
Flühmann, Regina, m. Kind, Krefeld	Haus Bauermann	Meyer-Everdt, Wolfgang, Bielefeld	J.-Bergh.-Str. 36
Frankenheim, Heinz, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Michael, Albert, m. Frau u. 2 Kindern,	
Friedrich, Joachim, Oberhausen	An der Mühle 3	Wuppertal-Elberfeld	Haus Bauermann
Fronz, Heinrich, Dortmund	Seilerstr. 6	Mordass, Kurt, Frankfurt	Tannenstr. 4
Furchner, Elly, Berlin	Kurhotel Kaiserhof	Moschko, Marianne, Duisburg	Birkenweg 8
Fürchtenicht, Ernst-August, m. Frau,		Mühlbach, Fritz, Hagen	Haus Rheingold
Göttingen	Feldhausenstr. 8	Müller, Gisela, Warstein	Goebenstr. 2
Gatzmanga, Karola, m. Kind, Datteln	Luisenstr. 27	Müller, Gottfried, Bremen	Tollestr. 6
Groos, Hans, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Müller, Karl, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Grosse-Wilde, Edith, Oberhausen-Osterfeld	Strandh. Rixtine	Müllgans, Wilhelm, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Gruber, Ruth, m. Tochter, Waldbröhl	Mühlenstr. 18	Obst, Flora, Berlin	Kurhotel Kaiserhof
Gutmann, Irmgard, m. 2 Kindern, Dortmund	J.-Bergh.-Str. 29	Pasalk, Fritz, m. Kind, Essen	Marienstr. 3
Haase, Hilda, m. Tochter, Berlin-H.	Kurhotel Kaiserhof	Paul, Siglinde, Kalmar (Schweden)	Kurhotel Kaiserhof
Habersang, Hans-Jürgen, Essen	Kurhotel Kaiserhof	Peiler, Bernhard, Oberhausen	Haus Anhalt
Haesling, Margret, Godesberg	Kurhotel Kaiserhof	Philipp, Erich, Berlin-Spandau	Luisenstr. 22
Halmann, Günter, m. Frau, Wuppertal-E.	Mühlenstr. 7	Pilster, Edith, Bremen	Siedlung 83
Harsewinkel, Rudolf, m. Frau u. Kind, Münster	Herrenpfad 9	Plica, Johannes, m. Fr. u. Sohn, Osnabrück	Kurhotel Kaiserhof
Hegenberg, Klaus, Heiligenhaus	Kinderheim Fortuna	Poklekowski, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Lünen	Tannenstr. 2
Hellweg, Marlies, Osnabrück	An der Mühle 6	Pokorny, Jutta, m. Bruder, Mülheim-R.	J.-Bergh.-Str. 54
Hennebühl, Hans, Osnabrück	Hotel Seeadler	Polster, Gretel, Gießen	Haus Bauermann
Herbst, Kläre, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Posselt, Franz, Kaufbeuren	Hotel Seeadler
Herzog, Helmut, Dr., Bad Homburg	Kurhotel Kaiserhof	Rehwoldt, Hans-H., Herford	J.-Bergh.-Str. 54
Hesselmann, Gerhard, Herne	Kurhotel Kaiserhof	Rüdiger, Helene, Buer	Tollestr. 7
Heydeck, Ingrid, Paderborn	Richthofenstr. 3	Ruppert, Georg, m. Tochter, Heidelberg	Kurhotel Kaiserhof
Heynen, Karoline, Barmen	Kirchstr. 9a	Saeger, Gislinde, Düsseldorf	Schulzenstr. 25
Hoffmann, Therese, Münster	Haus Antje	Savrazin, Gert, Dr., m. Frau u. Tochter,	
Holski, Alfred, m. Frau u. Kind, Kronach	Winterstr. 11	Recklinghausen	Haus Antje
Höping, Lucia, Roxel	Friedrichstr. 17a	Schaefers, Luise, Bochum	Marienstr. 3
Hülsenbeck, Lieselotte, m. Kind, Barmen	Kirchstr. 9a	Schäfer, Frieda, Lindenfels	Frisiastr. 6
Irl, Wolf, m. Frau u. Kind, Buschhütten	Kurhotel Kaiserhof	Schaub, Waldemar, m. Frau, Ferndorf	Strandhotel Rixtine
Junker, Aenne, m. Kind, Düsseldorf	Haus Hellmuth	Schmerein, Friedrich, m. Frau, Bottrop	Hafenstr. 10
Junker, Horst, Kamen	Halemstr. 11	Schmidt, Käte, Schweinfurt	Kurhotel Kaiserhof
Juraschek, Rudolf, Düsseldorf	Gartenstr. 33	Schmidt, Maria, m. 2 Kindern, Offenburg	Ellenstr. 13
Jürgens, Gerhard, m. Frau, Hannover	Haus Elfriede	Schmidt, Oskar, m. Frau, Hagen	Benekestr. 48
Just, Irma, Gräfelting	Strandvilla Feodora	Schmidt, Marlissa, Veendam (Holland)	Haus Rheingold
Kamp, Matthias, m. Frau u. Kind, Kettwig	J.-Bergh.-Str. 32	Schneider, Annemarie, m. 3 Kindern, Ibbenbüren	Haus Kluin
Karow, Lieselotte, Preetz	Kurhotel Kaiserhof	Schneider, Marga, Düsseldorf	Langestr. 21
Kersten, Irmgard, Hofheim	Kurhotel Kaiserhof	Schneider, Maria-Christ., Düsseldorf	Langestr. 21
Kesseler, Ellen, Gernersheim	Kurhotel Kaiserhof	Schock, Franziska, Münster	Haus Antje
Kilian, Karl, m. Frau, Essen	Siedlung 83	Schönfeld, Friedhelm, Herford	Kinderheim Schmidt
Kilsch, Ursula, Dudweiler (Saar)	Friedrichstr. 17	Schopbach, Else, Lindenfels	Frisiastr. 6
Kirchhoff, Fritz, m. Frau, Schnathorst	Kurhotel Kaiserhof	Schumacher, Grete, Gelsenkirchen	Frisiastr. 6
Klein, Gotthilf, m. Frau, Porz	Halemstr. 3 I.	Smit, Artur, Darmstadt	Benekestr. 13
Klose, Ingeburg, Kassel	Schulzenstr. 25	Sperling, Gisela, Bremen-Schönebeck	Siedlung 83
Knapp, Ursula, Ratingen	Schulzenstr. 25	Sprackties, Elisabeth, m. 2 Kindern, Iserlohn	Tollestr. 6
Knauer, Fritz, m. Tochter, Karlsruhe	Luisenstr. 22	Stadtländer, Karl-Heinz, Dr., m. Frau,	
Knoch, Helmut, m. Frau u. Kind, Dortmund	Seilerstr. 6	Neustadt	Villa Norderney
Knorn, Gerhard, Leer	Knyphausenstr. 4	Steinheuser, Wilhelm, m. Sohn,	
Koglin, Edelgard, m. Schw., Münster	Halemstr. 16	Recklinghausen	Hotel Kaiser Franz Josef
Kohlpott, Franziska, Bonn	Herrenpfad 9	Stiller, Günter, m. Frau u. Nichte, Gelsenkirchen	Pension Maaß
Kollert, Gertraud, m. Schw., Bochum-Gerthe	Kinderh. Fortuna	Stork, Friedrich, m. Frau, Düsseldorf	Siedlung 21
König, Hartmut, m. Frau, M.-Gladbach	Haus Kluin	Stückenholz, Hermann, m. Frau u. Kind, Iserlohn	Pens. Herlyn
Kroeber, Heinz, Köln	Kurhotel Kaiserhof	Täglich, Klaus-Rüdiger, Bad Godesberg	Kinderheim Schmidt
Krönung, Gert, m. Frau, Wuppertal-B.	Mühlenstr. 7	Tausch, Erich, Mülheim	J.-Bergh.-Str. 10
Kropf, Mathilde, Warstein	Goebenstr. 2	Tepe, Elfriede, Hesepe	Ellernstr. 16
Kuhn, Brigitte, Coburg	Tannenstr. 15	Textor, Hans-Kurt, Krefeld	In den Dünen 1
Kunz, Annemarie, Bensheim	Benekestr. 13	Thomank, Edith, Eringsen-Altana	Kurhotel Kaiserhof
Labeauté, Wilhelm, Bonn	Halemstr. 11	Trepmann, Elke, Düsseldorf	Langestr. 21
Lablack, Gerhard, m. Frau, Spenge	Haus Kluin	Veltmann, Hildegard, Neuenkirchen	Kinderheim Schmidt
Lange, Katharina, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Wächter, Maria, m. Tochter, Kohlhaus	Osterstr. 1
Launburg, Otto, Braunschweig	Frisiastr. 6		
Lipphaus, Herbert, m. Frau, Hagen	Kurhotel Kaiserhof		
Lissen, Ingeborg, Rheinhausen	Birkenweg 8		
Lohmann, Marie-Luise, St. Arnold	Kinderheim Schmidt		
Lübbert, Renate, Gelsenkirchen-Buer	Friedrichstr. 17		
Lückerath, Josef, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof		
Ludewig, Hanna, Bielefeld	Pens. Grete Knigge		
Machhaus, J., Dr., Köln	Kurhotel Kaiserhof		
Mallmann, Otto, m. 2 Söhnen, W.-Vohwinkel	Villa Ilse		
Maluk, Ulrike, Wermelskirchen	Kinderheim Fortuna		
Manthei, Erwin, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof		

Chemische Reinigung Färberei

E. KÜMMERLING

J.-Berghaus-Straße 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

Die Kultur-Perspektiven der Woche

Sonntag

Im Kurhaus vereinen sich heute verschiedene bekannte Radiokünstler zu einem „Funk-Express Berlin-Hamburg-Norderney“. Die Passagier-Liste verzeichnet unter anderem Johannes Schocke (Baß-Bariton), Ursula Schirmmacher und Gretl Perelli (Sopran), Polly Pfeiffer und die zwei Bendorffs.

Montag

Im 7. Philharmonischen Konzert erklingt eingangs das Werk eines zeitgenössischen Komponisten, ein kleiner Instrumentalgarten in Thema und Variationen, „Von der edlen Musik“ betitelt, der Gerhard Maaß zum Schöpfer hat. Der 1906 geborene Tondichter strebt in seinen Empfindungen nach großer Lebendigkeit des Ausdrucks im problemlosen Musizieren. Er schuf unter anderem eine hamburgische Tafelmusik und auch ein Klavierkonzert. Häufig aufgeführt werden auch seine „Handwerkertänze“. Das weitere Programm wendet sich dann Mozart zu und kündigt das Klavierkonzert d-moll (Solistin Susanne Fischer) und die Concertante Symphonie Es-dur für Bläser und Orchester an.

Eine erstmalige kritische Betrachtung des Für und Wider der Phänomene von „Fliegenden Untertassen“ gibt im Kleinen Saal des Kurhauses der bekannte deutsche Raketenforscher und Erfinder der V 2, Dipl.-Ing. Rudolf Nebel. Er behandelt dabei in allgemeinverständlicher Form den Gesamtkomplex der Raketentechnik und Weltraumforschung, untersucht die Möglichkeiten der Weltraumfahrt, die neuerdings ja viel diskutierten Weltraumstationen und alle Dinge, die um Atom-Raumschiffe, Elektrische Raumschiffe und Raketen-Torpedos kreisen. Der Vortragende unterstützt seine Darlegungen durch hochinteressante Lichtbilder.

Dienstag

Auf allgemeinen Wunsch wiederholt das Kurtheater nachmittags sein reizvolles Märchenspiel „Rotkäppchen“. Für abends steht eine erneute Aufführung des Schauspiels von Herman Wouk „Die Meuterei auf der Caine“ auf dem Spielplan. Die vor einer Woche erfolgte Norderney-Premiere des berühmten Stückes gestaltete sich zu dem stärksten Erstaufführungserfolg dieser Saison. — Für alle Gäste, die sich eingehender mit dem Norderney früherer Zeiten, seinen alt-überlieferten Sitten und Gebräuchen vertraut machen wollen, veranstaltet man im Kurhaussaal abermals einen „Friesischen Heimatabend“. Die Programmfolge steht unter der

Als man anfang im Meere zu baden

(Schluß von Seite 3)

man sich vielfach gezwungen sah, den Saum des Badehemdes mit Blei zu beschweren.

Zu der Einrichtung von Familienbädern, in denen der Vater nicht mehr von der Mutter und den Kindern getrennt zu baden brauchte, entschloß sich der Verband der deutschen Nordseebäder erst zu Anfang des 20. Jahrhunderts, und zwar aus Konkurrenzgründen. Man wollte dadurch veranlassen, daß nicht mehr so viele Deutsche wie bisher während der Sommerferien nach England, Frankreich und den Niederlanden fahren, wo die Familienbäder schon seit Jahrzehnten zu den Selbstverständlichkeiten gehörten. Allerdings ging es auch in den Familienbädern anfangs nicht ohne strenge Polizeivorschriften ab. Als in Zoppot 1903 ein Familienbad eröffnet wurde, war es Vorschrift, daß der Badeanzug der Damen „nur aus Flanell oder einem Wollstoff nach Art der sogenannten Reformkleidung faltig gefertigt sein durfte und bis zum Halse schließen mußte.“ Selbst die Herren durften nur „einen bis zum Halse schließenden Anzug tragen, dessen Stoff nicht hell, durchsichtig oder durchbrochen sein durfte“.

Wahrlich eine kuriose Entwicklung bis in die heutige Zeit, in der jedes größere Seebad in einer Saison einige Zehntausend Badegäste zählt, und diesen an besonderen Strandabschnitten überhaupt keine Vorschriften hinsichtlich der Badekleidung gemacht wird.

Gesamtleitung von Wilhelm Roos. Sie wird in erster Linie gestaltet von der Spielschar und der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins.

Mittwoch

Wesentlich mehr als man hinter der Gattungsbezeichnung „Heiteres Spiel“ zu vermuten geneigt ist, verbirgt sich in dem Bühnenwerk John Patrick's „Das kleine Teehaus“, das das Kurtheater heute in Wiederaufführung bringt. Allen Freunden nachdenklicher Fröhlichkeit und weisen Humors sei ein Besuch dieser Vorstellung nachdrücklichst empfohlen. — Der Konzertsaal ist am gleichen Abend Veranstaltungsort eines großen Opernabends, zu dessen Mitwirkung neben der großen Besetzung des Staatlichen Kurorchesters unter der Stabführung von Günther Weißenborn auch der Bariton Horst Günther (Hamburgische Staatsoper) gewonnen wurde.

Ueber das Thema „Versunkene Inseln an Frieslands Küste“ spricht ebenfalls Mittwoch der bekannte Küstenforscher Dr. Lang (Juist). Der Vortragende, der im Auftrage des Bundesverkehrsministeriums zahlreiche Forschungsreisen ins Ausland unternommen hat, berichtet an Hand von etwa 60 Aufnahmen seltener See- und Landkarten, Küsten- und Inselansichten des 14. bis 19. Jahrhunderts über die Ergebnisse seiner Forschungen, die sich fast ausschließlich auf die Entwicklung der Küsten der Deutschen Bucht beziehen. Er gibt eine lebhaft Schilderung der schrecklichen Folgen der Sturmflutkatastrophen, durch die Ostfriesland im Laufe seiner Geschichte unzählige Male heimgesucht worden ist. An Hand genauer Berichte und älterer kartographischer Darstellungen wird versucht, ein möglichst genaues Bild vom Zustand des Landes, vor allem seiner Inseln, zu entwerfen. Hierbei streift der Vortragende u. a. auch die mit echt südländischem Temperament entworfene farbenprächtige Schilderung der angeblich bei Island liegenden friesischen Insel Frislanda, die in Wirklichkeit niemals existierte, eine Schilderung, die selbst von Columbus und Mercator für wahr genommen wurde und mit merkwürdiger Zähigkeit in nordeuropäischen Seemannskreisen bis zum Ende des 18. Jahrhunderts lebendig blieb. Prachtvolle Ausschnitte alter Seekarten erläutern das tragische Schicksal der friesischen Inseln Bosch, Buise, Oldeoog und Bant, Inseln, die heute kaum mehr dem Namen nach bekannt sind, obwohl sie Jahrhunderte lang Glück und Existenzgrundlage zahlloser Bewohner ausmachten. Für Norderney ist die einst im Westen gelegene Insel Buise von ganz besonderer Bedeutung insofern gewesen, als Norderney aus diesem alten Eiland hervorgegangen ist. Seltene und wichtige Abbildungen Norderneys des 16. Jahrhunderts, die erst in jüngster Zeit aufgefunden wurden, ergänzen die interessanten Ausführungen. Sie zeigen in überzeugender Weise, in wie starkem Maße von je her die Lande an der See, ganz besonders die Inseln, ständigen Umbildungen durch die lebendigen Kräfte der See ausgesetzt sind und wie wenig wir hier mit einer für alle Zeiten konstanten Küstenbildung rechnen dürfen.

Donnerstag

Heute widmet sich das Kurtheater einem launigen Einfall von Just Scheu und Ernst Nebhut, der sich „Ein Engel namens Schmitt“ betitelt. Bei so bewährten Autoren kann es nicht Wunder nehmen, daß dieses musikalische Lustspiel trotz seiner zahlreichen Wiederholungen vom Theaterzettel der jetzigen Saison noch keinesfalls hinwegzudenken ist.

Um den „Großen Preis der Nordsee“ geht es am Donnerstag im Kurhaus bei einem Internationalen Amateur-Tanzturnier. An Meisterpaaren der europäischen Spitzenklasse haben das mehrfache Deutsche und Europameisterpaar Detlef und Ursula Hegemann (Bremen), das österreichische Meisterpaar Gerhard Sandner/Minnerl Oeckner (Linz), ferner Douglas und Ivette Gilam-Golly (Brüssel), Michael und Valerie Houseman (London), John und Inge Hansen (Kopenhagen), sowie Aldo Grivelli und Frau (Zürich) und Piet und Moop Kleijnhout (Amsterdam) ihr Erscheinen zugesagt. Vor dem Turnier der internationalen Spitzenklasse wird ein Gästeturnier durchgeführt. Nach Beendigung der Konkurrenzen zeigen sich die Meisterpaare in einer internationalen Tanzschau mit Rumba, Samba und Paso doble.

Freitag

Das 8. Symphoniekonzert wird auch das Norderneyer Musikpublikum mit der großen Künstlerpersönlichkeit Prof. Gerhard Taschners bekannt machen, der den Solopart des Violinkonzertes in D-dur von Brahms spielt. Dieses gewaltige Werk, man bezeichnete es bei seinem Erscheinen als ein „Konzert gegen die Geige“, nimmt unbestritten neben dem Violinkonzert von Beethoven den höchsten Platz unter den Musikschöpfungen dieser Art ein. So unglaublich schwierig die dem Solisten entgegretende Aufgabe auch sein mag, Brahms verlangt nichts gestalterisch Unmögliches, sondern er, der keine Geige spielte, zog den berühmtesten Geiger seiner Zeit, Joseph Joachim, zur Mitarbeit heran und widmete ihm später auch das Werk. — Sechs Jahre nach der „Unvollendeten“ entstanden ist Schuberts 7. Symphonie in C-dur, die er, wie auch die h-moll-Symphonie nie gehört hat. Robert Schumann fand das den zweiten Teil des Symphoniekonzertes bildende Werk erst im Jahre 1838 und Mendelssohn führte sie auf. Das Werk gehört hinsichtlich seiner melodischen Einfälle, seiner harmonischen Fassung und instrumentalen Einkleidung zu dem Innigsten und Schönsten, was Tondichter uns überhaupt geschenkt haben, es will nicht eigentlich „symphonisch“ gehört werden, sondern mehr als ein Kreis von Liedern, die sich gegenseitig steigern, ergänzen, stützen und bestätigen.

Dr. Richard Gerlach, der einige Wochen auf Norderney verlebt, spricht am 19. August, 20.30 Uhr, im Kleinen Kurhaus-Saal über die „Gefiederten“, „Die Vierfüßler“ und „Die Fische“ der Nordsee. Das sind die Titel seiner Bücher, die von den Wissenschaftlern und von den Literaturkritikern seit ihrem Erscheinen mit großer Einmütigkeit gerühmt wurden. Denn Gerlach ist Zoologe und Dichter, ohne daß das Fachliche der Poesie untergeordnet würde oder umgekehrt. Er hat einen ganz neuen Typ der Darstellung geschaffen. Was er schreibt, „stimmt“ genau — was ihm von den größten Kapazitäten der Tierforschung bestätigt wurde, und es wird zugleich in einem schönen, lebendig atmenden Deutsch mitgeteilt, das die Wunder der Natur, ergriffen und ergreifend, einfängt. Der märchenhafte Zauber, die aufregende Dramatik, die anekdotische Beobachtung, die lyrische Hingabe an das geheimnisvolle Walten und die oft erschütternde hohe Ordnung in der Natur kennzeichnen Gerlachs Schaffen, aus dem er für die Vorlesung in Norderney gerade die Kapitel auswählte, die uns auf der Insel räumlich am nächsten sind. Auch aus der Schrift „Die Möwenfeder“, die sozusagen die Kammermusik von Gerlachs Büchern vermittelt, und aus

Zwei Sportereignisse von Rang

Neben einer Vielzahl gesellschaftlicher und kultureller Veranstaltungen bietet die kommende Woche auch für den Sportfreund manche Höhepunkte. Norderney ist vom 18. bis 21. August Austragungsort des 52. Allgemeinen Deutschen Bäder-Tennisturniers, das mit Genehmigung des deutschen Tennisbundes von der Kurverwaltung veranstaltet wird. Nennungs-schluß für die im Herren- und Damen-Einzel, dem Herren-Doppel und Gemischten Doppel, dem Junioren-Einzel, Juni-orinnen-Einzel und Junioren-Doppel vorgesehenen Wettspielen ist der 16. August. Das Turnier ist offen für alle In- und Ausländer, soweit sie Amateure sind und einem dem Deutschen Tennisbund unmittelbar oder mittelbar oder einem ausländischen Tennisverband angeschlossenen Verein angehören. Den Turniervorstand bilden Kurdirektor Sibbersen und die Herren C. C. Valentini und Christian Strüp, während die Turnierleitung in den Händen von Herrn Fritz Bünemann (Bremen) liegt. Oberschiedsrichter ist Zahnarzt Günther Giesen (Norderney).

Als zweites Sportereignis von Rang ist das offene Golfturnier am 20. und 21. August erwähnenswert. Zum ersten Male nach dem Kriege wird hierbei wieder der bereits 1930 gestiftete Club-Preis von Norderney als Wanderpreis ausgespielt. Die Konkurrenzen sehen ferner ein Lochwettbewerb der vier Besten im Clubpreis vor; ferner kommt ein sogenannter „Leuchtturmpreis“ zur Austragung. Am Sonntag gilt es dann den „Preis von Ostfriesland“ und den „Norderneyer Vierer“ zu gewinnen. Zu allen Wettbewerben sind auch hier alle Mitglieder in- und ausländischer Golfclubs teilnahmeberechtigt. Eine offizielle Preisverteilung und Siegerehrung findet für die Teilnehmer sowohl des Tennisturnieres als auch der Golfwettbewerbe am Sonntagabend bei einem „Ball des Sportes“, der auch mit einer Sportmodenschau verbunden ist, im Großen Kurhaussaal statt.

dem am meisten verbreiteten Taschenbuch „Ich liebe die Tiere“ wählte der Autor für seinen Abend in Norderney besonders bezeichnende Abschnitte aus. (Dr. G. Sch.)

Sonnabend

Wenn man den Weg der „Amnestierten“ nach dem zweiten Weltkriege beschreiben will, so stößt man unwillkürlich auf eine Parallele zu den „Nachrichtern“, jenem Studentencabaret der Jahre nach dem ersten Weltkrieg, dem Helmut Käutner und Norbert Schultze angehörten. Damals waren es vier Kabarettisten. Bei den „Amnestierten“, nach dem zweiten Weltkrieg, sind es auf der Bühne sechs: zwei Damen und vier Herren. Die „Nachrichter“ kamen ohne holde Weiblichkeit aus; bei den „Amnestierten“ erweist es sich als besonders glücklich, daß zwei Kolleginnen mit von der Partie sind, denn manches kann eine Frau charmanter servieren. Und Charme und Esprit sind nun einmal Grundbedingung für ein Brettel.

Gleichfalls heute abend spricht Gesandter Dr. Schmidt, der in den Nachkriegsjahren durch seine biographischen Aufzeichnungen sehr bekannt wurde. Den Hauptinhalt seines Vortrages bilden Schilderungen interessanter Begegnungen mit den Staatsmännern der Welt. Er vermittelt darüber hinaus einen dramatischen Einblick in seine Tätigkeit als Chef-dolmetscher des Auswärtigen Amtes in den schicksalsschweren Jahren vor dem Kriegsausbruch.

In diesen Tagen auf der Leinwand

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße

Ruf 507

Sonntag, 14. August, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr; Montag, 15. August, 22.30 Uhr: „Ball im Savoy“. — Sonntag, 14. August, 13 Uhr (Jugendvorst.) und 22.30 Uhr; Montag, 15. August, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: „Man nennt mich Hondo“. — Dienstag, 16. August, und Mittwoch, 17. August, jeweils 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr; Donnerstag, 18. August, 22.30 Uhr: „Stern von Rio“. — Dienstag, 16. August, und Mittwoch, 17. August, jeweils 22.30 Uhr; Donnerstag, 18. August, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: „Das große Abenteuer“. — Freitag, 19. August, und Sonnabend, 20. August, jeweils 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: „Fluß ohne Wiederkehr“. — Freitag, 19. August, u. Sonnabend, 20. August, jew. 22.30 Uhr: „Die heilige Lüge“.

Vorverkauf täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen Ruf 507.

Beachten Sie bitte die täglichen Nachmittagsvorstellungen!

Casino-Lichtspiele

Strandstraße

Ruf 385

Sonntag, 14. August, und Montag, 15. August, jeweils 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr; Sonntag auch 14 Uhr in Jugendvorstellung: „Der Graf von Monte Christo“, I. Teil. — Dienstag, 16. August, bis Donnerstag, 18. August, jeweils 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr; Mittwoch und Donnerstag auch 14 Uhr in Jugendvorstellung: „Der Graf von Monte Christo“, II. Teil. — Freitag, 19. August, und Sonnabend, 20. August, jeweils 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: „French Can Can“. — Sonnabend, 20. August, 14 Uhr: Jugendvorst. „Heitere Micky-Maus-Filme“.

Vorverkauf täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen Ruf 385.

Beachten Sie bitte die täglichen Nachmittagsvorstellungen!

Kurtheater-Lichtspiele

Wedelstraße

Ruf 385

Sonntag, 14. August, und Montag, 15. August, jeweils 14 Uhr: Jugendvorstellung „Bravo, kleiner Thomas!“ — Sonntag, 14. August, und Montag, 15. August, jeweils 16.15 und 20.15 Uhr: „Kinder, Mütter und ein General“. — Sonntag, 14. August, und Montag, 15. August, jeweils 22.30 Uhr: „Brückenkopf X“. — Dienstag, 16. August, 22.30 Uhr; Mittwoch, 17. August, und Donnerstag, 18. August, jeweils 16.15 und 22.30 Uhr: „Ingrid - Die Geschichte eines Fotomodells“. — Freitag, 19. August, und Sonnabend, 20. August, jeweils 16.15 und 20.15 Uhr: „Vera Cruz“. — Freitag, 19. August, und Sonnabend, 20. August, jeweils 22.30 Uhr: „Gewagtes Alibi“.

Vorverkauf täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen Ruf 385.

Beachten Sie bitte die täglichen Nachmittagsvorstellungen!



Westphoto Larbig

Über 50000 Personen beförderten die beiden erstmals in diesem Jahre auf Norderney eingesetzten „Strand-Express“-Züge allein im Juli zwischen der Kaiserstraße und dem Nordstrand

Das Hauptverkehrsmittel zur Personenbeförderung stellen noch immer die beschaulichen Pferdeomnibusse dar — Sinnbild einer ruhe-erfüllten Urlaubszeit jenseits aller Werktagshast

Tradition und Fortschritt

IM
VERKEHRSWESEN
UNSERER INSEL



Insel-Foto

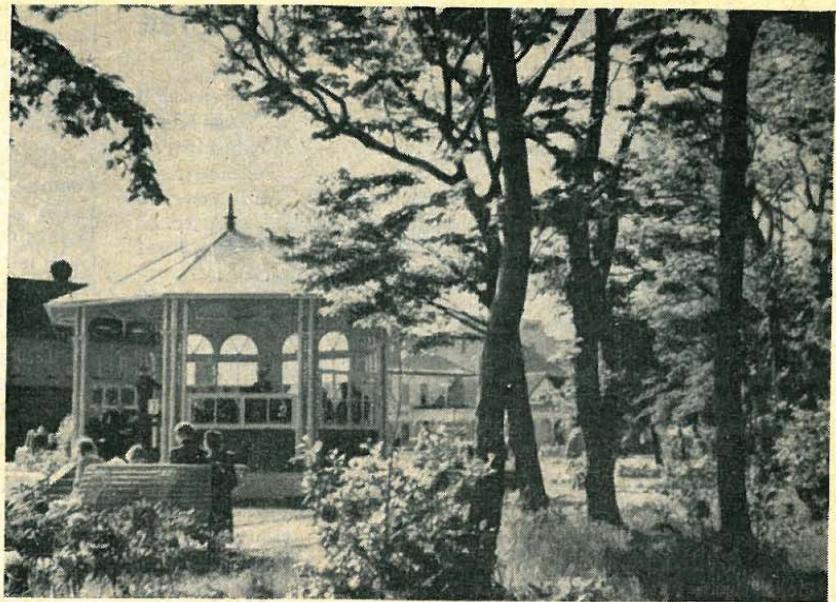
Westphoto Larbig



Moderne Großraum-Omnibusse erschließen unseren Gästen die Weite des Ostlandes von Norderney. Ausdruck fortschrittlicher Gegenwart, kennzeichnet auch dieses von vielen 10000 Kurgästen benutzte Verkehrsmittel das vielseitige Wesen unserer Insel

Norderneyer Kurgarten- Geplauder

Aktuelles und Wissenswertes in Kürze



Urlaubsgrüße, die nie ankommen

Auch in diesem Jahre mehren sich bei unserem Postamt Ansichtskarten und Urlaubsgrüße, die sich trotz aller Bemühungen als unzustellbar erweisen, weil die Anschrift des Empfängers ungenau oder unzutreffend ist und der Absender auf den Karten nicht angegeben wurde. Fruchtbare Sucharbeit bei den Postdienststellen und Verärgerung bei den Absendern über vermeintlich während der Postbeförderung verlorene Ansichtskarten sind die Folge. Die Post bittet deshalb, auch auf Ansichtskarten den Absender anzugeben. Werden Ansichtskarten als Drucksachen versandt, so rechnet die Eintragung des Absenders ebenso wie die Anschrift des Empfängers und die Unterschrift nicht mit, bei dem sonst auf fünf Worte beschränkten Textumfang.

Interessante Hochseebewohner

Jetzt findet man am Strande im Gegensatz zu anderen Sommern besonders zahlreich sogenannte „Entenmuscheln“. Die Tiere sind insofern besonders interessant, als es keine Muscheln sind, sondern tatsächlich Krebse, Rankenfüßer und Verwandte der „Seepocken“. Sie haben zumeist ein prachtvolles Gehäuse und messen einschließlich einer Art Stiel bis zu zehn Zentimetern Länge. 12 Beine verschaffen ihnen das Atemwasser und ermöglichen die Nahrungssuche. Die „Entenmuscheln“, ihr Name geht auf die biologische Unkenntnis der Küstenbewohner früherer Zeiten zurück, die meinten, aus diesen Tieren würden später richtige Enten, leben als Hochseebewohner normalerweise weitab von der Küste. Dort vegetieren sie auf Treibholz und siedeln sich gerne auf hölzernen Schiffshöden an. Zumeist bestimmte Meeresströmungen bringen sie auch an unseren Strand.

Westdeutsche Journalisten zu Besuch

In dieser Woche konnte Kurdirektor Sibbersen eine größere Zahl westdeutscher Journalisten auf Norderney willkommen heißen, die auf Einladung der Bundesbahndirektion Essen und der Insel-Reederei A. G. Norden-Frisia zu einem Informationsbesuch auf unser Eiland gereist waren. Die von Bundesbahnrat Wenzel und Reedereidirektor Assessor Stegmann betreuten Damen und Herren unternahmen auf Norderney eine ausgedehnte Inselrundfahrt mit den altvertrauten Pferdeomnibussen, besichtigten mit großem Interesse die weitläufigen Kuranlagen, bestiegen den Wasserturm, um die sich von dort aus bietende herrliche Fernsicht zu genießen, ließen sich auf der Wetterwarte in die „Geheimnisse“ der Meteorologie einführen und machten letztlich im Heimatmuseum eine geistige Reise in die interessante Norderneyer Vergangenheit. Nachmittags gab es dann noch einen Gemeinschaftsausflug zum Ostland. Hier hatte man auch bei einer gemeinschaftlichen Kaffeetafel Gelegenheit, noch letzte Unklarheiten über Norderney, sein Wesen und Wollen, von autorisierter Stelle beseitigen zu lassen.

Norderney im Rundfunk

Die Sendedaten der unlängst auf Norderney vorgenommenen Rundfunkaufnahmen stehen jetzt fest, wie das NWDR-Funkhaus Hannover unserer Kurverwaltung mitteilte. Die erste Sendung kann man über UKW Nord am 19. 8. in der Zeit von 17 bis 17.45 Uhr hören; die nächste Uebertragung

erfolgt am 25. 8. von 17 bis 17.30 Uhr und die vorläufig letzte Uebertragung ist für den 29. 8. angesetzt. Sie wird ebenfalls über das UKW-Programm Nord ausgestrahlt und dauert von 18.40 bis 19.15 Uhr. Die Sendungen bringen neben Konzertdarbietungen des Staatlichen Kurorchesters eingeblen-dete Interviews mit Kurdirektor Sibbersen, Bürgermeister Lührs, Badearzt Dr. Lasius, einem Wattenfahrer und verschiedenen Kurgästen.

Aus der Arbeit unserer Forschungsstelle

Die Forschungsstelle Norderney des Wasser- und Schiffs-fahrtsamtes Norden vollendete dieser Tage nach dreijähriger Arbeit ein Feinnivellement, dessen Ergebnisse für die Frage der Küstensenkung und damit für die gesamte Wasserwirt-schaft in Bezug auf die Entwässerung, die Deichhöhen und die Wasserstandsänderung von größter Wichtigkeit sein werden. Um auf der gesamten Meß-Strecke im ostfriesischen Küsten- und Wattengebiet eine Genauigkeit der Uebertragung von rund 5 bis 10 Millimetern zu erzielen, mußte der Anschluß an Festlandspunkte des Teutoburger Waldes, eines Urgebildes, geschaffen werden. Die Vermessung erforderte beim Uebergang über die Osterems und das Wattenmeer stand- und erschütterungssichere stählerne Meßtürme von sechs Metern Höhe. Der Erfolg der haargenauen Arbeit war, daß auf den normalen Land- und Wattstrecken eine Genauigkeit von einem zehntel Millimeter auf einen Kilometer erzielt werden konnte. Diese Arbeit stellt das dritte Feinnivellement der ostfriesischen Küste dar. Das erste wurde um die Jahrhundertwende, das zweite in den Jahren 1928-32 erarbeitet. Die Ergebnisse dieses jüngsten Nivellements werden nicht vor 1957 ausgewertet sein.

Erholsamer Fortbildungslehrgang

Vom 31. 8. bis zum 3. 9. treffen sich auf Norderney die Zahnärzte des nordwestdeutschen Raumes zu einem Fortbil-dungslehrgang, der gleichzeitig aber auch einer zwanglosen Erholung außerhalb des eigentlichen Tagungsablaufes dienen soll. Als Vortragende wurden bekannte Persönlichkeiten der Zahnmedizin gewonnen, wie Prof. Dr. Dr. Balzers, Waldbröhl, Dr. Betzbach, Bremen, Prof. Dr. Dr. Steinhardt, Bremen, und Dr. Görms, Bremen. Nach allen Vorträgen sollen Aussprachen die erörterten Probleme vertiefen. Das Tagungsprogramm sieht, wie aus den Mitteilungen der Zahnärztekammer Niedersachsen hervorgeht, ferner zahlreiche gesellige Veranstaltungen, Aus-flüge zu den Nachbarinseln und auf das Ostland, sowie eine Reihe von Besichtigungen und Führungen vor. Höhepunkt und Abschluß wird ein großer Gesellschaftsabend am 3. September im Kurhaus von Norderney sein.

Rundverkehr am Hafen

Schon sehr positiv wirkte sich in den letzten Tagen und Wochen des Hauptreiseverkehrs die durch Stadt- und Kur-verwaltung angeregte Verkehrsneuregelung am Hafen aus. Während für die Pferdeomnibusse ein besonderer Parkplatz vor einer allgemeinen Sperrbarriere geschaffen wurde, können alle anderen Fahrzeuge, auch insbesondere die des reinen Versorgungsverkehrs, die restliche Hafennole nur noch im Rundverkehr zu kurzfristiger Be- und Entladung passieren.

„Herzliches Willkommen“ unseren Gästen

(Schluß von Seite 23)

Walter, Helma, Hövelhof-Paderborn	Birkenweg 8
Wassing, Hildegard, Düsseldorf	Haus Kluin
Weckbrodt, Ursula, Hannover	Wiedaschstr. 9
Weigmann, Else, Coburg	Tannenstr. 15
Woiller, Willi, m. Frau u. Kind, Burscheid	Mühlenstr. 13
Weinrich, Jürgen, m. Bruder, Recklinghausen	Luisenstr. 23
Wemhoff, Adolf, Lüdinghausen	Hotel Kaiser Franz Josef
Wetzel, Kurt, Dr., m. Frau u. 4 Kindern, Herne	Benekestr. 12
Wiemann, Edith, Worms	Benekestr. 13
Willen, Else, m. Tochter, Cloppenburg	Luisenstr. 22
Wirths, Erika, Solingen	Kirchstr. 9a
Zerres, Annemarie, Düsseldorf	Schulzenstr. 25
Ziegenbruch, Gisela, Gummersbach	Maybachstr. 10
Zulauf, Else, m. Kind, Wermelskirchen	Richthofenstr. 3

Angemeldet bis 10. August 1955 mittags

Ansorge, Margot, m. 2 Kindern, Essen	Haus Sandburg
Arens, Willi, m. Frau, Dortmund	Haus Sandburg
Backhausen, Erika, Oberdollendorf	Heinrichstr. 11
Bars, Hubert, m. Frau, Niederwallen	Mühlenstr. 9
Bausch, Helene, Wickrath	Hotel Rhein. Hof
Blase, Ruth, m. Kind, Lübbecke	Staatl. Kurhotels
Bloomfield, Edith, m. Schw. u. Kind, Dortmund	Haus Iderhoff
Breuer, Herta, Wuppertal-Barmen	Marienstr. 2
Brüninghold, Margot, m. Tochter, Wuppertal	Haus Columbus
Bruns, Mathilde, m. Kind, Gelsenkirchen	Im Blautal
Bulck, Otto, Neumünster	Hotel Rhein. Hof
Bunk, Engeline, m. 2 Kindern, Bad Homburg	Haus Bruns
Carstensen, Fredi-Marie, Flensburg	Haus Iderhoff
Danapfel, Karl-Otto, Dortmund-Brackel	Pens. Hahn
Dieck, Christel, Opladen	Siedlung 8
Diekmann, Gerda, Dortmund	Haus Siegfried
Dunker, Erich, m. Frau u. Kind, Berg-Gladbach	Pens. Kruschewitz
Eggert, Bärbel, Mannheim	Hafenstr. 2



Als 30 000. Kurgast erreichte zum Wochenbeginn Fräulein Annemarie Seelenmeyer, die als Säuglings- und Kinder-schwester in Hannover tätig ist, unsere Insel. Aus diesem Anlaß wurde der Dame, die auch gleichzeitig Geburtstag hatte, von Kurdirektor Sibbersen eine Ehrenurkunde und ein Blumenangebinde überreicht. Da Fräulein Seelenmeyer als Teilnehmerin einer Hummel-Gesellschaftsreise hierher gelangte, ließ sich die örtliche Vertretung dieses Unternehmens, die Reiseagentur Dorenbusch, nicht nehmen, ihr ebenfalls eine besondere Gabe zu überreichen.

Eickenbusch, Hermi, Kiel	Rosenstr. 2
Endemann, Klaus, Witten	Pens. Grete Knigge
Erdmann, Gisela, Wiehl	Kreuzstr. 12
Feldmann, Herbert, m. Frau u. Tochter,	
Feldhaus, Herbert, m. Frau u. 2 Kindern,	
Lüdenscheid	Haus Sandburg
Wuppertal-E.	Hotel-Pension Haus am Meer
Foempe, Erika, m. Kind, Karlsruhe	Haus Sandburg
Folken, Willms, Berlin	Siedlung 69
Franzen, Helga, M.-Gladbach	Moltkestr. 6
Gammel, Erich, m. Frau, Lüneburg	Maybachstr. 31
Gerdes, Gerhardus, m. Frau, Oldenburg	Haus Iderhoff
Gersie, Rudolf, Münster	Hotel-Pension Haus am Meer
Göntgen, Werner, Mülheim	Haus Seeblick
Grau, Maria, m. Tochter, Oberhausen	Haus Daheim
Grigowski, Margot, Bredenbeck	Haus Iderhoff
Grube, Hanna, Bremen	Haus Sandburg
Haren, Emmy, Witten-R.	Wilhelm-Augusta-Heim
Harms, Gertrud, Elsfleth	Haus Sandburg
Hartmann, Ernst, m. Frau, Solingen	Haus Iderhoff
Hempel, Helga, Berlin-Schöneberg	Siedlung 69
Hinterberg, Inge, Kleve	An der Mühle 3a
Hoßfeld, Leni, Wickrath	Hotel Rhein. Hof
Hoßfeld, Heide, m. Schwester, Wickrath	Hotel Rhein. Hof
Hupfaut, Harriet, Angermund	Wilhelm-Augusta-Heim
Jacobi Anni, m. Kind, Monheim	Marienstr. 23
Janzen, Helmut, m. Bruder, Nierswalde	Heinrichstr. 2
Kegel, Gertrud, m. Kind, Essen-Werden	Gartenstr. 54
Kimm, Karl-Heinz, Iserlohn	Haus Sandburg
Klein, Else, Lüdenscheid	Siedlung 23
Knierkamp, Ernst, m. Frau u. Kind, Heilbronn	Heinrichstr. 6
Knippsschild, Erwin, Werne	Marienstr. 23
Koenig, Elisabeth, Langenholthausen	Haus Iderhoff
Koinzer, Otti, m. Kind, Köln	Fremdenheim Leisse
Koll, Franz, m. Frau u. 3 Kindern, Witten-Annen	Knyphausenstr. 5
Kraschewski, Else, m. Kind, Bielefeld	J.-Bergh.-Str. 84
Krawinkel, Günther, Dr., m. Frau, 2 Kindern u. Bed., Frankfurt	Damenpfad 28
Kruse, Emil, m. Frau, München	Friedrichstr. 37
Kuhl, Walter, m. Frau u. Kind, Trier	Moltkestr. 6
Kunze, Horst, Köln	Damenpfad 17
Lange, Claire, m. 2 Kindern, Bad Homburg	Georgstr. 3
Lange, Willi, m. Frau u. Kind, Essen	Siedlung 50
Lenzner, Karl, m. Frau u. Tochter, Billigheim	Hotel Rhein. Hof
List, Gerda, Oldenburg	Knyphausenstr. 5
Lodemann, Anni, m. Kind, Köln	Haus am Meer
Luhmann, Ingeborg, Osnabrück	Roonstr. 4
Mädje, Adolf, Dr., m. Frau, 2 Kindern u. Kd.-Frl., Köln	J.-Bergh.-Str. 83
Manegold, Rosemarie, Eschwege	Haus Sandburg
Masserei, Luise, m. 3 Kindern, Bonn	Haus Sandburg
Mereier, Theo, Bensberge	In den Dünen 38
Merle, Theodor, m. Frau, Bad Homburg	Hotel Rhein. Hof
Meyer, Grete, Bremen	Bismarckstr. 6
Mins, Lore, Bielefeld	Jann-Berghaus-Str. 84
Mühlhause, Gerd, Düsseldorf	Haus Sandburg
Müller, Heinz, Silschede	Wilhelmstr. 12
Müller, Irene, m. Tochter, Remscheid	Friedrichstr. 14
Nacken, Hans-Joachim, m. Frau, Wesel	Hot. Europäischer Hof
Neumann, Wilfried, Bochum-Langendreer	Hotel-Pension Haus am Meer
Neumeister, Ingeborg, Münster i. W.	Marienstr. 6
Nöbel, Joachim, m. Frau, Lippstadt	Haus Iderhoff
Oberstadt, Hanni, St. Goarshausen	Jann-Berghaus-Str. 84
Ohlemüller, Ernst, m. 2 Geschw., Büchel	Jann-Bergh.-Str. 84
Oster, Amalie, Stuttgart	Kreuzstr. 2-3
Ostmann, Paul, Bielefeld	Villa Ostende
Päsler, Heinz, m. Frau, Bremen	Nordseeheim
Pauls, Rolf, Solingen	Haus Siegfried
Petersilge, Herbert, m. Frau, Berlin	Hot.-Pens. Haus am Meer
Phildius, Willi, m. Frau u. 2 Kindern, Düsseldorf	Haus Rheinland
Pulpanek, Antonie, Dortmund	Haus Iderhoff
Puntke, Sepp, m. Frau u. Kind, Lübbecke	J.-Bergh.-Str.

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei, Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Nordseeheilbades Norderney. Fotos: Verlagsarchiv und Archiv Kurverwaltung. - Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney. - Verantwortlich für allgemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney, Langestraße 6 (Ruf 243). - Einzelpreis 50 Pfg.

Wann - woher und wohin?

Ankunftszeiten in Norddeich:

- 7.49 Uhr** aus Richtung Emden-Süd – sonntags ab Papenburg.
- 9.44 Uhr** aus Richtung Münster-Leer-Emden-West (werktags), sonntags ab Papenburg.
- 9.56 Uhr** aus Richtung Bremen-Oldenburg-Leer-Emden-West an Sonntagen, die zwischen dem 25.6. und 4.9. liegen.
- 11.48 Uhr** aus Richtung Wuppertal-Vohwinkel-Hagen-Hamm-Münster-Leer-Emden.
- 13.18 Uhr** aus Richtung Goslar-Hannover-Bremen-Oldenburg-Sande-Jever-Norden. Kurswagen Hamburg-Norddeich. Dieser Zug verkehrt nur vom 25.6. bis 7.9.
- 13.27 Uhr** aus Richtung München-Würzburg-Hannover-Bremen-Oldenburg-Leer-Emden. Kurswagen: Garmisch-Partenkirchen-Norddeich, Oberstdorf-Norddeich, Bielefeld-Norddeich vom 25.6. bis 7.9.
- 14.20 Uhr** aus Richtung Köln-Wuppertal-Hagen-Hamm-Münster-Rheine-Leer-Emden.
- 14.52 Uhr** aus Richtung Koblenz-Köln-Essen-Münster-Leer-Emden. Zug verkehrt nur vom 23.7. bis 11.9.
- 17.07 Uhr** aus Richtung München-Würzburg-Frankfurt-Köln-Düsseldorf-Duisburg-Münster-Leer-Emden. – Kurswagen Frankfurt-Siegen-Hagen-Dortmund-Münster. Zug verkehrt nur vom 11.7. bis 6.9.
- 18.12 Uhr** aus Richtung Rheine-Leer-Emden. Zug verkehrt ab 12.9. nur werktags.

Abfahrtszeiten von Norddeich:

- 8.38 Uhr** P in Richtung Emden-Süd (9.50) mit Anschluß nach Leer (10.24) - Meppen (11.41) - Lingen (12.13) - Rheine (12.49) - Münster (14.13) - Hamm (14.49). In Leer Anschluß nach Oldenburg (11.29) - Bremen (12.22).
- 10.21 Uhr** E in Richtung Emden-West (10.59) - Leer (11.26) - Oldenburg (12.32) - Bremen (13.33) - Hannover (15.37). Von Norddeich bis Emden=W. nur vom 12.7. bis 7.9.
- 10.55 Uhr** D in Richtung Emden-West (11.43) - Leer (12.16) - Rheine (13.58) - Münster (14.37) - Hamm (15.14) - Hagen (16.11) - Wuppertal-E. (16.50) - Köln (17.36).
- 12.17 Uhr** D in Richtung Emden-West (13.13) - Leer (13.48) - Rheine (15.16) - Münster (15.54) - Essen (17.28) - Duisburg (17.52) - Düsseldorf (18.18) - Köln (19.04) - Frankfurt (23.01) - Würzburg (1.58) - München (6.05); mit Kurswagen über Dortmund (16.48) - Hagen (17.22) - Siegen (19.35) - Gießen (21.07) - Frankfurt (22.24). Zug verkehrt nur vom 12.7. bis 7.9.
- 14.42 Uhr** E in Richtung Emden-West (15.25) - Leer (16.03) - Rheine (18.04) - Münster (18.45) - Hamm (19.21) - Wuppertal-Elberfeld (20.51). Anschluß in Emden=W. in Richtung Oldenburg (17.00) - Bremen (17.55) - Hannover (19.50). Kurswagen Norddeich-Bielefeld (20.40) vom 25.6. bis 7.9.
- 14.42 Uhr** E in Richtung Norden (14.57) - Sande (16.33) - Oldenburg (17.22) - Bremen (18.23) - Hannover (20.31) - Goslar (22.31); mit Kurswagen Norddeich-Hamburg (20.31). Zug verkehrt vom 25.6. bis 7.9.
- 16.38 Uhr** D in Richtung Emden-West (17.23) - Leer (17.56) - Rheine (19.23) - Münster (19.56) - Düsseldorf (22.06) - Köln (22.42). Zug verkehrt vom 23.7. bis 11.9.
- 17.46 Uhr** P in Richtung Emden-West (19.05) - Leer (19.45) - Rheine (22.09) - Münster (23.18) - Hamm (00.30).
- 18.36 Uhr** D in Richtung Emden-West (19.20) - Leer (19.50) - Oldenburg (20.55) - Bremen (21.48) - Hannover (23.44) - Nürnberg (6.45) - München (9.37); mit Kurswagen Norddeich-Garmisch-Partenkirchen, Norddeich-Oberstdorf.
- 19.19 Uhr** P in Richtung Emden-West (20.19) - Leer (21.23) - Meppen (22.43) - von Leer Anschluß nach Oldenburg (22.28) - Bremen (23.21). Zug verkehrt nur an Sonn- und Feiertagen.
- 19.45 Uhr** E in Richtung Emden-West (20.26) - Leer (20.57) - Oldenburg (22.10) - Bremen (23.13). Zug verkehrt nur an Sonntagen, die zwischen dem 26.6. u. 4.9. liegen.
- 21.10 Uhr** P in Richtung Emden-West (22.14) - Leer (23.02) - Aschendorf (23.47). Zug verkehrt nur an Sonn- und Feiertagen.

Ohne Gewähr!

HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe.

Am Weststrand

Stiftung der Königin Marie von Hannover



CONDITOREI UND CAFÉ

Im Ausschank

bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

König Pilsener

Hotel Rheinischer Hof

Bes.: Otto Tanke Tel. 236 Herrenpfad 25

In zentraler ruhiger Lage
Fließendes warmes und kaltes Wasser

Besuchen Sie das
Speise-Restaurant
„STADTSCHÄNKE“

... und die gemütliche **Bierstube „SEEHUND“**

Haushaltungsschule mit Internat der Stadt Norderney

In einem gut und neuzeitlich eingerichteten Gebäude wird jungen Mädchen eine gründliche hauswirtschaftl. Ausbildung, ein angenehmer Aufenthalt und Erholung im gesunden Nordseeklima geboten. — Dauer der Ausbildung 1 Jahr.

Staatliche Abschlußprüfung.

Wahlfach: Kaufmännische Fächer

Nähere Auskunft durch den Direktor der beruflich bildenden Schulen der Stadt Norderney, Telefon 465



Pferde- Toto

ohne jeden Aufschlag
Hohe Gewinnchancen.
Im dritten Rang:
Durchschnitt ca. 200.- DM

Annahme bei
Arthur Freund, Jann-Berghaus-Straße 8

Strandhotel Germania

HERRLICHE LAGE AM OFFENEN MEER
ERSTKLASSIG UND KOMFORTABEL

Bes.: F. Hartmann
Ruf 220
Kaiserstr. 1

Das Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker · Die Herrenbar für Kenner

TÄGLICH LEBENDE HUMMER – FRISCHE SEEFISCHE AUS HIESIGEN FÄNGEN – SÄMTLICHE DELIKATESSEN DER SAISON

DAS RESTAURANT
DER GEFFLEGTEN
GÄSTLICHKEIT
UND DER ERSTKLASSIGEN KÜCHE

Hotel Pique

mit Strandvillen „Olga“
und „Mathilde“

Telefon 232

Reichhaltige
Speisen- und Getränkekarte

TÄGLICH LEBENDE HUMMER

Fischspezialitäten

Im Ausschank *König Pilsener*

Strandhotel Bremer Häuser AG.

EMPFEHLT

seine Küche

seinen Keller

die Regina-Bar

GEFFLEGT UND GUT

STRANDHOTEL

„Europäischer Hof“

Kaiserstraße 12
Telefon 543

Erstrangiges ruhiges Familienhotel direkt am Meer

Lift — Tagungsräume

Zimmer mit Balkon zur See · Bäder · Zentralheizung

SEETERRASSEN - RESTAURANT

Delikatessen der Saison — Lebende Hummer

König Pilsener

Besitzer und Leiter: E. Brockhoff (vormals Hotel „Der Fürstenhof“ Münster i. W.)



Verbringen Sie Ihren Abend in unserer
„EUROPA-BAR“